

Electone® **STAGEA**®

ELS-03G

ELS-03X

ELS-03XR

使用说明书－基础篇

感谢您购买Yamaha双排键电子琴STAGEA！

本数字风琴采用先进技术，配备丰富音色，让您尽享娱乐演奏体验。

为充分利用本双排键电子琴的功能，请仔细阅读本说明书，并妥善保管，以备日后查阅。

使用本双排键电子琴之前，务必阅读第8–9页上的“注意事项”。

（ELS-03G/ELS-03X）有关组装双排键电子琴的信息，请参阅本说明书的第88页。

附带保证书 保证书在封底前。

请使用您的智能手机、平板或电脑查看以下网页。



(16-M03 CN 01)



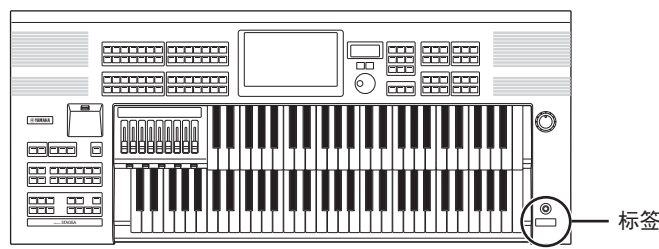
Dan hab yungh youq gij digih haijbaz 2 000m doxroengz haenx ancienz sawjyungh.

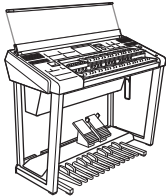
(508-M01_sea_level_01)

Aen mai de veh youq laeng gei roxnaeuz daix gei.

关于型号名称

可通过外观和控制面板右下角的标签来确认双排键电子琴的型号名称。

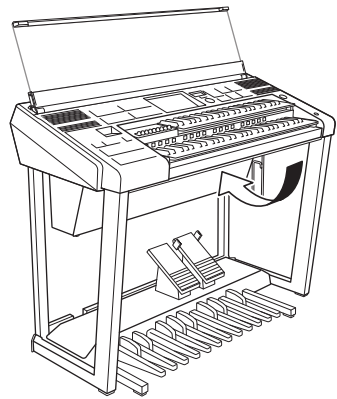


外观	标签	型号名称
	ELS-03G	ELS-03G
	ELS-03X	ELS-03X
	ELS-03X	ELS-03XR

本产品的型号、序列号、电源要求等规格可能标在铭牌上或铭牌附近，铭牌位于本机底部。请将该序列号填写到下方的横线上，并妥善保存 本说明书，以便在产品被盗时作为永久购买凭证使用。

型号名称

序列号



* 实际型号名称可能与铭牌上的型号不同。

(1003-M06 plate bottom zh 01)

关于说明书

本产品具有以下文档和参考材料。



产品随附品

● 使用说明书 – 基础篇（本书）

介绍双排键电子琴的基础操作和功能。您可以使用随附的乐谱尝试弹奏键盘以体验双排键电子琴的各种功能。请先阅读本说明书，以便正确安全地使用双排键电子琴。

● “Londonderry Air (伦敦德里小调)” 乐谱、 “Polovtsian Dances (波罗维茨舞曲)” 乐谱

双排键电子琴和本说明书的专用乐谱。在演奏这些曲目之前，请务必按照“使用说明书 – 基础篇”中的说明设置双排键电子琴。

● 琴凳使用说明书

（仅限ELS-03XR）

介绍如何组装随附的琴凳，以及如何正确操作以确保您的安全。本说明书包含在琴凳包装中。

* 有关ELS-03X/ELS-03G的琴凳信息，请参阅第95页。



可从网站获取

● 使用说明书 – 详细篇

介绍双排键电子琴的详细操作和功能。当您需要全面使用双排键电子琴时，请阅读本说明书。

* 在“使用说明书 – 基础篇”中，本说明书被称为“详细篇”。

● MIDI Reference

包含双排键电子琴的MIDI相关信息。

要获取这些说明书，请访问以下网站，输入“ELS-03”搜索所需文件。

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>



* 有关MIDI的概述以及如何有效使用MIDI，可在上述网站搜索“MIDI Basics”（仅英语、德语、法语和西班牙语可用）。

注释规则

 警告	表示有重伤或死亡的风险。
 注意	表示有受伤的风险。
须知	表示防止产品报错、损坏或故障以及数据丢失的要点。
注	有用的信息和提示。

包含附件

ELS-03G/ELS-03X随附两包附件。

● 对于ELS-03G/ELS-03X/ELS-03XR

- ☐ 使用说明书 – 基础篇 × 1
- ☐ 乐谱 × 2
- ☐ Online Member Product Registration × 1
- ☐ 琴凳 × 1

● 对于ELS-03XR

- ☐ 琴凳使用说明书 × 1
- ☐ 垫片套装 × 1

● 对于ELS-03G/ELS-03X

- ☐ 电源线 × 1
- ☐ 谱架 × 1
- ☐ 踏板连接线 × 1

ELS-03G/ELS-03X

这些型号需要组装。有关必要零件的列表，请参阅第88页上的组装说明。

目录

关于型号名称.....	4
关于说明书.....	5
包含附件	5
注意事项	8
须知.....	10
信息.....	11
新双排键电子琴的主要特点.....	12
部件名称	13
总览.....	13
面板控制器	14
启动.....	16
打开/关闭键盘盖（仅限ELS-03XR）	16
电源	16
打开或关闭电源	16
调节音量.....	17
连接耳机.....	17
基本操作	18
主画面上的操作	18
进行语音导航设置.....	21
基本画面（音色画面）配置	21
从注册菜单中调出所需设置	23
使用推子	24
使用膝控推杆.....	24
使用表情踏板/脚控开关	25
确认双排键电子琴的版本.....	26
初始化双排键电子琴.....	26

试奏双排键电子琴吧！	27
I 使用预置注册演奏 — 伦敦德里小调	28
II 定制预置注册 — 伦敦德里小调	34
III -1 准备注册（MEMORY 1 – 8 ） — 波罗维茨舞曲	45
III -2 使用节奏序列编制 — 波罗维茨舞曲	71
III -3 录制您的演奏 — 波罗维茨舞曲	81
 故障排除	 84
组装 ELS-03G/ELS-03X	88
组装时的注意事项	88
组装的准备	88
如何组装主体	88
使用琴凳	95
折叠琴凳	96
技术规格	97
术语表	101
索引	104

注意事项

请在操作使用前，仔细阅读下述内容

尤其对于儿童，监护人应在实际使用前给予如何正确使用和处理产品的指导。
请将本说明书存放在安全且便于取阅的地方，以便将来随时参阅。



警告

为了避免因触电、短路、损坏、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

电源

- 请勿将电源线放置在取暖器或暖气片附近。此外，请勿过分弯折、损伤电源线，或在其上加压重物。
- 请勿在雷电风暴期间触摸产品或电源插头。
- 只使用产品规定的正确电压。所要求的电压被印在产品的铭牌上。
- 只使用随附的电源线。
- 请勿将随附的电源线用于其他设备。
- 定期检查电源插头，擦除插头上积起来的脏物或灰尘。
- 始终将电源插头牢固地插入AC电源插座中。在插头未充分插入插座的情况下使用产品将会使得灰尘积聚在插头上，造成火灾或皮肤烧伤。
- 安装本产品时，确保使用的AC电源插座伸手可及。如果发生问题或者故障，请立即断开电源开关并从电源插座中拔出插头。即使电源开关已经关闭，只要未从壁式AC电源插座中拔出电源线，产品就不会真正断开电源。
- 请勿使用多插头插座延长器将产品连接到电源插座。否则会降低声音质量，或者导致插座或周围起火。
- 拔出电源插头时，请务必抓住插头而不是电源线。若拉扯电源线可能导致损坏并造成触电或火灾。
- 如果长时间不使用产品，请务必从AC电源插座中拔出电源插头。

请勿拆卸

- 本产品不含任何用户可自行修理的零件。请勿试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。

防水警告

- 请勿让产品淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器（如花瓶、水瓶或玻璃杯）放在其上，否则可能会导致液体溅入任何开口或可能掉落水的位置。液体，如水等进入产品，可能造成火灾、触电或故障。
- 切勿用湿手插拔电源插头。

防火警告

- 请勿让任何燃烧物或明火靠近产品，否则可能造成火灾。

连接

- 请务必阅读要连接的设备的说明书，并按照说明进行操作。否则可能造成火灾、过热、破裂或故障。

使用琴凳

- 请勿将琴凳放在不稳定或湿滑的地方，否则可能会导致突然翻倒并造成人身伤害。
- 使用琴凳时切忌粗心大意，也不要站到上面去。使用琴凳作为工具或梯子或用于任何其它用途可能导致意外事故或人身伤害。
- 琴凳上只能坐一人，以防发生意外事故或人身伤害。
- 请使用指定工具定期拧紧琴凳的螺丝。否则螺丝可能因长期使用而松动，从而引发意外事故或人身伤害。
- 特别注意小孩，以免他们从琴凳后面掉下来。由于琴凳没有靠背，无人监督的情况下可能导致事故或人身伤害。

当意识到任何异常情况时

- 出现以下任何一种问题时，请立即关闭电源开关并从电源插座中拔出电源插头。
最后请Yamaha维修人员进行检修。
 - 电源线或插头出现磨损或损坏。
 - 出现不正常气味或烟雾。
 - 一些物体或水滴掉入产品中。
 - 使用产品过程中声音突然中断。
 - 产品出现明显裂痕或可见损伤。



注意

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、产品或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

(ELS-03G/ELS-03X) 组装

- 按照本说明书中的组装说明以正确顺序组装产品。另外，请务必定期拧紧螺丝或螺栓。否则，可能会损坏产品，甚至造成人身伤害。

安放位置

- 请勿将产品放在不稳定的地方或振动过激的地方，以免产品意外翻倒，导致故障甚至人身伤害。
- 发生地震时请不要走到产品附近。地震期间摇晃强烈可能导致产品移动或翻倒，造成人身伤害。
- 搬动产品之前，请务必拔出所有的连接线缆，以防止损坏线缆或绊倒他人造成人身伤害。
- (ELS-03G/ELS-03X) 移动产品之前，务必将键盘单元、扬声器和踏板单元从支架上拆卸下来。否则可能导致部件脱落，造成产品损坏甚至人身伤害。
- 搬运或移动产品时，请务必安排足够人员，需要两人或以上。本产品较重。即使移动距离很短，也必须安排足够人员进行搬运。试图自己抬起本产品可能会导致背部受伤，或造成产品掉落和损坏从而导致人身伤害。
- (ELS-03G/ELS-03X) 只使用产品指定的支架。安装支架时，只使用随附的螺丝。否则可能导致产品翻倒，造成产品损坏或人身伤害。

连接

- 将本产品连接到其它设备之前，请关闭所有设备的电源开关。在打开或关闭所有设备的电源开关之前，请将所有音量都调到最小。
- 务必将所有设备的音量调到最小值，并且在弹奏产品时逐渐提高音量，以达到理想的听觉感受。

操作处理

- 请勿在产品的间隙中插入手指或手。另外，当心不要让琴键盖（仅限ELS-03XR）夹住您的手指。
- 请勿将如金属或纸等异物插入产品的开口或间隙。否则可能造成火灾、触电或故障。
- (ELS-03XR) 打开或关闭琴键盖时，请勿握住琴键盖边缘或用力过猛。配备有缓降器SOFT-CLOSE™机构的琴键盖可缓慢关闭。开启或关闭琴键盖时握住边缘，或过分用力关闭琴键盖可能损坏缓降器SOFT-CLOSE™机构，且可能因手和手指卡在琴键盖而造成人身伤害。请握住琴键盖的前部中央位置进行开合。
- 请勿将身体压在产品上或在其上放置重物，操作按钮、开关或插孔时要避免过分用力。
- 请将小部件放在儿童无法触及的地方，以免儿童误吞。
- 请勿长时间持续以很高或令人不适的音量使用产品或耳机，否则可能会造成永久性听力损伤。若发生任何听力损伤或耳鸣，请尽快就医。
- 清洁产品之前，请从AC电源插座中拔出电源插头。否则可能造成触电。

使用琴凳

- (ELS-03G/ELS-03X) 请勿将手放在活动部件之间。否则，您的手可能会夹在部件之间而导致受伤。

对由于不正当使用或擅自改造本产品所造成的损失、数据丢失或破坏，Yamaha不负任何责任。

当不使用本产品时，请务必关闭其电源。

即使当[⏻]（待机/开机）开关处在待机状态时，仍有极少量的电流流向本产品。

当长时间不使用本产品时，请务必从壁式AC电源插座上拔出电源线。

(DMI-12)

须知

为避免本产品、数据或其它部件可能受到的损坏，请注意下列事项。

■ 操作处理

- 请勿在电视机、收音机、立体声设备、移动电话或其它电子设备附近使用本产品。否则，本产品或其他设备可能会产生噪音。
- 本产品连接智能设备（如智能手机或平板电脑）使用其中的应用程序时，我们建议启用设备上“飞行模式”，以避免因通讯信号造成的噪音。打开飞行模式时，可能会关闭Wi-Fi设置。使用前请确保此设置已打开。
- 请勿将产品置于灰尘过多、摇晃较强或极寒极热的场所（如长时间置于直晒的日光下、取暖器附近或轿车内），以防止产品变形而导致内部元件损坏或运行不稳定。（已确认的操作温度范围：5° – 40°C。）
- 请勿在产品上放置乙烯、塑料或橡胶物体，否则可能使产品脱色。

■ 维护保养

- 清洁本产品时，请使用柔软、干燥（或略微沾湿）的布。请勿使用涂料稀释剂、溶剂、酒精、清洁液或浸有化学物质的抹布。

■ 保存数据

- 如注册数据等已保存的数据可能会因故障或不正确的操作而丢失。请务必将重要数据保存到USB闪存（第40页）。
- 为避免数据因USB闪存的损坏而丢失，我们建议您把重要数据（不含市售数据）保存到备用USB闪存或计算机等外部设备上作为备份数据。

■ 使用USB TO DEVICE端口

- 本产品的USB TO DEVICE端口的兼容USB设备仅为USB闪存或USB无线LAN适配器（UD-WL01；另售）。USB集线器或智能设备等其它USB设备无法使用。连接USB设备时，确保设备上的接口适用且连接方向正确。

关于兼容USB设备的一览表，请至以下Yamaha网站：

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

- USB TO DEVICE端口的额定值为5 V/500 mA以下。请勿连接高于额定值的USB设备，否则可能损坏本乐器。
- 请勿在播放/录音、文件管理操作（如保存、复制、删除和格式化）或访问USB设备的过程中，断开或连接USB设备。否则可能造成乐器操作的“死机”或USB设备和数据的操作中断。
- 连接然后断开USB设备时（反之亦然），确保两个操作之间相隔几秒钟。
- 连接USB设备时，请勿使用延长线缆。

■ 使用USB TO HOST端口

- 请使用长度小于3米的CC型或AC型USB线缆。线缆必须是符合USB标准的通信线缆，而不是仅用于充电的线缆。
- 在接通或切断本产品电源或者从USB TO HOST端口插拔USB线缆之前，请执行以下内容。
 - 退出连接设备上任何打开的应用程序软件。
 - 确定本产品中的内容没有数据传输（即使在弹奏键盘或播放乐曲时，数据也在传输）。
- 当计算机或智能设备与本产品相连时，执行下列操作应至少等待6秒钟：（1）关闭本产品电源然后再次打开时，或者（2）交替连接/断开USB线缆时。

信息

■ 关于版权

- 本产品中安装的“内容”¹的版权属于Yamaha Corporation或其版权所有者。除了版权法和其它相关法律等对个人使用的复制允许，未经版权所有者的许可，禁止“复制或转发”²。使用内容时，请咨询版权专家。
如果通过本产品的原始方式使用内容创建音乐或进行表演、录制和发布，无论是否对发布方式进行付费，都无需Yamaha Corporation的许可。

*1：“内容”包括计算机程序、音频数据、伴奏风格数据、MIDI数据、波形数据、音色录制数据、乐谱、乐谱数据等。

*2：“复制或转发”包括取出本产品中的内容，或在没有更改的情况下直接录制和发布内容等类似的方式。

■ 关于本产品的功能/数据包

- 本设备能够使用各种类型/格式的音乐数据，将其预先优化为便于本设备使用、正确的音乐数据格式。因此，在播放这些音乐数据时，本设备可能无法精确地达到音乐制作人或作曲家最初预想的程度。

■ 关于源代码分发

工厂最终交货后的三年内，您可以向Yamaha申请产品任意部分的源代码，这些源代码需要得到GNU通用公共许可证或GNU小通用公共许可证的许可，您可以通过写信至使用说明书结尾部分列出的Yamaha事务所地址申请。

源代码将免费提供，但是，本公司可能会要求您支付给Yamaha交付源代码所需的成本。

- 请注意，本公司对于由Yamaha（或Yamaha授权单位）以外的第三方对本产品的软件所进行的变动（添加/删除）而造成的任何损失概不承担责任。
- 请注意重新使用Yamaha发布的不受专利权限限制的源代码是不允许的，而无论如何，Yamaha不会承担任何责任。
- 源代码可从下列地址下载：<https://download.yamaha.com/sourcecodes/ekb/>

■ 关于本说明书

- 为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于音乐上旋律、节奏、曲目等的专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以英文形式予以记载。如您需要该等内容中文翻译的，烦请随时与本公司【热线：400-051-7700】联系，本公司将及时为您提供。
- 本书中出现的插图和LCD画面仅供说明用途。
- 如非特别指出，本书中出现的插图和画面都来自ELS-03XR（采用英语）。
- Wi-Fi是Wi-Fi Alliance®的注册商标。
- USB Type-C™和USB-C™是USB实施者论坛的注册商标。
- 本使用说明书中所使用的公司名和产品名都是各自公司的商标或注册商标。

保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。
请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

(44-M13 CN h 01)

新双排键电子琴的主要特点

以演奏者为中心的声音设计，带来沉浸式演奏体验

ELS-03系列的声学设计专为演奏者优化，让您能够沉浸于演奏之中。

预置注册存储，通过理想设置实现演奏的无缝过渡

第23、28页

在双排键电子琴上，设置组合（如上键盘/下键盘和脚键盘的音色、节奏等）被称为“注册”。注册菜单提供丰富实用的注册选项。只需从菜单中选择任一注册，即可用平衡出色的声音进行演奏。

尤其是SIMPLE类别中的注册丰富多样，您可以直接使用，也可将其作为起点，为各种音乐流派的演奏进行定制。

实时表现控制，实现新颖生动的演奏

第24、25、32页

ELS-03系列配备有2个表情踏板和脚控开关以及9个推子。

由于您可以为每个控制器自由分配所需功能，因此可以通过手和脚对双排键电子琴进行即时全面的性能控制。此功能被称为“实时表现控制”，让您可以为演奏添加富有创意的音乐表达。

逼真的风琴音色

第35页

双排键电子琴搭载有雅马哈VCM（Virtual Circuitry Modeling™，虚拟电路建模）音源技术，精准还原传统与复古的风琴音色。

可真实再现音轮式风琴特有的自然饱和度和温暖音质。将面板上的推子作为音栓，您可实时动态地控制风琴音色。

触后扩展功能，实现触后音效的定制

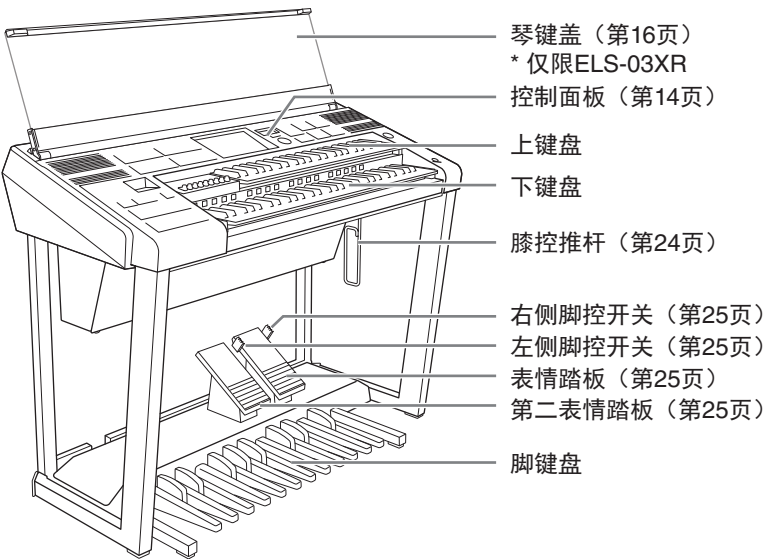
第44页

您可以编辑和编排在弹奏琴键后，用力按下琴键时音量、音色和音高的实时变化方式。共有5种模板，方便您在表达原创声音时根据喜好进行定制。此外，ELS-03X/ELS-03XR搭载FSX-i键盘，支持对每个琴键单独控制触后响应。

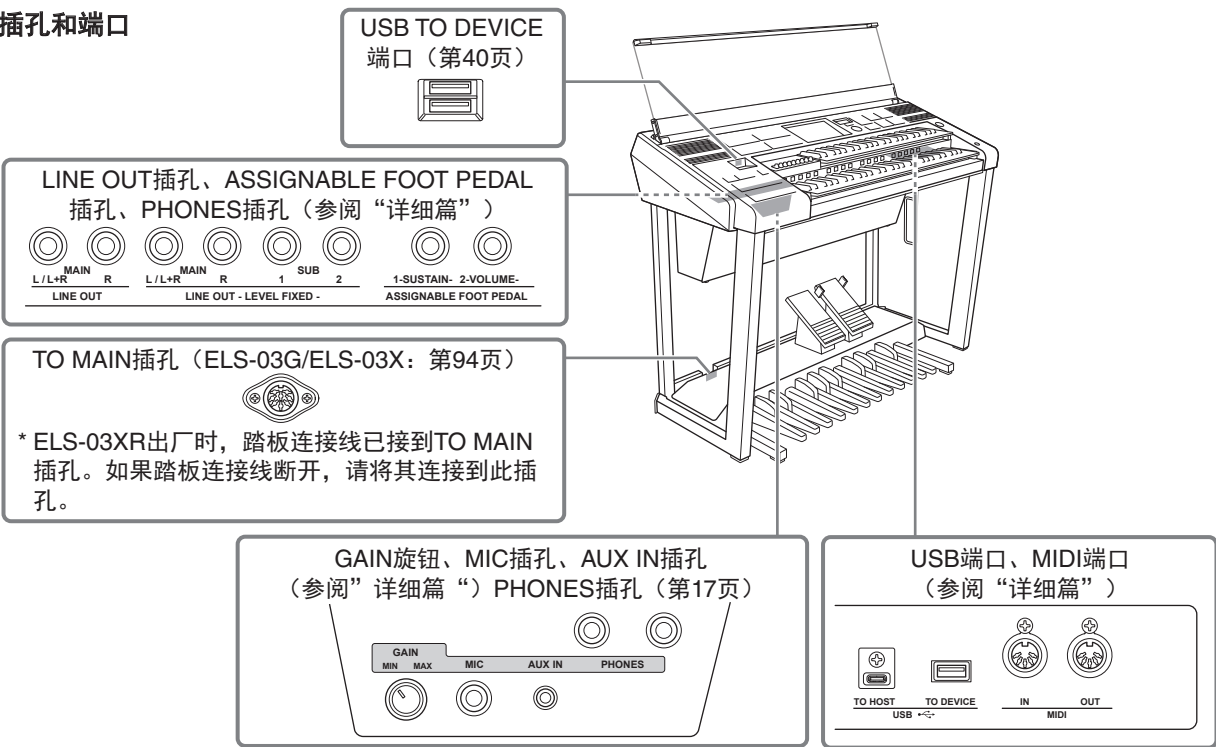
部件名称

总览

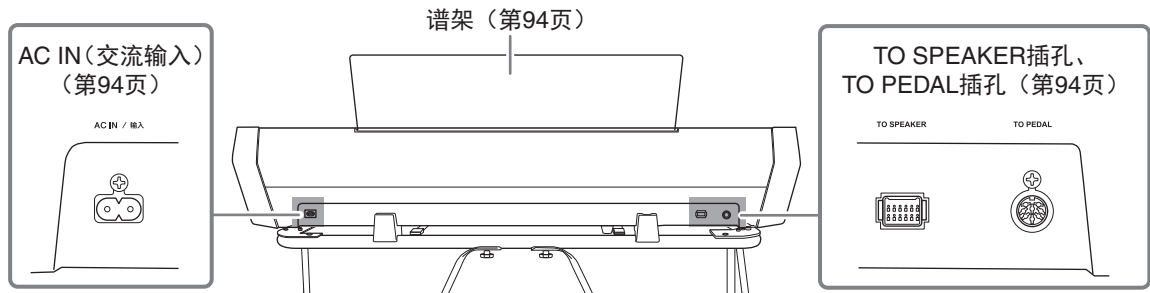
* 此图所示为ELS-03XR。



■ 插孔和端口



■ ELS-03G/ELS-03X的后面板



面板控制器

* 并非所有功能都在“使用说明书 – 基础篇”中解释。对于本章节中没有参考页面的功能，请参阅“详细篇”。

UPPER KEYBOARD VOICE 1、2按钮

用于选择上键盘演奏的音色（乐器声音）。提供两个音色组（上键盘音色1和上键盘音色2），您可以通过为每个音色组选择一个音色，在同一层中同时演奏两个音色。

LOWER KEYBOARD VOICE 1、2按钮

用于选择下键盘演奏的音色（乐器声音）。提供两个音色组（下键盘音色1和下键盘音色2），您可以通过为每个音色组选择一个音色，在同一层中同时演奏两个音色。

主画面（第18页）

用于显示本双排键电子琴的当前设置。触摸画面中的虚拟控制器即可选择或改变参数。

SUSTAIN按钮（第57页）

用于打开/关闭延音效果。

KEYBOARD PERCUSSION按钮（第61页）

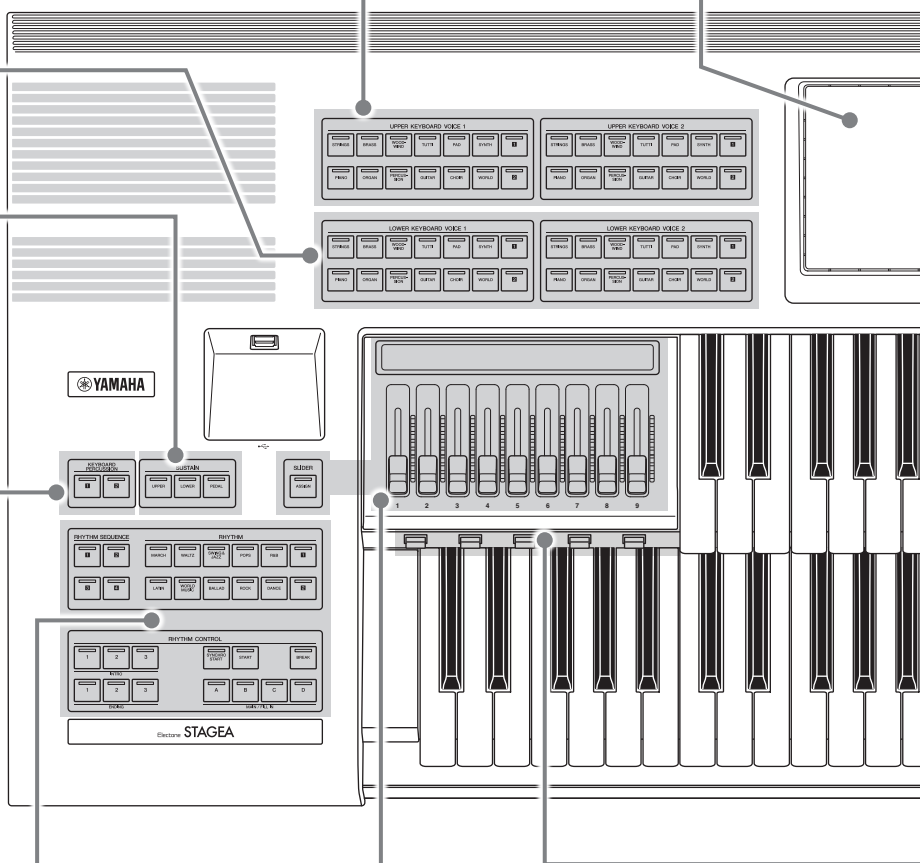
用于打开或关闭键盘打击乐功能。您可以将各种打击乐声音分配给上键盘、下键盘和脚键盘的每个键并演奏。

RHYTHM、RHYTHM CONTROL、RHYTHM SEQUENCE按钮

用于选择节奏和控制节奏播放。您还可以按单个小节对任何所需的节奏序列进行编制，并将其保存为自己的节奏作品。

推子SLIDER [ASSIGN]按钮、副画面（第24页）

通过移动推子，可在演奏过程中实时更改声音。您可以为推子分配各种功能，也可以通过按下SLIDER [ASSIGN]按钮切换功能。副画面显示当前分配的功能和当前设置值。



速度（BAR/BEAT）画面、TEMPO按钮 （第31页）

用于显示节奏速度或当前小节。TEMPO按钮可用于调整节奏速度。

DISPLAY SELECT按钮

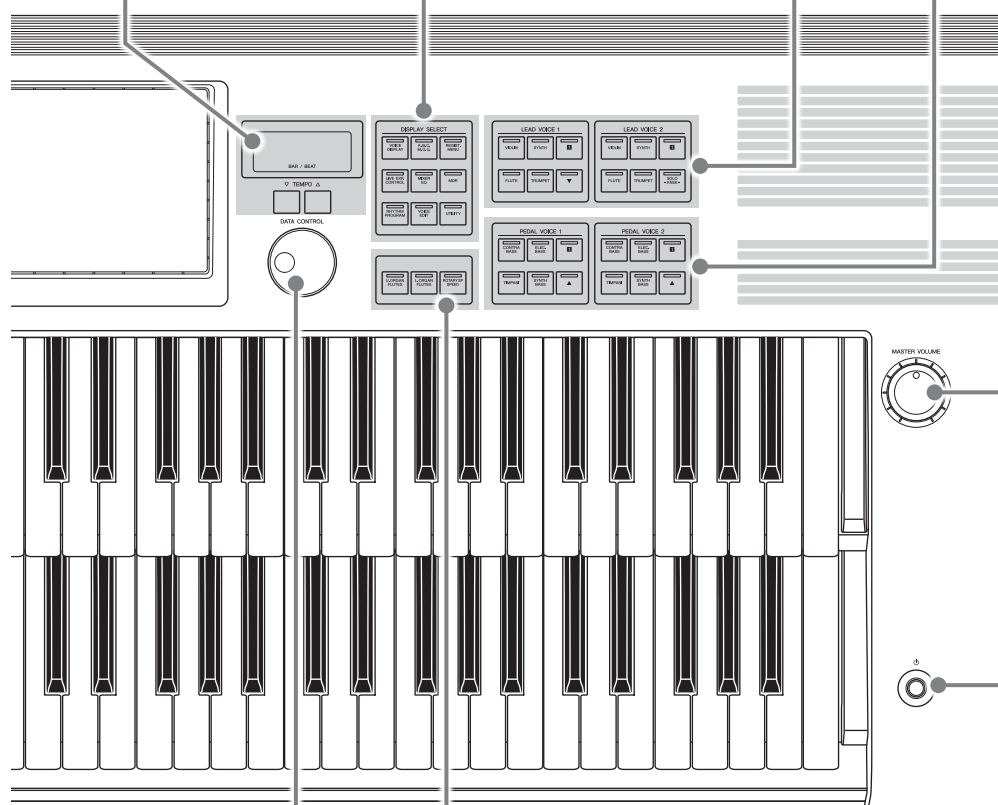
用于将每个选定功能的设置画面调出到主画面。这些按钮用于访问各种功能，如录音/播放、音色编辑、注册菜单。

LEAD VOICE 1、2按钮

用于选择主音色（乐器声音）。这是独奏或单声道乐器的理想选择，如小号和萨克斯。可在上键盘演奏主音色。

PEDAL VOICE 1、2按钮

用于选择脚键盘演奏的音色（乐器声音）。提供两个音色组（脚键盘音色1和脚键盘音色2），您可以通过为每个音色组选择一个音色，在同一层中同时演奏两个音色。



[MASTER VOLUME] 旋钮（第17页）

用于调整总体音量。

[ON]（待机/开机）开关 （第16页）

用于打开双排键电子琴或设置为待机状态。

[DATA CONTROL]旋钮（第19页）

用于更改主画面上选定参数的值。也可以在调整速度时使用。

[U.ORGAN FLUTES]、[L.ORGAN FLUTES]、[ROTARY SP SPEED]按钮

用于创建原创的风琴声音。

注册存储按钮

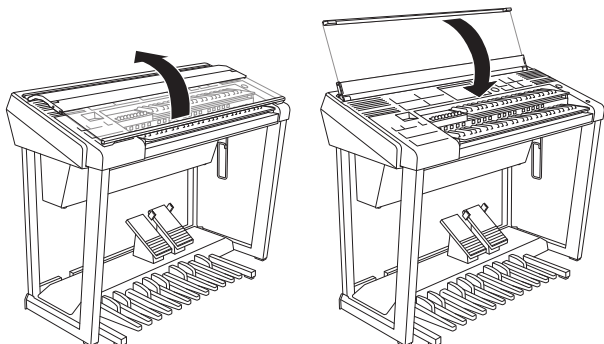
用于将音色和节奏等各种设置注册到各数字按钮。您可以将所有设置一起保存到USB闪存，以便在双排键电子琴上随时调用所需设置。

启动

有关组装ELS-03G/ELS-03X的信息，请参阅第88页的说明。

打开/关闭键盘盖 (仅限ELS-03XR)

打开和关闭键盘盖时，请握住琴键盖近身侧的中央位置。
要打开键盘盖，请轻轻提起，直至完全直立。
要关闭琴键盖，请将其轻轻朝您的方向放下。



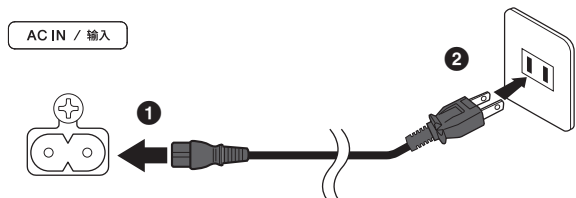
⚠ 注意

- 缓慢打开或关闭琴键盖。请避免将手指（您或者其他入特别是儿童的手指）夹在琴键盖和主体之间。
- 请勿将任何物体（金属片或纸张）放置于琴键盖上。放置在琴键盖上的小物件在琴键盖打开时可能会掉入主体内，可能极难取出。一旦发生这种情况可能会对双排键电子琴造成触电、短路、火灾或其它严重损坏。
- 请勿对琴键盖过分用力。否则可能损坏缓降器SOFT-CLOSE™机构，且可能因手和手指卡在琴键盖而造成人身伤害。

电源

■ ELS-03G/ELS-03X

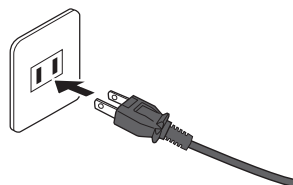
按照图中所示的顺序将电源线连接至AC IN插孔。要确认AC IN插孔的位置，请参阅“部件名称”（第13页）。



* 各地区的插头和插座形状可能有所不同。

■ ELS-03XR

将电源插头插入AC电源插座中。



* 各地区的插头和插座形状可能有所不同。

⚠ 警告

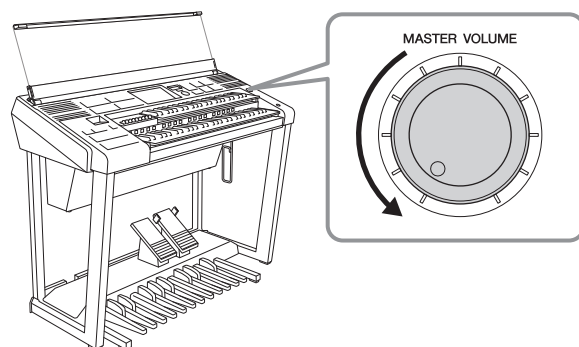
- (ELS-03G/ELS-03X) 只使用随附的电源线。请勿使用任何其它设备的电源线。使用不适当的电源线可能会导致双排键电子琴损坏或过热。
- 安装本产品时，确保使用的AC电源插座伸手可及。如果发生问题或故障，立即断开电源开关并从电源插座中拔出插头。

注

(ELS-03G/ELS-03X) 断开电源线时，先关闭电源，然后按照相反顺序进行操作。

打开或关闭电源

- 1 将[MASTER VOLUME]旋钮调到最小位置。



- 2 按下[⏻]（待机/开机）开关接通电源。

一段时间后，主画面亮起，然后出现音色画面（第21页），显示双排键电子琴已准备就绪。

须知

仅按下[⏻]（待机/开机）开关接通电源。任何其他操作，如按下琴键、按钮或踩下踏板可能会导致双排键电子琴故障。请确保双排键电子琴启动完毕。

3 使用完双排键电子琴后，按住[⏻]（待机/开机）开关一秒钟，关闭电源。

关闭电源时，务必确认主画面已关闭。



警告

即使[⏻]（待机/开机）开关处在待机位置，仍将有极小量的电流流向双排键电子琴。当长期不使用本双排键电子琴或发生雷电时，请从电源插座中拔出电源插头。

调节音量

出厂默认设置下，音量调节功能已分配至表情踏板。本章介绍如何使用表情踏板调整音量。

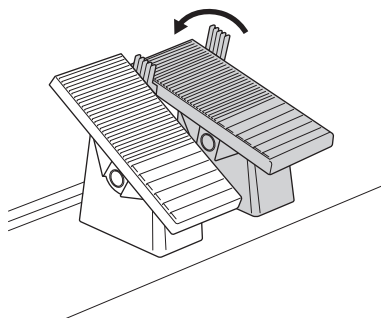
注

您还可以为表情踏板分配另一个功能，或为第二表情踏板或推子分配音量调节功能（第24页）。有关详细信息，请参阅“详细篇”。

1

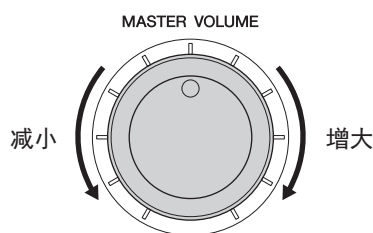
用脚将表情踏板向前踩到底。

这是最大音量位置。



2

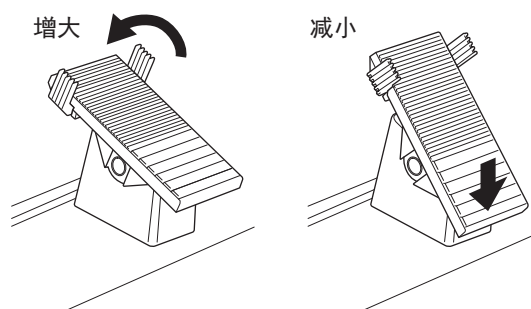
演奏键盘和脚键盘时，根据需要使用[MASTER VOLUME]旋钮调整总体音量。



3

演奏时，用脚踩下或抬起表情踏板来调整音量。

向前踩可增大音量，向后踩可减小音量。

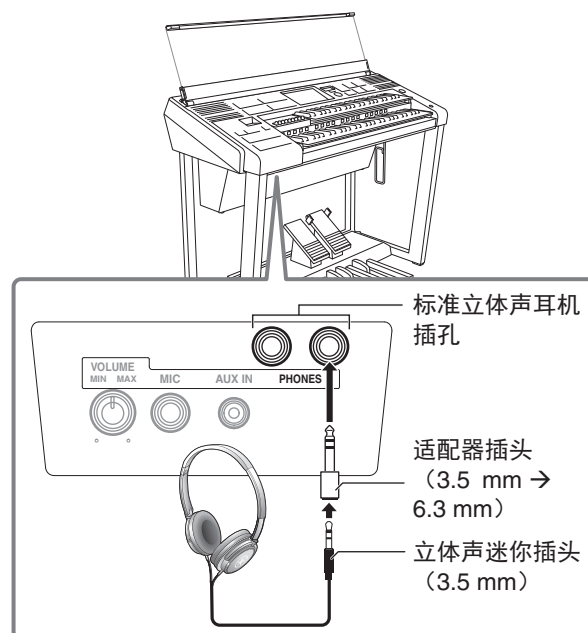


注

如果您要在舞台上以更高的音量演奏，可以将外接有源音箱连接到LINE OUT插孔。有关详细信息，请参阅“详细篇”。

连接耳机

可以将两幅耳机连接到PHONES插孔。如果只使用一副耳机，则可插入任意一个插孔内。如果使用带迷你插头的耳机，需要如图所示的适用适配器插头。



注意

请勿长时间以巨大或不舒服的音量使用耳机，否则可能造成永久性的听力损伤。

注

当插头连接到PHONES插孔时，乐器的扬声器不会发出声音。当您不使用耳机时，请将耳机插头（和适配器插头）从插孔上拔出。

基本操作

本章节介绍使用本双排键电子琴所需的基本操作。

主画面上的操作

本双排键电子琴的主画面为触摸屏，只需在画面上触摸所需项目即可选择或更改参数。本章节介绍主画面上经常使用的操作。

须知

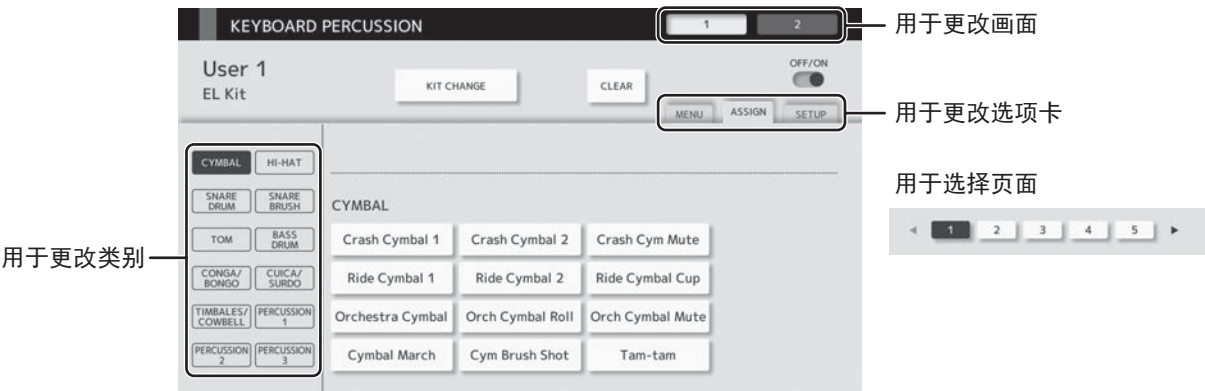
请勿使用锋利或硬质物体操作触摸屏。否则可能会损坏显示屏。

注

请牢记，在显示屏上不能同时触摸2个或以上的点。

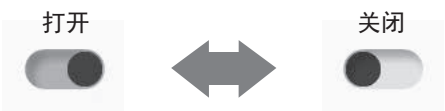
■ 更改画面/选项卡

根据功能或参数，画面可能包含多个页面。使用按钮或选项卡更改画面。如果画面分为更多类别，按钮将显示在画面左侧。当列表有多个页面时，使用数字按钮[◀]/[▶]或[▲]/[▼]选择所需页面。



■ 打开/关闭功能

当切换开/关和单声道/多声道等模式时，请使用下图所示的开关。按下此开关可在两种模式之间切换。



■ 打开/关闭声部

在音色画面（第21页）和节奏菜单画面（第68页）等画面中，按下每个音色组按钮或每个节奏声部按钮可在打开（未静音）和关闭（静音）之间切换。当设置为打开时，按钮为彩色；当设置为关闭时，按钮为白色。

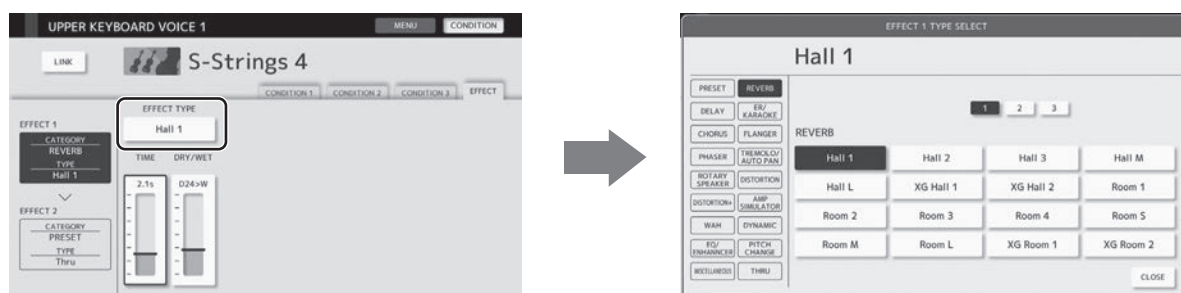


■ 选择/执行选项

当画面中提供多个选项时，选择所需的选项以调出设置或执行功能。

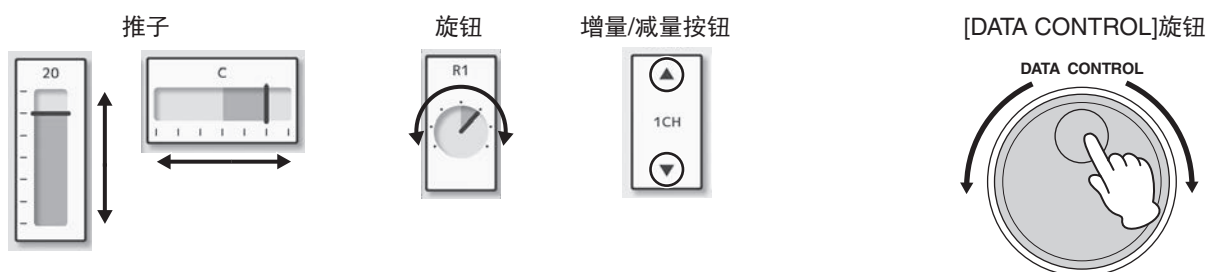


根据选择的项目，可能会调出一个列表。



■ 更改数值

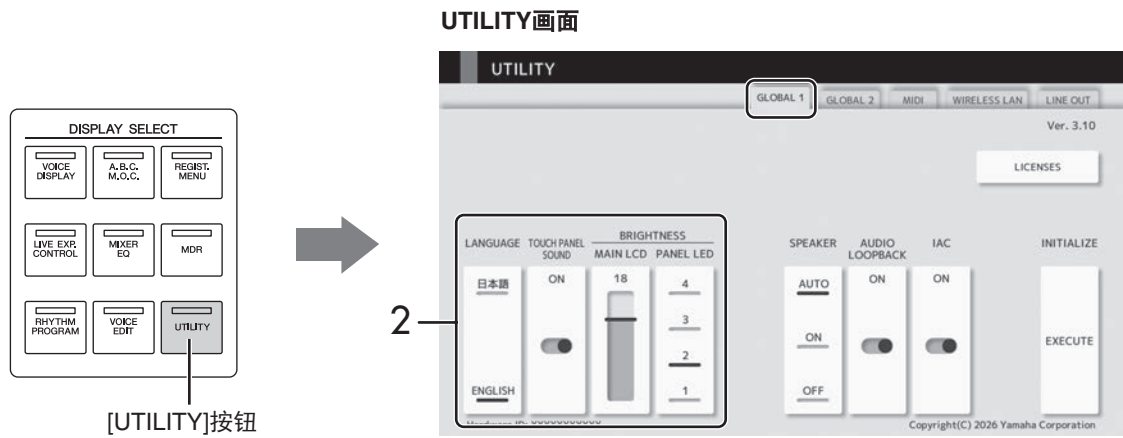
对于可更改数值的参数，提供一个推子、旋钮或增量/减量按钮（[◀]/[▶]或[▲]/[▼]）。在画面中上选择一个项目，然后确认要编辑的项目已被框选。在推子上垂直或水平移动手指，或拨动旋钮，以更改数值。使用增量/减量按钮短暂地将数值增加或减少一档；按住任一按钮可连续更改数值。您还可以使用[DATA CONTROL]控制旋钮更改这些数值。根据功能，您可以使用顶部面板（第24页）上的推子更改数值。



进行画面相关设置

可更改画面语言、触摸面板声音以及LCD和LED的亮度。

1 按下DISPLAY SELECT [UTILITY]按钮调出UTILITY画面。



2 在[GLOBAL 1]选项卡中进行必要设置。

LANGUAGE		决定画面使用的语言（日语/英语）。
TOUCH PANEL SOUND		决定触摸画面是否会触发声音。
BRIGHTNESS	MAIN LCD	调整主画面的亮度。
	PANEL LED	决定控制面板上按钮和推子的灯亮度，以及速度画面的亮度。

进行语音导航设置

语音导航功能提供当前画面或正在执行操作的声音信息。要使用此功能，需要从Yamaha网站下载语音导航（音频）文件，并保存到USB闪存，然后将其连接到双排键电子琴。要下载语音导航（音频）文件以及介绍如何使用语音导航功能的语音导航教程说明书（简单文本文件），请访问以下网站：

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

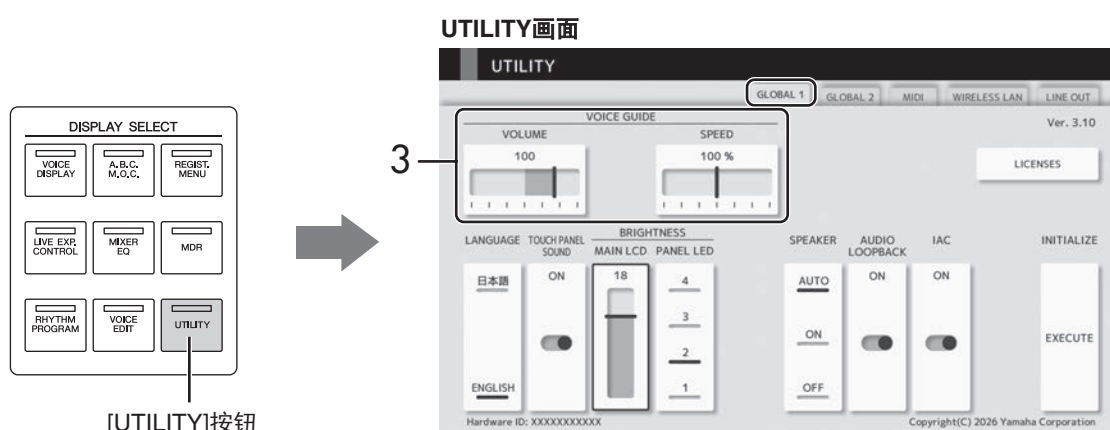
注

在使用USB闪存之前，请务必阅读第10页的“使用USB TO DEVICE端口”。

1 将包含语音导航文件的USB闪存连接到USB TO DEVICE端口。

控制面板上有两个端口，可以使用其中任何一个。

2 按下DISPLAY SELECT [UTILITY]按钮调出UTILITY画面。



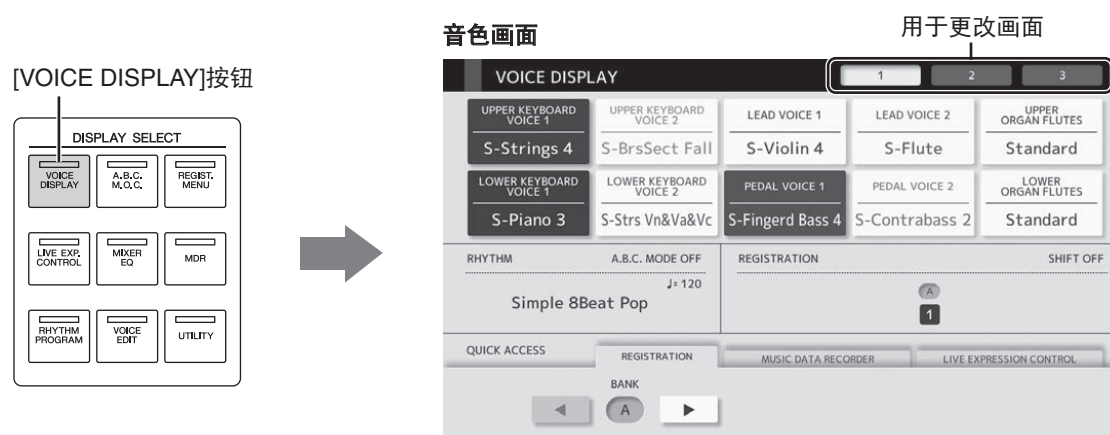
3 在[GLOBAL 1]选项卡中，移动[VOLUME]和[SPEED]推子以调整语音导航功能的音量和速度。

注

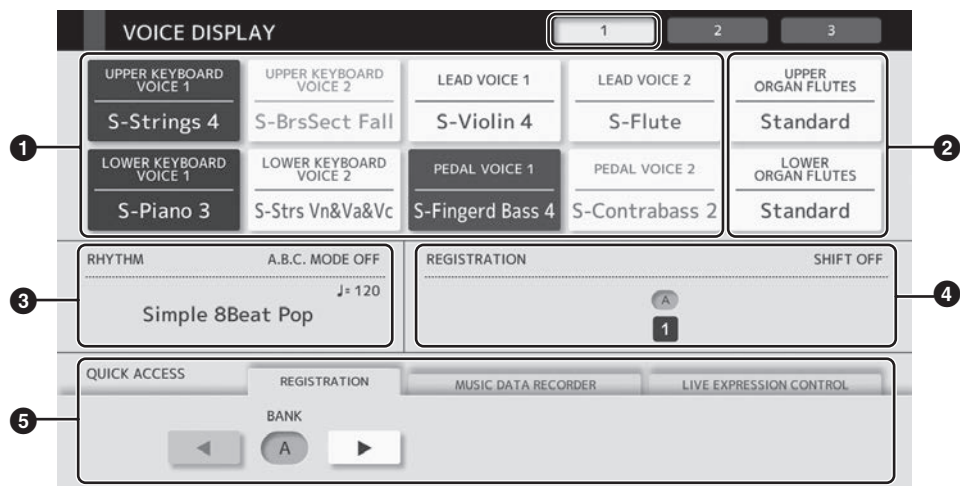
仅当已连接包含语音导航文件的USB闪存时，才会显示VOICE GUIDE推子。

基本画面（音色画面）配置

按下DISPLAY SELECT [VOICE DISPLAY]按钮时调出的画面称为音色画面。可用于确认当前的基本设置并更改设置。音色画面由三个画面组成，可以通过选择[1]-[3]按钮之一进行切换。



画面 1（音色画面）



① 音色	显示分配到各音色组的音色。每按下画面上的一个音色名称时，音色会打开或关闭（第34页）。		
② 拉杆风琴	显示为上/下拉杆风琴音色选择的类型名称。每按下画面上的一个类型名称时，音色会打开或关闭（第35页）。		
③ 节奏	显示当前所选的节奏和速度。右上角显示A.B.C.（自动低音和弦）模式。有关详细信息，请参阅“详细篇”。		
④ 注册	显示当前注册的单元编号和注册切换状态（第42页）。有关详细信息，请参阅“详细篇”。		
⑤ QUICK ACCESS	在以下三个选项卡之间切换。		
	REGISTRATION	用于选择注册库，并控制注册切换。有关详细信息，请参阅“详细篇”。	
	MUSIC DATA RECORDER	显示音乐数据录音机画面中调用的乐曲名称和单元编号（第42页）。与音乐数据录音机画面一样，可以使用播放、停止、快进等乐曲控制。	
	LIVE EXPRESSION CONTROL	显示分配给表情踏板和脚控开关的功能（第32页）。有关左侧[Reset]的详细信息，请参阅“详细篇”。	

画面 2（REGISTRATION MEMORY 1-16）

可用于确认各注册存储设置1-16的音量、混响和声像等参数值。另外，可以在多个注册中统一特定参数的值。有关详细信息，请参阅“详细篇”。

画面 3（REGISTRATION MEMORY SETUP）

存储在注册编号中的注册可被复制到每个单独组的另一个注册编号。注册库也可以在此画面上复制或删除。有关详细信息，请参阅“详细篇”。

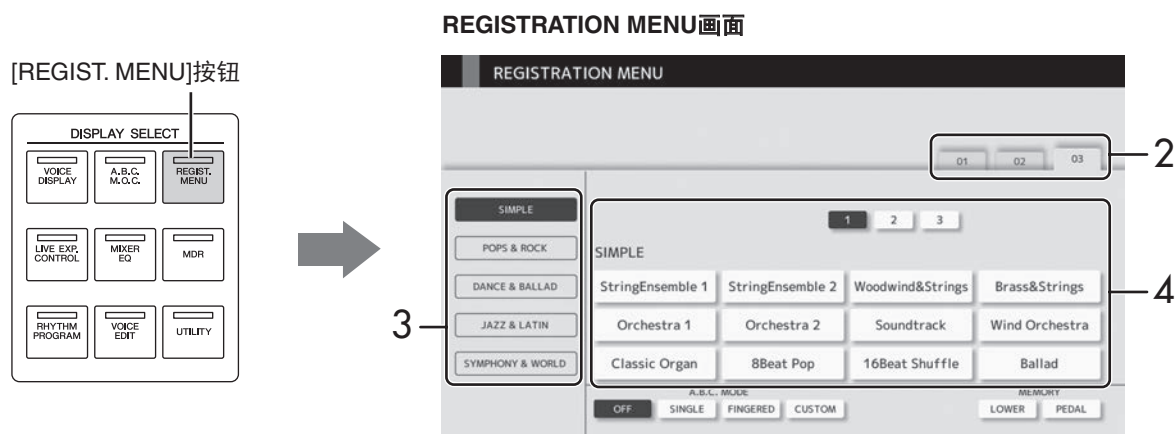
从注册菜单中调出所需设置

在双排键电子琴中，音色和节奏等设置的组合称为“注册”。注册菜单中提供各种音乐流派的众多注册。在本章节中，您可以从注册菜单中调出与预期演奏相匹配的注册。

注

基本注册存储在位于上键盘和下键盘之间的各注册存储按钮1-16中。有关详细信息，请参阅“详细篇”。

1 按下DISPLAY SELECT [REGIST. MENU]按钮调出REGISTRATION MENU画面。



2 选择一个选项卡。

[03]选项卡包含专为ELS-03系列编制的注册菜单选项。[01]选项卡包含与ELS-01系列相同的注册菜单，[02]选项卡包含为ELS-02系列添加的注册菜单。

3 在画面左侧选择音乐流派。

4 从列表中选择需要的注册。

由于列表由多个页面组成，按下数字按钮或[◀]/[▶]选择页面，然后选择注册。

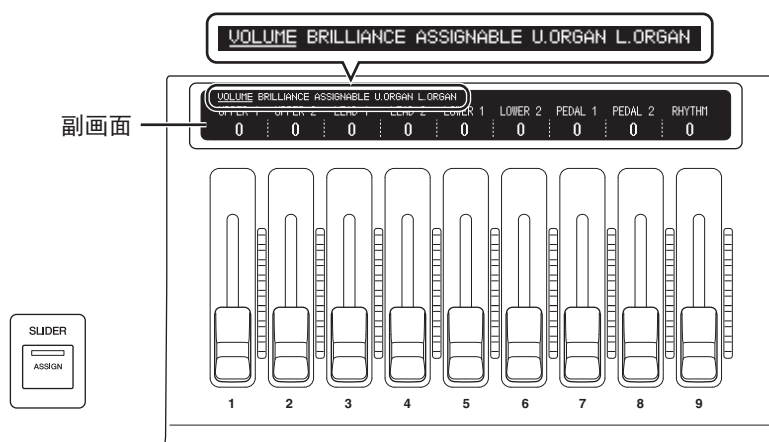
注

在画面底部，可以进行A.B.C.（自动低音和弦）相关设置。有关自动低音和弦功能的详细信息，请参阅“详细篇”。

5 使用选定注册弹奏键盘。

使用推子

上键盘左侧的9个推子可用于调整各声部的音量或亮度，或拉杆风琴的拉杆长度。您还可以自由分配所需的特定功能进行控制。本章节提供简单的说明。有关详细信息，请参阅“详细篇”。



1 反复按下SLIDER [ASSIGN]按钮，直至调出所需功能。

每按下一次按钮，调用的功能都会发生变化。在副画面顶部，所选功能“VOLUME”、“BRILLIANCE”、“ASSIGNABLE”、“U.ORGAN”或“L.ORGAN”显示下划线。

- **VOLUME:**
用于调整各音色组的音量和节奏。
- **BRILLIANCE:**
用于调整各音色组的亮度和节奏。
- **ASSIGNABLE**（由实时表现控制功能分配的功能）：
用于控制由实时表现控制功能分配给每个推子的功能。有关实时表现控制功能的详细信息，请参阅“详细篇”。
- **U.ORGAN**（上键盘拉杆风琴拉杆）/**L.ORGAN**（下键盘拉杆风琴拉杆）：
用于控制上键盘拉杆风琴或下键盘拉杆风琴的各拉杆长度。此处的设置会影响ORGAN FLUTES画面的拉杆设置（第35页）。

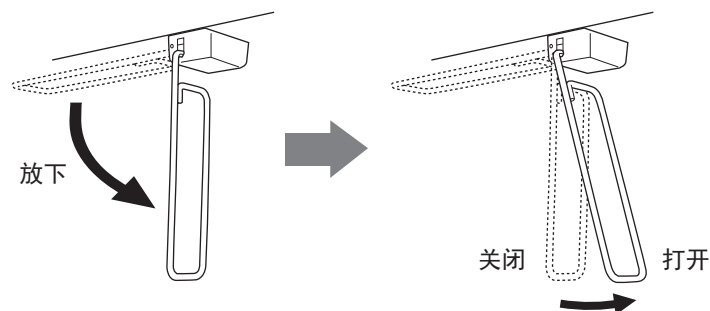
2 在演奏过程中移动推子以控制所选功能。

注

有关副画面上的数值是否随推子移动同步变化的详细信息，请参阅“详细篇”。

使用膝控推杆

键盘单元右下的膝控推杆，可用于将下列功能之一打开和关闭。使用膝控推杆时，将其放下。在弹奏键盘时，向右推动膝控推杆可打开功能，将其释放至垂直位置可关闭功能。有关各功能的详细信息，请参阅“详细篇”。

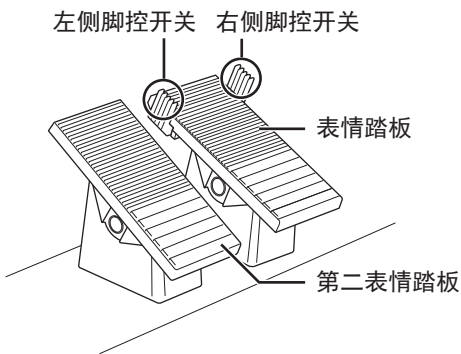


- **为上键盘音色或下键盘的音色延音：**
用于将延音效果添加到上键盘音色或下键盘音色。请确保事先按下SUSTAIN [UPPER]或[LOWER]按钮以打开指示灯。请注意，不能使用膝控推杆来控制脚键盘音色的延音。
- **旋律和弦（M.O.C.）效果：**为上键盘演奏的旋律添加和声。请确保事先在AUTO BASS CHORD/MELODY ON CHORD画面中将M.O.C.MODE设置为OFF以外的其他值，并将KNEE设置为ON。
- **主奏滑音效果：**
用于将滑音效果添加到主音色。请确保事先在音色状态画面的[Condition 3]选项卡中将SLIDE设置为KNEE。
- **独奏功能：**用于打开/关闭上键盘的独奏功能。当设置为独奏时，只有主音色2声，其他上键盘音色被静音。如第24页的图所示，当膝控推杆设置到“Off”位置时，独奏功能处于激活状态。请确保事先按下LEAD VOICE 2 [SOLO-KNEE-]按钮以打开指示灯。

注
多个功能可分配至膝控推杆，推动膝控推杆可同时打开/关闭所有功能。

使用表情踏板/脚控开关

通过使用表情踏板和脚控开关，可以在演奏时更改设置或控制双排键电子琴。使您无需用手控制双排键电子琴，以便可以全身心地投入表演。默认情况下，以下功能分配至各表情踏板和脚控开关。此外，您可以分配多种功能，如声部开关和音量平衡调整。此为实时表现控制功能，可以从[LIVE EXP. CONTROL]按钮（第32页）进行设置。有关实时表现控制功能的详细信息，请参阅“详细篇”。



控制器	默认功能	说明
表情踏板	Expression	调整总体音量（第32页）。
第二表情踏板	Pitch Bend	弹奏键盘时向上或向下弯音。
左侧脚控开关	Fill Self	在节奏播放过程中添加填充（第32页）。
右侧脚控开关	Regist Shift +	调出由注册切换功能指定的注册存储。有关详细信息，请参阅“详细篇”。

您可以通过选择[LIVE EXPRESSION CONTROL]选项卡来确认分配给音色画面底部的表情踏板和脚控开关的功能。当您移动表情踏板或脚控开关时，可以在此选项卡中直观地看到其移动。有关详细说明，请参阅第32页。

确认双排键电子琴的版本

本章节介绍如何确认双排键电子琴的版本。首次使用双排键电子琴时，请务必确认版本。

Yamaha有时会升级产品的固件，在功能和实用工具中的改进恕不另行通知。为充分利用本乐器，我们建议您通过升级双排键电子琴以便始终使用新版本。可以从以下网址下载新版本的固件和升级说明。

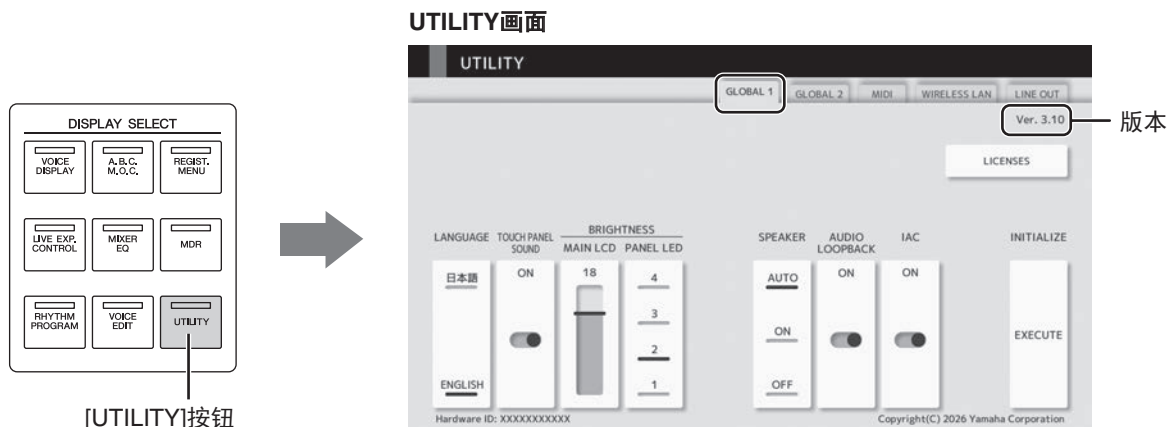
Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

注

本使用说明书的内容为出版时的版本。

1 按下DISPLAY SELECT [UTILITY]按钮调出UTILITY画面。



2 选择[GROBAL 1]选项卡，并确认画面右上角的版本。

初始化双排键电子琴

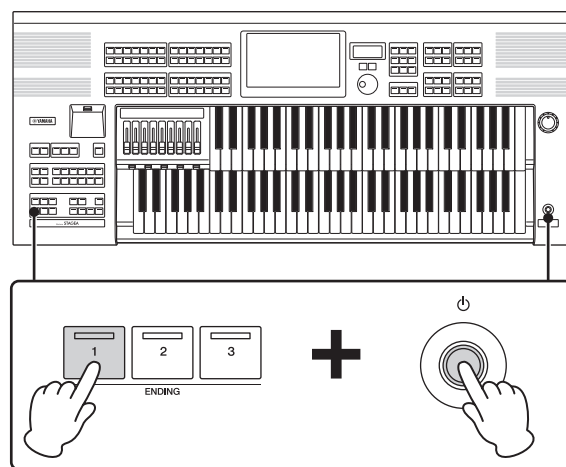
所有当前设置（除无线局域网设置）都可以通过以下步骤立即恢复（初始化）为出厂默认值。

须知

执行初始化时，所有数据都将丢失。请务必将重要数据保存到USB闪存（第40页）。

- 1 关闭电源。
- 2 按住RHYTHM CONTROL ENDING [1]按钮，同时按下[⏻]（待机/开机）开关打开电源。
按住ENDING [1]按钮直至显示音色画面（第21页）。

您还可以仅初始化注册存储，或仅初始化无线局域网设置（不初始化其他数据）。有关说明，请参阅“详细篇”。



试奏双排键电子琴吧！

从本书的这一部分开始，您将使用随附的乐谱来探索双排键电子琴的功能和操作，并在探索过程中尽享乐趣！在乐谱上印有 **I**、**II** 和 **III**，用于表示乐谱所对应的章节。我们建议您从第 **I** 章节开始阅读，因为这些章节按照操作由易到难的顺序排列。

注

如有需要，请参阅第101–103页的术语表。

I 使用预置注册演奏（第28页）

使用的乐谱：**I** Londonderry Air（伦敦德里小调）

注册菜单为演奏提供了大量丰富的注册存储（用于演奏的设置组合）。初次演奏时，使用其中一个注册存储，对照乐谱弹奏键盘。表情踏板、左侧和右侧脚控开关用于控制双排键电子琴。跟随包含人声打击乐和平衡出色的声音来弹奏键盘吧。

II 定制预置注册（第34页）

使用的乐谱：**II** Londonderry Air（伦敦德里小调）

通过更改第 **I** 章节中使用的注册设置，以风琴版本演奏曲目。尽情感受专为ELS-03系列打造的温暖丰富的音轮风琴音色。此外，还可以探索新添加的动态“触后扩展”功能。更改设置后，将设置存储到注册存储数字按钮，然后保存到USB闪存。

III 编制节奏序列和注册序列，并录制演奏（第45页）

使用的乐谱：**III** Polovtsian Dances（波罗维茨舞曲）

以SIMPLE类别中的多种注册为基础，自定义设置。演奏过程中，第二表情踏板和脚控开关用于控制双排键电子琴。

您可以体验到双排键电子琴的宏大配乐音效，以及通过“截止频率 & 共鸣”效果来改变声音特色。在ELS-03X/ELS-03XR上，您还可以尝试新的“复音触后”功能。

- **III-1**：使用比第 **II** 章节更多的功能，将各种设置存储到注册存储数字按钮。
- **III-2**：使用节奏序列编制功能，在演奏过程中自动切换节奏和注册。
- **III-3**：录制您的演奏。

双排键电子琴的自定义设置组合（包括上/下键盘和脚键盘的音色、节奏、分配至表情踏板和脚控开关的功能）被称为“注册”，注册菜单提供大量丰富的注册选项。只需从注册菜单中选择一个注册，可以调出其他所需的设置，并跟随华丽且平衡出色的声音演奏。

本章节介绍如何使用其中一种预置注册，演奏随附的乐谱 **I** (伦敦德里小调)。通过注册体验各种功能设置的同时，尽情享受弹奏双排键电子琴的乐趣。

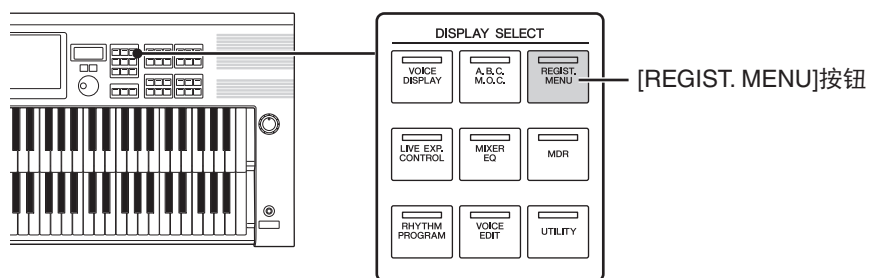
本章节的要点

- 使用预置注册 第28页
- 播放节奏 第30页
- 更改速度 第31页
- 使用实时表现控制功能 第32页

1. 调出一个预置注册

本章节介绍如何从注册菜单中选择并调出DANCE & BALLAD类别中的“Groovy Beatbox”注册。如果在选择注册后移动任何推子（第24页），每个声部（如音量）的设置都会改变。因此请不要移动推子。

1 按下DISPLAY SELECT [REGIST. MENU]按钮调出REGISTRATION MENU画面。

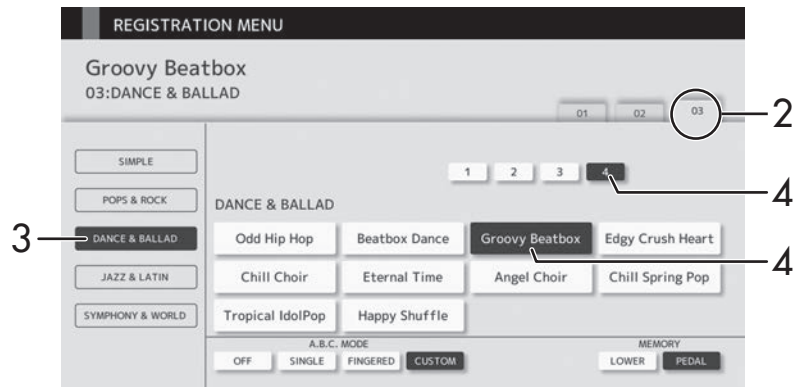


2 请确认已选择[03]选项卡。

[03]选项卡包含专为ELS-03系列编制的注册菜单选项。

注

[01]选项卡包含与ELS-01系列相同的注册菜单，[02]选项卡包含为ELS-02系列添加的注册菜单。



3 在画面左侧选择[DANCE & BALLAD]。

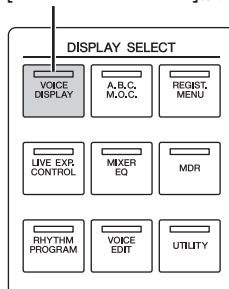
4 在列表第4页选择[Groovy Beatbox]。

5 按下DISPLAY SELECT [VOICE DISPLAY]按钮调出音色画面。

您可以在画面上确认所选注册设置的音色和节奏。

如果显示REGISTRATION MEMORY 1-16或REGISTRATION MEMORY SETUP画面，请按下画面右上角的[1]以调出音色画面。

[VOICE DISPLAY]按钮



现在，注册已就绪。继续下一步，然后看着乐谱并弹奏键盘。

2.演奏“伦敦德里小调”（乐谱 I）

在此，我们将使用随附的乐谱 **I**（伦敦德里小调）。使用在上一步中选择的“Groovy Beatbox” 的设置来弹奏键盘（第29页）。

YAMAHA Electone **STAGEA**
ELS-400 ELS-603X ELS-603XR ELS-603XF

I Londonderry Air
ロンドンデリー・エア
Irish Folk Song / Electone Arranged by John Longfield
アイルランド民謡 / エレクトーン編曲 John Longfield

A 1 **B** 3

INTRO: START

INTRO [1] 1 2 3

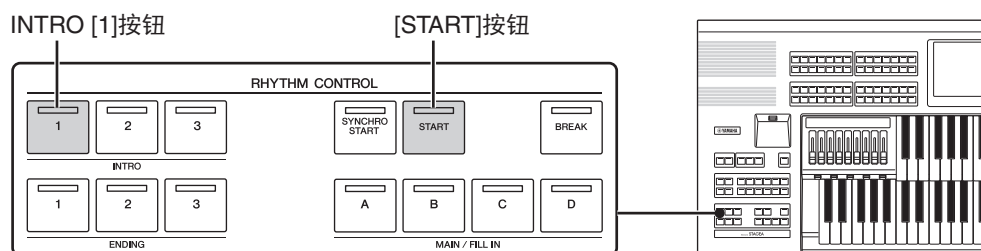
MAIN / FILL IN A B C D

ENDING 3 (L.R.)

© 2025 Yamaha Corporation
Published 12/2025 MW10-40
2025年12月 3/17 **VHU5630**

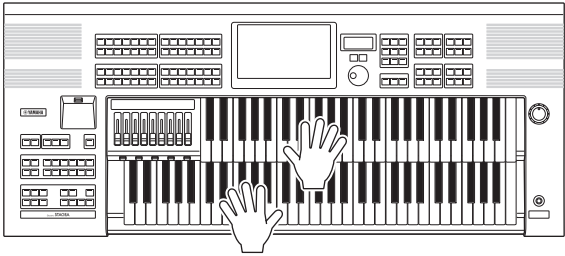
1 按下RHYTHM CONTROL INTRO [1]按钮，然后按下[START]按钮。

乐谱中的 **INTRO①、START** 表示此操作。首先播放前奏1部分，然后播放节奏模板主奏B。

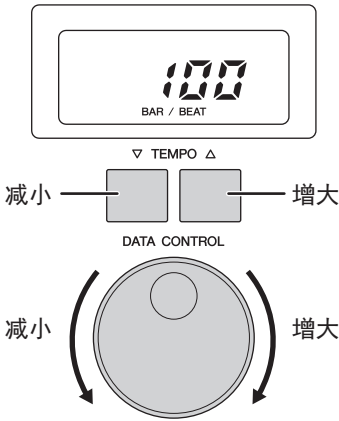


注
如果要停止节奏播放，再次按下[START]按钮。

2 在节奏播放时弹奏键盘



乐谱上标注的速度仅作为建议。根据需要调整速度。要调整速度，按下TEMPO [△]/[▽]按钮。按下[△]按钮升高速度，按下[▽]按钮降低速度。当调整速度时，当前速度会显示在速度（BAR/BEAT）画面上。

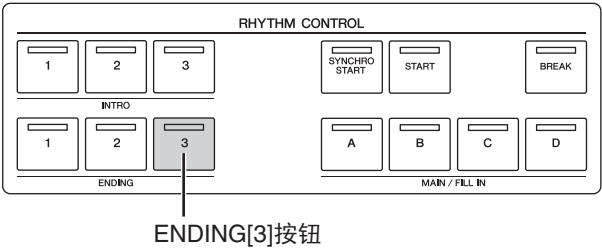


- 注
- 当播放节奏时，当前小节和节拍会显示在速度（BAR/BEAT）画面中。当节奏停止时或调整速度时，显示当前速度。
 - 使用[DATA CONTROL]旋钮可以调整速度。
 - 同时按下TEMPO [△]和[▽]按钮可将所选节奏的速度重置为默认设置。请注意，节奏的默认速度可能与注册的默认速度不同。

在第30页的乐谱中标注 **A** – **C** 的位置，可以使用表情踏板和脚控开关尝试各种效果。首先，进行到第3步并演奏至乐曲结束，然后使用表情踏板和脚控开关从第1步重新开始。有关如何使用的说明，请参阅第32页的“实时表现控制”。

3 在最后一小节前的一拍，用左手按下ENDING [3]按钮。

乐谱中的 **ENDING ③** (l.h.) 表示此操作。在播放完尾奏3部分后，节奏播放停止。



- 注
- 此示例使用了INTRO [1]和ENDING [3]按钮。按下其他数字按钮可播放不同的前奏和尾奏模板。

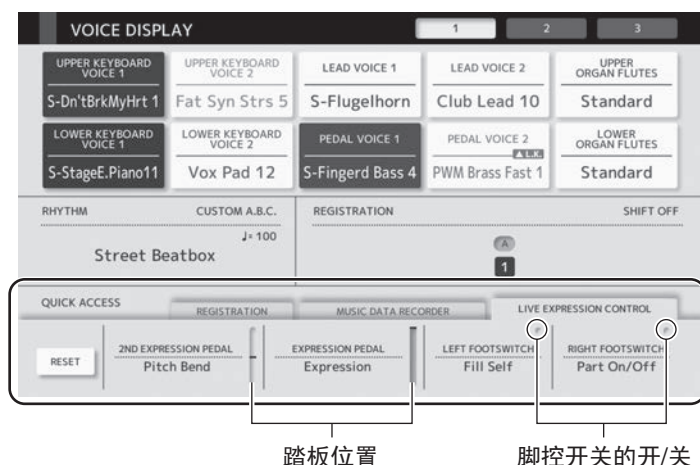
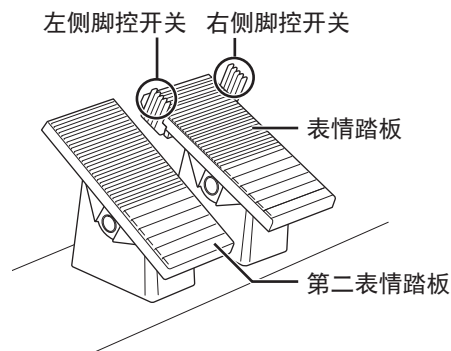
实时表现控制

在ELS-03系列上，您可以将所需功能分配至表情踏板、脚控开关和位于上键盘左侧的推子（第24页）。此功能被称为实时表现控制，使您能够在演奏过程中快速控制双排键电子琴，从而增强表现力。

可以按下音色画面底部的[LIVE EXPRESSION CONTROL]选项卡来确认分配至各表情踏板和脚控开关的功能。当您移动表情踏板或脚控开关时，还可以方便地目视检查其移动情况。

注

有关左侧[Reset]的详细信息，请参阅“详细篇”。



随附的乐谱 **I**（伦敦德里小调）中包含了何时使用表情踏板和左/右侧脚控开关的指示（在第30页乐谱中用 **A** - **C** 表示）。按照以下指示操作，以使用所分配的功能。

A 表情踏板（表情）

mf *f*

在这些动态标记指示的时间点相应移动表情踏板。

在这首乐曲中，应在稍微靠前的 *mf*（中强）位置与更向前的 *f*（强）位置之间使用表情踏板。

B 左侧脚控开关（填充）

L.F.Sw.（填充B）

在此指示之前，踢动左侧脚控开关以添加节奏的填充。
使用此注册，播放填充B部分。

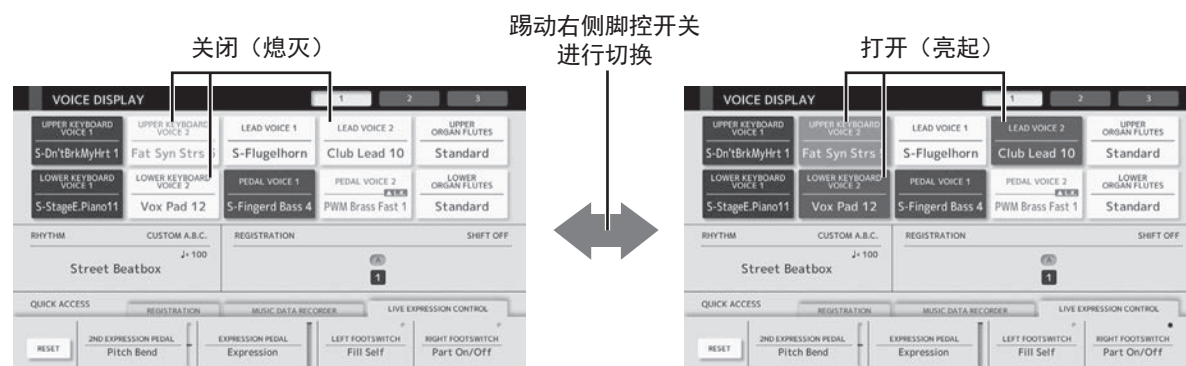
注

填充功能在保持节奏模板变奏（A-D）播放的同时，添加填充。

C 右侧脚控开关（声部开/关）

R.F.Sw.（声部打开）

在指示出现时，踢动右侧脚控开关以打开/关闭指定为目标的声部（音色组）。
使用此注册，踢动右侧脚控开关可打开3个音色组（上键盘音色2、主音色2、下键盘音色2）。再次踢动即可关闭。



随着上键盘音色2、主音色2和下键盘音色2的加入，可以听到声音变得更加浑厚饱满。
在使用此乐谱开始弹奏键盘前，请务必踢动右侧脚控开关以关闭这些音色。

注

可在通过DISPLAY SELECT [LIVE EXP.CONTROL]按钮调出的LIVE EXPRESSION CONTROL画面中，设置实时表现控制功能。您可以更改要分配的功能或进行详细设置。有关详细信息，请参阅“详细篇”。

II

定制预置注册 — 伦敦德里小调

注册的优势之一是在演奏时，可以实时按照喜好编排音乐。

本章节中，我们将使用随附的乐谱 **II**（伦敦德里小调）。我们还将更改第 **I** 章节中使用的“Groovy Beatbox”注册的设置，并尝试用风琴版本演奏乐曲。

可通过位于上键盘和下键盘之间的注册存储数字按钮注册设置。演奏过程中，我们还可以按下数字按钮以更改设置。

本章节的要点

- 更改预置注册的设置 第34页
- 设置拉杆风琴音色 第35页
- 设置实时表现控制
 - 使用声部开/关功能来打开/关闭指定声部 第36页
- 将注册存储到注册存储页面的数字按钮上 第37、39页
- 使用旋律和弦功能，为旋律声部添加和声 第38页
- 将注册保存到USB闪存 第40页
- 调出USB闪存中保存的注册 第42页
- 使用触后扩展效果演奏 第44页

1.准备注册（MEMORY **1**）

在本章节中，我们将把乐谱 **II** 的前半部分的设置存储到注册存储数字按钮**1**中。

- 与处理乐谱 **I** 一样，从注册菜单（第28页）中选择“Groovy Beatbox”，然后在音色画面按下 **UPPER KEYBOARD VOICE 1（S-Dn' tBrkMyHrt 1）** 将其关闭。

使用MEMORY **1**，我们将在上键盘演奏拉杆风琴音色，因此应关闭上键盘的其他音色。

打开（亮起）

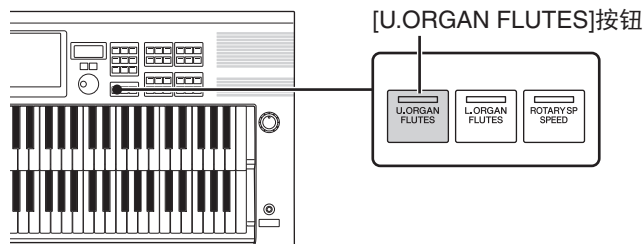


关闭（熄灭）



2 执行上键盘的拉杆风琴设置。

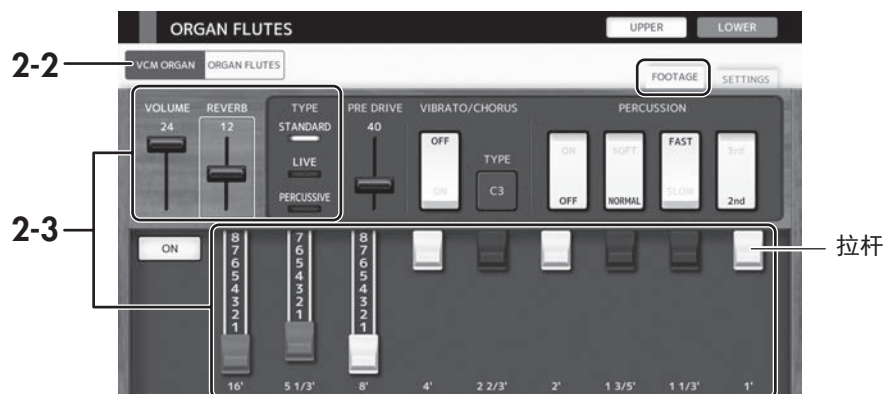
- 2-1** 按下[U.ORGAN FLUTES]按钮将其打开。ORGAN FLUTES (UPPER)画面出现，现在可以在上键盘演奏拉杆风琴音色。



注

- 在这些说明中，按下[U.ORGAN FLUTES]按钮可打开上键盘拉杆风琴，并调出ORGAN FLUTES (UPPER)画面。拉杆风琴音色开/关也可通过在音色画面点击上键盘或下键盘的拉杆风琴类型名称，或在ORGAN FLUTES画面点击[ON]或[OFF]以进行切换。
- 为了调出ORGAN FLUTES画面但不开/关拉杆风琴，请在按住[U.ORGAN FLUTES]按钮的同时按下DISPLAY SELECT [VOICE DISPLAY]按钮。

- 2-2** 确保在ORGAN FLUTES画面的左上角选择[VCM ORGAN]。



注

VCM风琴是一种使用VCM（Virtual Circuitry Modeling™，虚拟电路建模）音源创建的声音，可忠实再现音轮式复古风琴的声音。

- 2-3** 在[FOOTAGE]选项卡设置如下参数。使用画面中的旋钮或拉杆来更改数值。

- VOLUME（总体风琴声音的音量）：24
- REVERB（总体风琴声音的混响深度）：12
- TYPE（波形类型）：STANDARD
- 各拉杆长度：16'=8，5 1/3'=8，8'=8，其他=0
（将推子移动到顶部位置会设置为0或最小值，向下移动则会增加数值。）

注

对于VCM风琴，上键盘和下键盘共享VOLUME、REVERB和TYPE设置。可分别设置上键盘和下键盘的拉杆长度。

- 2-4** 弹奏上键盘，确认设置的声音效果。

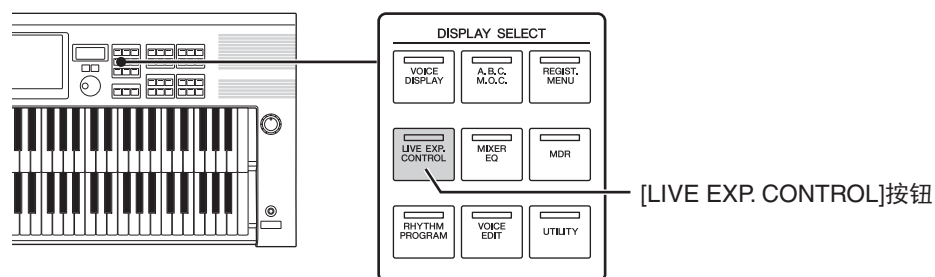
注

还可以使用位于上键盘左侧的推子来调整拉杆长度（第24页）。

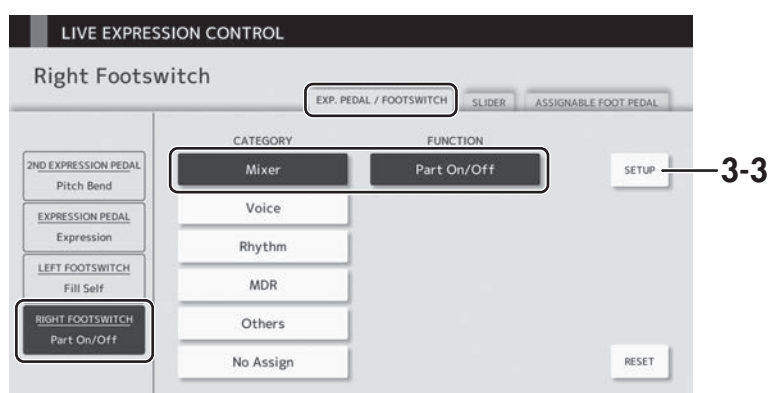
3 设置右侧脚控开关的功能。

“声部开/关”功能分配给右侧脚控开关。此处我们将指定要打开/关闭的声部（音色组）。

3-1 按下DISPLAY SELECT [LIVE EXP. CONTROL]按钮调出LIVE EXPRESSION CONTROL画面。

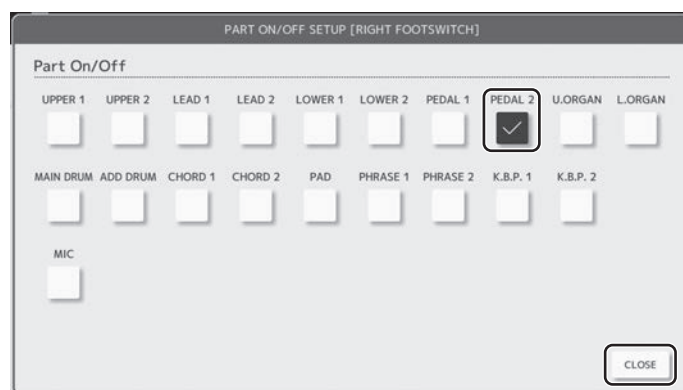


3-2 在[EXP. PEDAL/FOOTSWITCH]选项卡中，选择[RIGHT FOOTSWITCH]，然后确认已选择[Mixer] → [Part On/Off]。

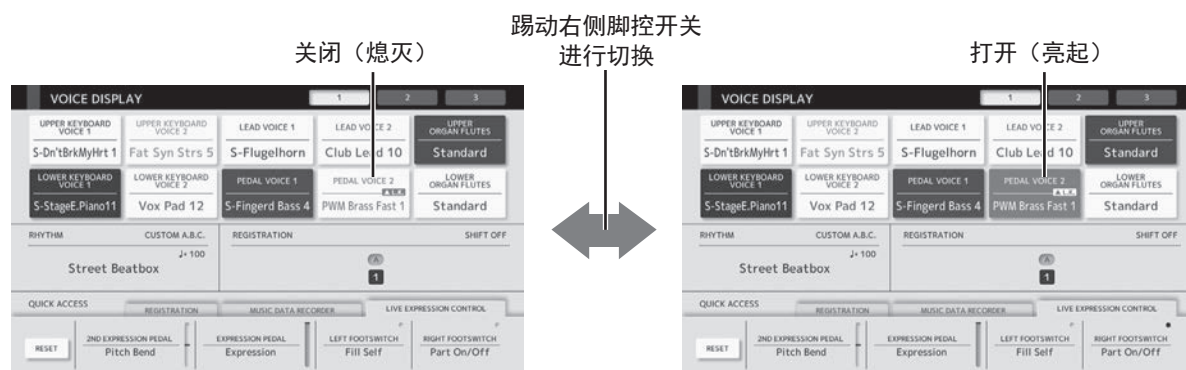


3-3 按下[SETUP]调出PART ON/OFF SETUP窗口。

3-4 仅在“PEDAL 2”旁勾选，然后按下[CLOSE]。



3-5 按下DISPLAY SELECT [VOICE DISPLAY]按钮以调出音色画面，并踢动右侧脚控开关确认脚键盘音色2是否打开或关闭。确认后请务必将其关闭。

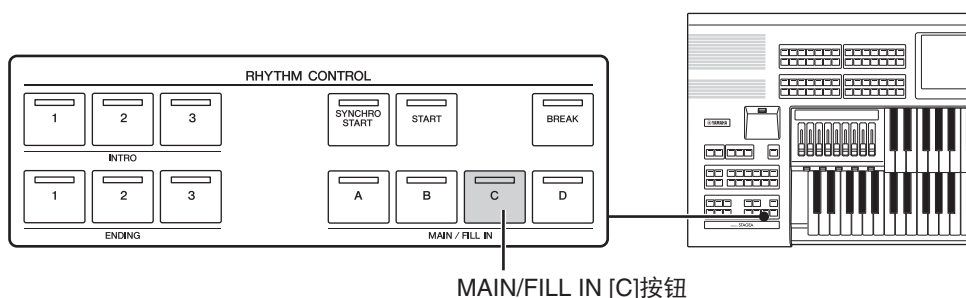


注

使用此注册，已为脚键盘音色2启用键盘分配功能，在音色画面中显示“▲L.K.”。当打开脚键盘音色2时，可在下键盘上弹奏“PWM Brass Fast 1”音色。此外，踏板复音模式已打开，将以复音方式弹奏音色。可在音色状态画面（第55页）中确认这些设置。有关详细信息，请参阅“详细篇”。

4 按下RHYTHM CONTROL MAIN/FILL IN [C]按钮两次，使该按钮的指示灯亮起。

在乐谱 **I** 中，使用了主奏B乐段。在乐谱 **II** 中，我们将使用主奏C为伴奏增加“调味”。由于填充功能分配给左侧脚控开关，您可以在节奏播放时踢动左侧脚控开关以添加填充C。

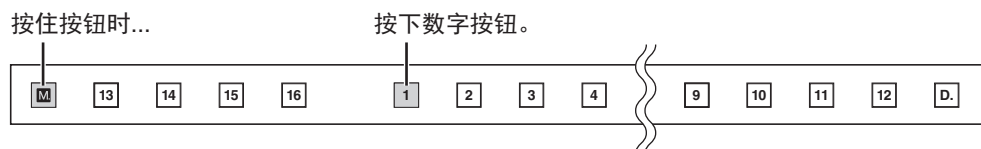


注

- 当反复按下同一个MAIN/FILL IN按钮时，按钮的指示灯会在亮起和闪烁之间切换。
- 填充功能在保持节奏模板变奏（A-D）播放的同时，添加填充。

5 在按住注册存储按钮最左侧的[M.]（存储）按钮的同时，按下数字按钮[1]。

此操作会将步骤1-4中进行的设置注册（或存储）到数字按钮[1]上。



一旦开始注册，数字按钮闪烁，直至操作完成。

须知

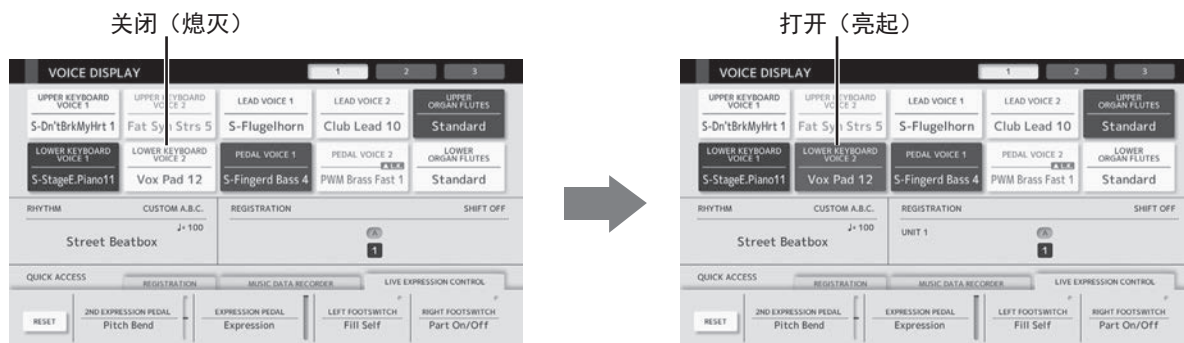
数字按钮闪烁时请不要关闭电源。否则数据将不会被注册。

现在MEMORY **1** 已就绪。继续下一步以准备MEMORY **2**。

2.准备注册（MEMORY 2）

在本章节中，我们将把乐谱 **II** 的后半部分的设置存储到注册存储数字按钮[2]中。我们将以MEMORY **1** 为基础，更改音色和节奏设置。开始前，按下注册存储数字按钮[1]，并确保指示灯亮起。

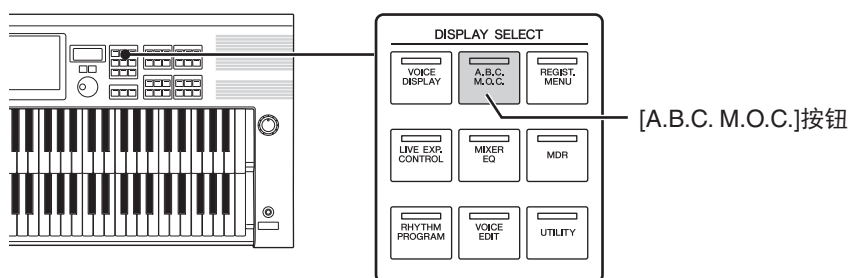
1 在音色画面打开LOWER KEYBOARD VOICE 2。



2 设置旋律和弦功能，为旋律声部自动添加和声。

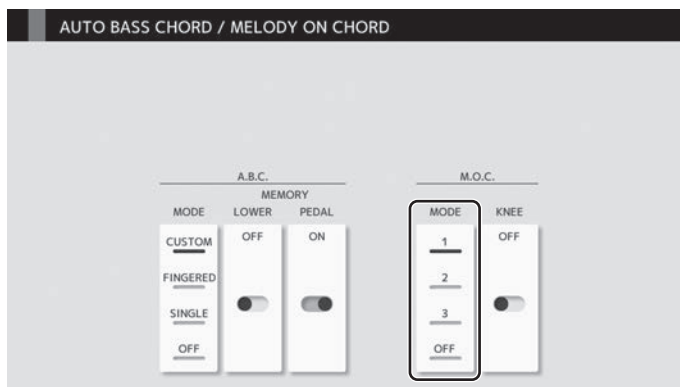
在下键盘上弹奏的和弦产生的和声会融入到上键盘弹奏的旋律声部。这会让演奏听起来更加精彩。

2-1 按下DISPLAY SELECT [A.B.C. M.O.C.]按钮调出AUTO BASS CHORD/MELODY ON CHORD画面。



2-2 将M.O.C.（旋律和弦）MODE设置为“1”。

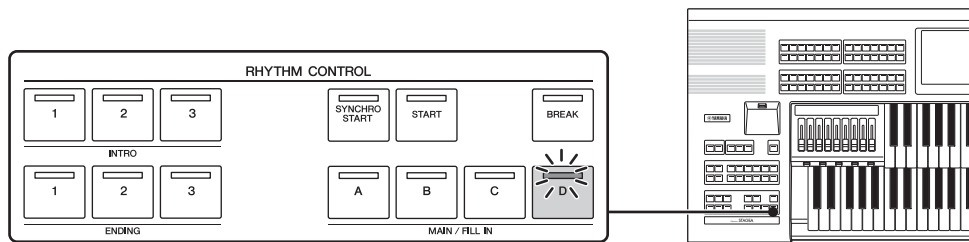
在模式1下，会添加接近旋律音域内的最多两个音符的和声。



3

按下RHYTHM CONTROL MAIN/FILL IN [D]按钮，使该按钮的指示灯闪烁。

在MAIN/FILL IN [D]按钮指示灯闪烁时，通过注册到注册存储，当调用注册存储时，将播放填充D。



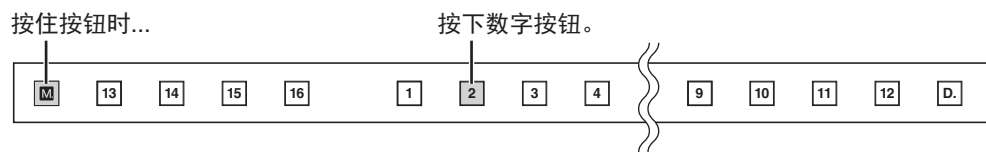
注

当反复按下同一个MAIN/FILL IN按钮时，按钮的指示灯会在亮起和闪烁之间切换。

4

在按住注册存储按钮最左侧的[M.]（存储）按钮的同时，按下数字按钮[2]。

此操作会将步骤1—4中进行的设置注册（或存储）到数字按钮[2]上。



一旦开始注册，数字按钮闪烁，直至操作完成。

须知

数字按钮闪烁时请不要关闭电源。否则数据将不会被注册。

现在MEMORY [2] 已就绪。继续下一步，将注册保存到USB闪存。

3.将注册（MEMORY 1 和 2）保存到USB闪存

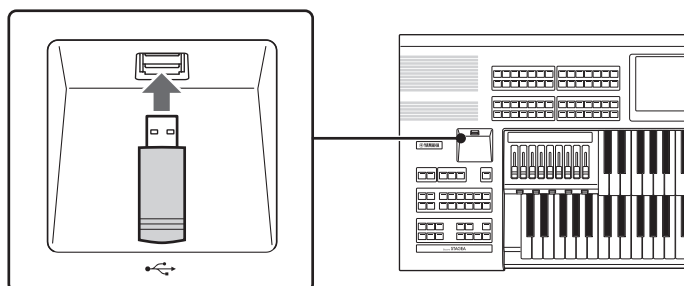
一旦将注册存储到双排键电子琴，使用音乐数据录音机（MDR）功能，将其作为“乐曲”保存到USB闪存。将数据保存到USB闪存，以随时调出所需的设置。

注

在使用USB闪存之前，请务必阅读第10页的“使用USB TO DEVICE端口”。

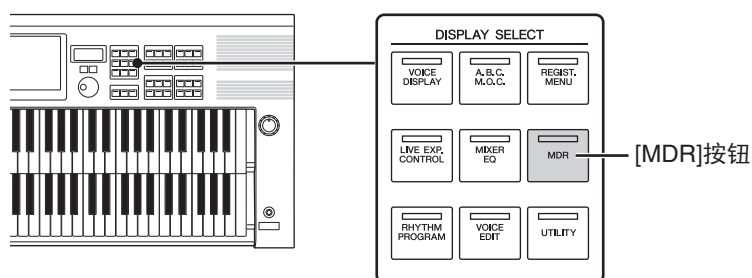
1 USB闪存连接到USB TO DEVICE端口。

控制面板上有两个端口，可以使用其中任何一个。



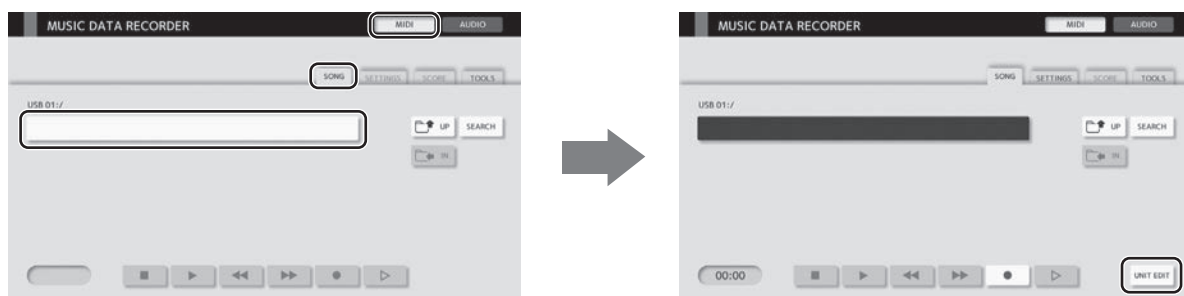
2 按下DISPLAY SELECT [MDR]按钮调出MUSIC DATA RECORDER画面。

如果在画面右上角已选择[AUDIO]，按下[MIDI]。无法在[AUDIO]画面中保存注册。

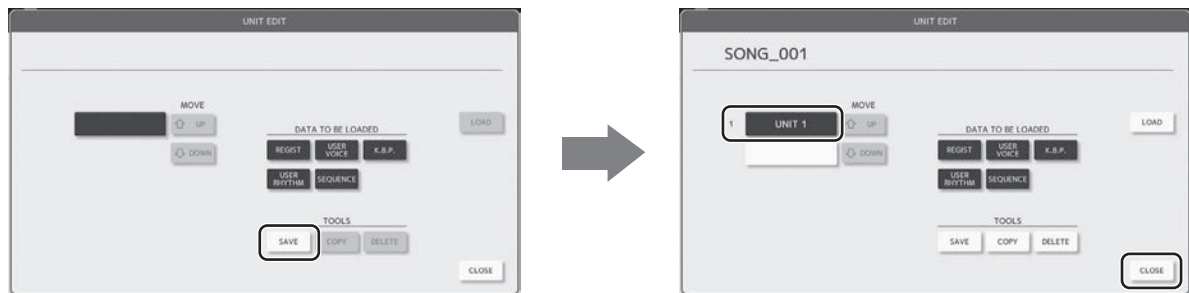


3 在[SONG]选项卡中，选择目标乐曲以保存数据（例如，一首空白乐曲），然后按下[UNIT EDIT]。

要展示如何保存新数据，此处我们将选择一首不包含数据的空白乐曲。



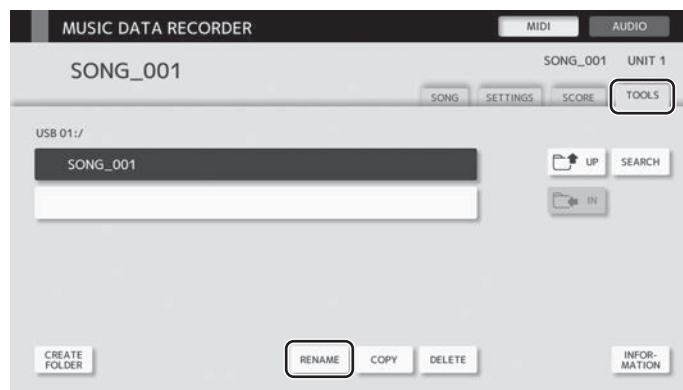
- 4 在UNIT EDIT窗口，按下[SAVE]按钮可将数据保存到USB闪存。
当显示“UNIT 1”时，按下[CLOSE]。有关“单元”的详细信息，请参阅“详细篇”。



- 5 确认乐曲名称“SONG_001”已自动添加并显示在[SONG]选项卡中。



- 6 在[TOOLS]选项卡中，按下[RENAME]以更改乐曲名称。
在显示的弹窗中，将乐曲命名为“伦敦德里小调”。可以按下左下角的[⇧]键以切换字母的大小写。有关输入字符的详细信息，请参阅“详细篇”。



现在，注册数据（MEMORY ① 和 ②）已保存到USB闪存。继续下一步，确认乐谱并弹奏键盘。

调出USB闪存中保存的注册

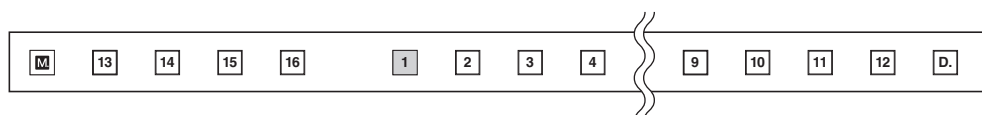
如果正在延续上一步并演奏乐谱 **II**（伦敦德里小调），则无需进行以下步骤。翻到下一页，继续“演奏伦敦德里小调（乐谱 **II**）”。

在本章节中，简要介绍如何加载保存在USB闪存中的注册以供使用。

- 1 将包含数据的USB闪存连接到USB TO DEVICE端口。
- 2 按下DISPLAY SELECT [MDR]按钮调出MUSIC DATA RECORDER画面。
如果在画面右上角已选择[AUDIO]，按下[MIDI]。
- 3 在[SONG]选项卡中，选择包含要调出的注册数据的乐曲，然后按下画面底部的[▶]（开始）按钮。
当加载数据时，画面左下角的“00:00”指示将变为一个旋转的圆圈。



- 4 按下注册存储的任一数字按钮，即可调出注册。



4.演奏“伦敦德里小调”（乐谱Ⅱ）

使用先前步骤中的注册，尝试用乐谱Ⅱ演奏“伦敦德里小调”。

开始前，先检查一遍音乐，然后按下DISPLAY SELECT [VOICE DISPLAY]按钮调出音色画面以确认设置。

Ⅱ Londonerry Air
ロンドンデリー・エア
Irish Folk Song / Electone Arranged by John Longfield
アイルランド民謡 / エレクトーン編曲 John Longfield

1. INTRO. START

2. L.F.S. (Part 01) L.F.S. (Part 02)

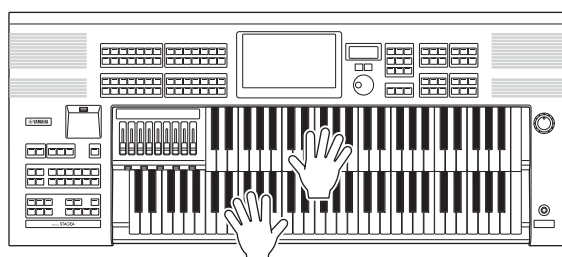
3. L.F.S. (Part 01) L.F.S. (Part 02) L.F.S. (Part 03)

4. L.F.S. (Part 03)

- 1 按下注册存储数字按钮[1]。
注册到注册存储1中的设置被调出。

- 2 按下INTRO [1]按钮，然后按下[START]按钮开始节奏播放。
乐谱中的 **INTRO ①、START** 表示此操作。播放前奏1之后，将播放主奏C的节奏模板。

- 3 跟随节奏弹奏键盘。



在第43页的乐谱上标明的位置，按以下方式操作。

- **A**：踢动右侧脚控开关可打开或关闭声部（脚键盘音色2）。
- **B**：踢动左侧脚控开关可添加填充C或D。可以尝试调整踢动脚控开关的时机，以创建不同的编排。
- **MEMORY [2] (r.h.)**：用右手按下注册存储数字按钮[2]可切换注册。

4 在最后一小节前的一拍，用左手按下ENDING [2]按钮。

乐谱中的 **ENDING ② (l.h.)** 表示此操作。播放尾声2乐段后，节奏将停止。

触后扩展

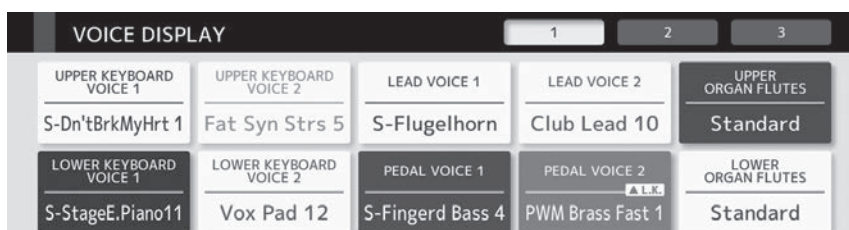
乐谱 **II** 中第三和第七小节所示的“A.T.”表示触后。触后功能可用于根据弹奏后按下琴键的力度来控制音量 and 音色。ELS-03系列优化了这一功能，加入增强的“触后扩展”效果。对于这首乐曲，触后改变声音特色，并加入调制效果。试着弹奏键盘并聆听声音如何变化。

注

共有五种触后扩展模板，其设置可在音色状态画面进行确认。有关详细信息，请参阅“详细篇”。

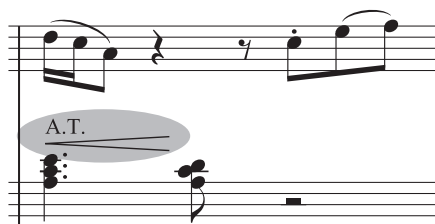
1 踢动右侧脚控开关，打开PEDAL VOICE 2 (PWM Brass Fast 1 ▲LK)。

在此注册中，为音色“PWM Brass Fast 1”设置触后扩展效果。



2 弹下下键盘第一拍的和弦，然后缓慢地继续向下按压琴键以增加触后效果。

按下琴键会改变声音特色。



一旦确认到触后效果并听到声音，试着从头到尾再次弹奏乐谱，同时注意与“A.T.”指示的时间点相匹配。

在本章节中，您将学习如何设置所需的注册（MEMORY 1 – 8）以演奏随附乐谱 III（波罗维茨舞曲）。当注册准备就绪时，使用注册演奏“波罗维茨舞曲”。

须知

注册存储数字按钮闪烁时请不要关闭电源。否则数据将不会被注册。

注

由于本章节涉及多项设置，一旦将设置注册到注册存储数字按钮，建议在继续设置下一项注册前，将数据保存到USB闪存。恢复时，调出保存在USB闪存中的数据。有关如何将注册保存到USB闪存或从USB闪存调出的说明，请参阅第40 – 42页。

本章节的要点

- 设置实时表现控制
 - 调整各声部之间的音量平衡..... 第48页
 - 使用超清晰音色功能添加修饰音..... 第52页
 - 为下键盘音色和脚键盘音色添加延音效果..... 第57页
 - 使用截止频率 & 共鸣功能改变声音特色..... 第66页
- 设置复音触后（ELS-03X/ELS-03XR）..... 第55页
- 使用键盘分配功能在下键盘演奏主音色1..... 第60页
- 更改上键盘音色的音程设置以使旋律声部更明亮..... 第61页
- 进行键盘打击乐设置..... 第61页
- 指定要播放的节奏声部..... 第68页

注册菜单中的SIMPLE类别



对于SIMPLE类别中[03]选项卡上的注册，与注册主题匹配的音色已设置到每个音色按钮。使用这些注册作为起点并对其进行正确设置，用户可以快速准备其他所需音色的注册，并弹奏华丽、平衡的声音。此外，与注册主题匹配的节奏模板也已设置到每个节奏按钮。这些注册高度通用，可用于即兴演奏和视奏。

注

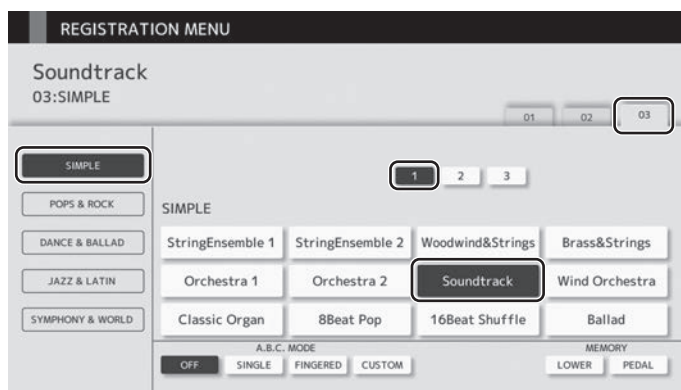
- 伴奏和A.B.C.（自动低音和弦）等辅助功能未在注册中设置。
- 实时表现控制的设置与双排键电子琴初始化时的设置相同（第26页）。

1. MEMORY 3

在此乐谱中，我们将先准备MEMORY 3，只需要对预置注册稍加更改。MEMORY 3 包括将在第二次演奏乐段 A 时所使用的设置。从注册菜单中选择“Soundtrack”，然后原样注册。

1 从注册菜单中选择“Soundtrack”。

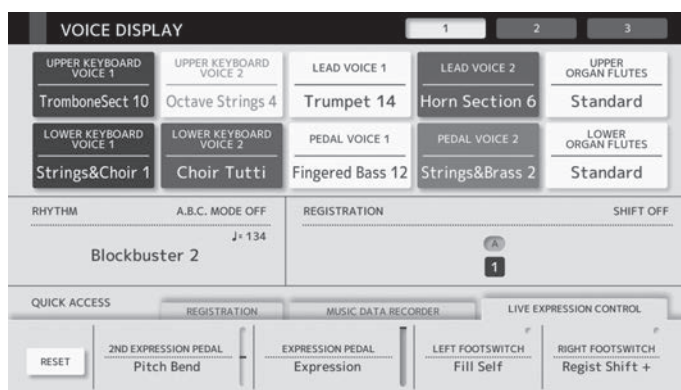
按照与第28页上乐谱 I 相同的方式，选择注册。可以在[03]选项卡的第1页的SIMPLE类别中找到。



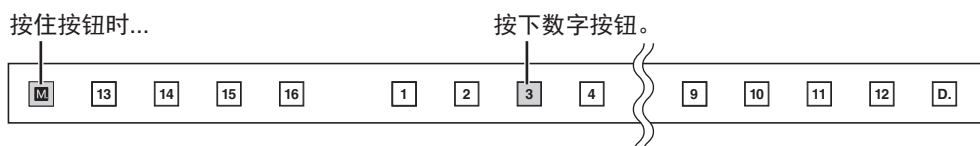
如有需要，可在播放时调整速度。按下RHYTHM CONTROL [START]按钮开始播放，然后使用TEMPO [△]/[▽]按钮调整速度（第31页）。

2 按下DISPLAY SELECT [VOICE DISPLAY]按钮调出音色画面，然后确认音色设置。

按下画面底部的[LIVE EXPRESSION CONTROL]选项卡将显示分配给表情踏板和脚控开关的功能。



3 在按住注册存储按钮最左侧的[M.]（存储）按钮的同时，按下数字按钮[3]。



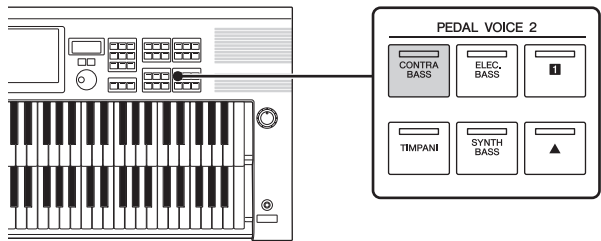
一旦开始注册，数字按钮闪烁，直至操作完成。

现在MEMORY 3 已就绪。继续下一步以准备MEMORY 2。

2. MEMORY 2

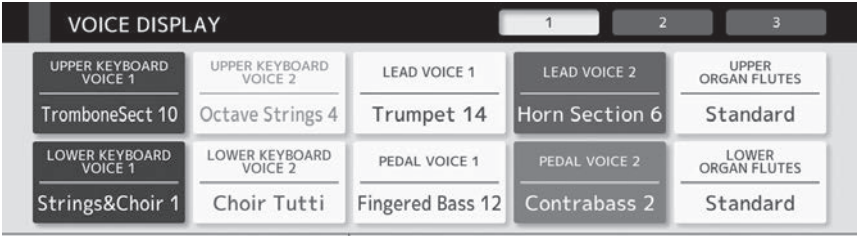
MEMORY 2 包括在第一次演奏乐段 A 时所使用的设置。我们将把MEMORY 3 作为基础使用。开始前，按下注册存储数字按钮[3]，并确保指示灯亮起。

1 按下PEDAL VOICE 2 [CONTRABASS]按钮。

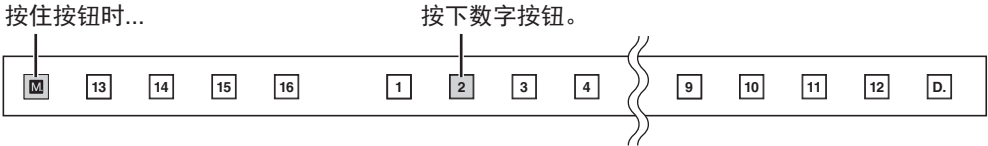


脚键盘音色2设置为“Contrabass 2”。

2 在音色画面上，如下所示打开/关闭每个音色组。



3 在按住注册存储按钮最左侧的[M.]（存储）按钮的同时，按下数字按钮[2]。



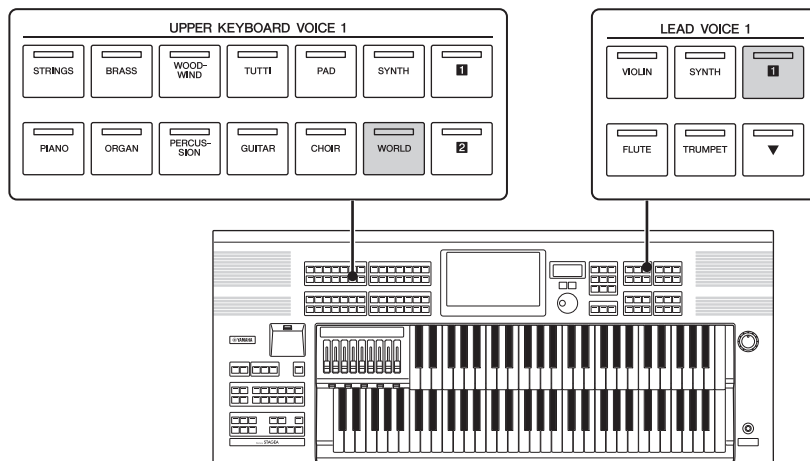
一旦开始注册，数字按钮闪烁，直至操作完成。

现在MEMORY 2 已就绪。继续下一步以准备MEMORY 4。

3. MEMORY 4

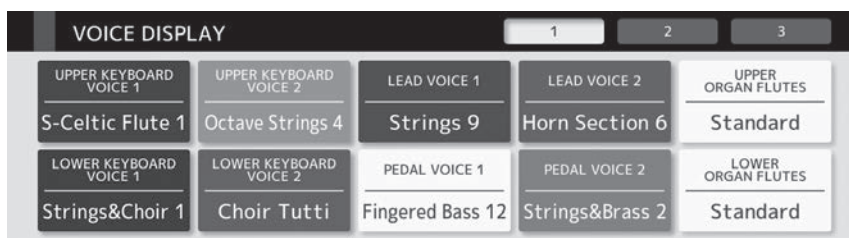
MEMORY 4 包括在乐段 [B] 前一小节所使用的设置。我们将把MEMORY 3 作为基础使用。开始前，按下注册存储数字按钮[3]，并确保指示灯亮起。

1 分别按下UPPER KEYBOARD VOICE 1 [WORLD]按钮和LEAD VOICE 1 [1]按钮。



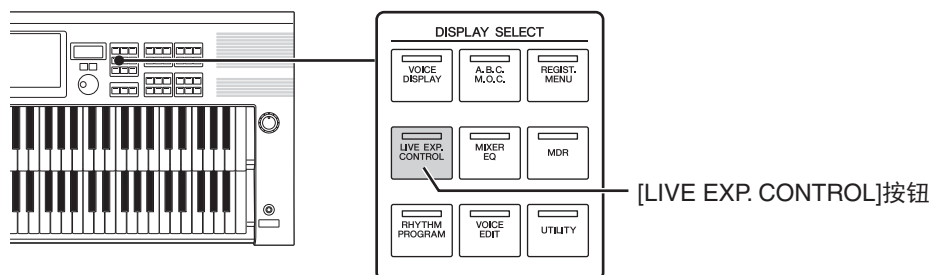
上键盘音色1设置为“S-Celtic Flute 1”，主音色1设置为“Strings 9”。

2 在音色画面上，如下所示打开/关闭每个音色组。

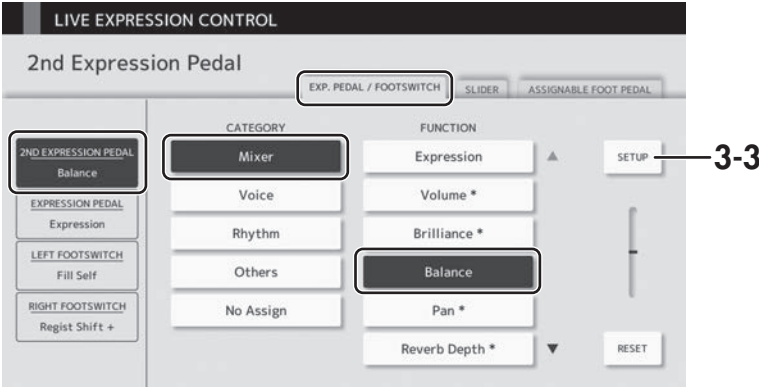


3 更改第二表情踏板的设置，以分配用于调整声部之间音量平衡的功能。

3-1 按下DISPLAY SELECT [LIVE EXP. CONTROL]按钮调出LIVE EXPRESSION CONTROL画面。



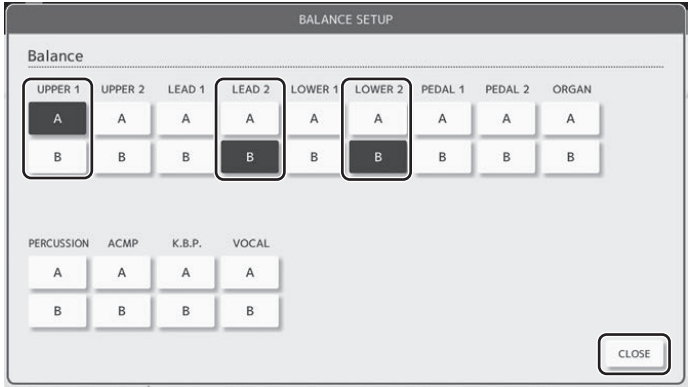
3-2 在[EXP. PEDAL/FOOTSWITCH]选项卡中，依次选择[2ND EXPRESSION PEDAL] → [Mixer] → [Balance]。



3-3 按下[SETUP]调出BALANCE SETUP窗口。

3-4 将UPPER 1设置为“A”，将LEAD 2和LOWER 2设置为“B”，然后按下[CLOSE]。
设置为A或B的声部音量变化如下。

- A: 向前踩下踏板时音量增大，向后踩下踏板时音量减小。
- B: 向前踩下踏板时音量减小，向后踩下踏板时音量增大。



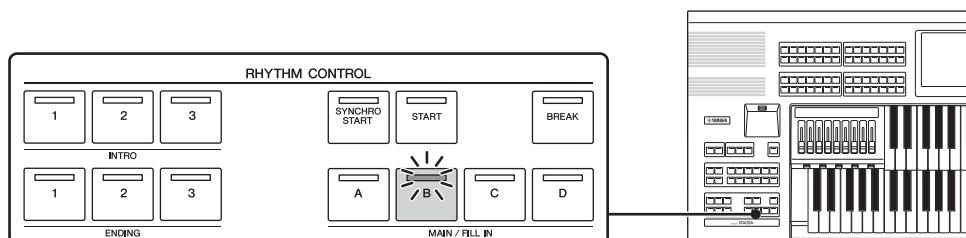
- 3-5** 在弹奏键盘的同时踩下第二个表情踏板，确认音量如何变化。
将第二表情踏板向下踩到底（如下图所示），然后逐渐向前踩。在步骤3-4中设置为A的上键盘音色1（S-Celtic Flute 1）变得更响亮，而设置为B的主音色2（Horn Section 6）和下键盘音色2（Choir Tutti）变得更柔和。



注

按下音色画面底部的[LIVE EXPRESSION CONTROL]选项卡，可直观确认第二表情踏板的移动（第32页）。

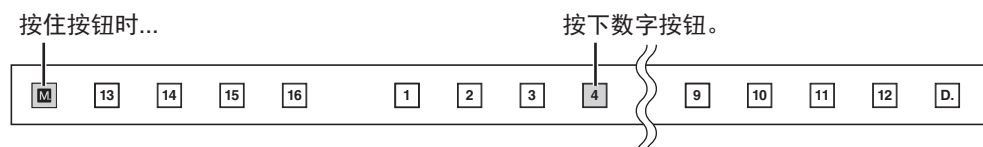
- 4** 按下RHYTHM CONTROL MAIN/FILL IN [B]按钮，使该按钮的指示灯闪烁。
在MAIN/FILL IN [B]按钮指示灯闪烁时，通过注册到注册存储，当调用注册存储时，将播放填充B。



注

当反复按下同一个MAIN/FILL IN按钮时，按钮的指示灯会在亮起和闪烁之间切换。

- 5** 在按住注册存储按钮最左侧的[M.]（存储）按钮的同时，按下数字按钮[4]。



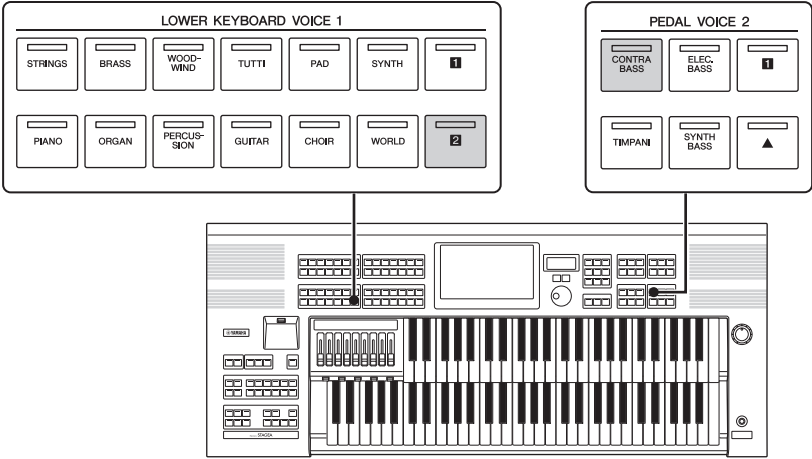
一旦开始注册，数字按钮闪烁，直至操作完成。

现在MEMORY [4] 已就绪。继续下一步以准备MEMORY [5]。

4. MEMORY 5

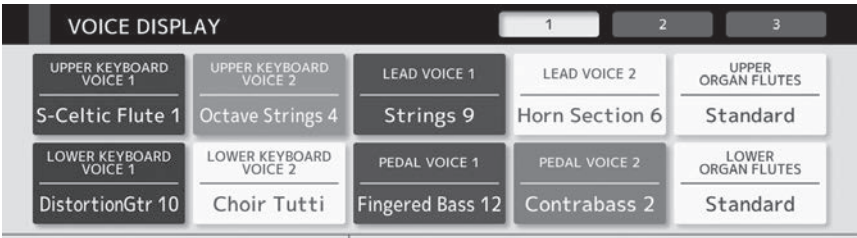
MEMORY 5 包括乐段 B 所使用的设置。我们将把MEMORY 4 作为基础使用。开始前，按下注册存储数字按钮[4]，并确保指示灯亮起。

1 分别按下UPPER KEYBOARD VOICE 1 [2]按钮和PEDAL VOICE 2 [CONTRABASS]按钮。



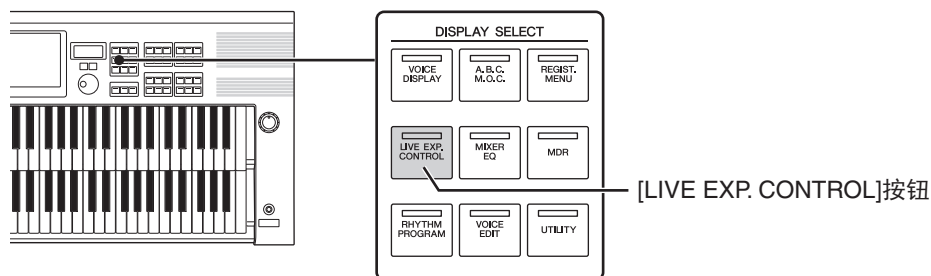
下键盘音色1设置为“DistortionGtr 10”，脚键盘音色2设置为“Contrabass 2”。

2 在音色画面上，如下所示打开/关闭每个音色组。

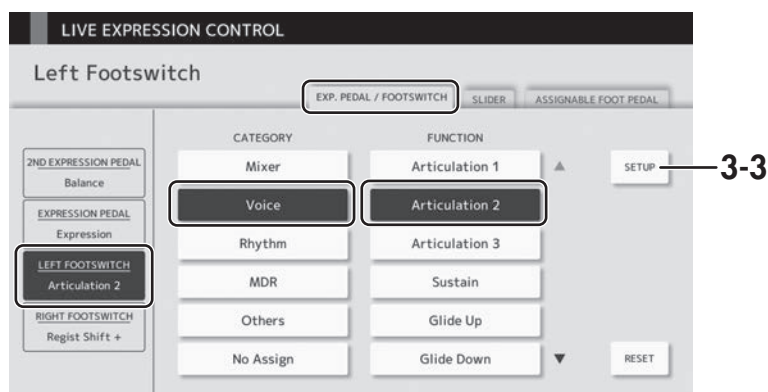


3 更改左侧脚控开关的设置，以分配 超清晰音色2功能来添加修饰音。

3-1 按下DISPLAY SELECT [LIVE EXP. CONTROL]按钮调出LIVE EXPRESSION CONTROL画面。

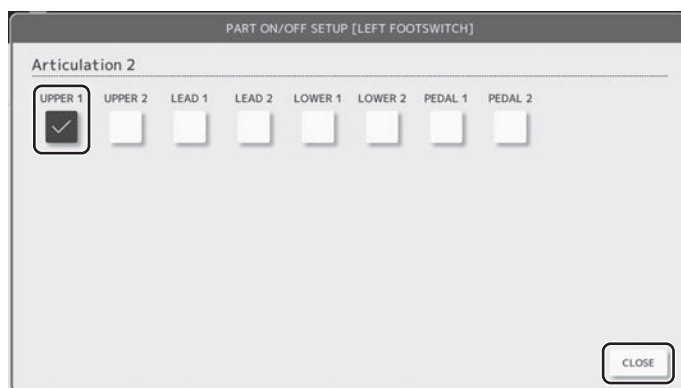


3-2 在[EXP. PEDAL/FOOTSWITCH]选项卡中，依次选择[LEFT FOOTSWITCH] → [Voice] → [Articulation 2]。

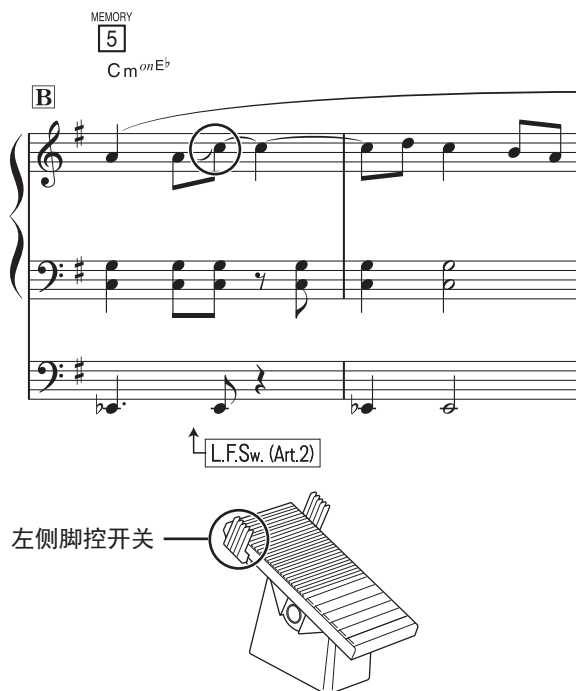


3-3 按下[SETUP]调出PART ON/OFF SETUP窗口。

3-4 仅在UPPER 1旁勾选，然后按下[CLOSE]。



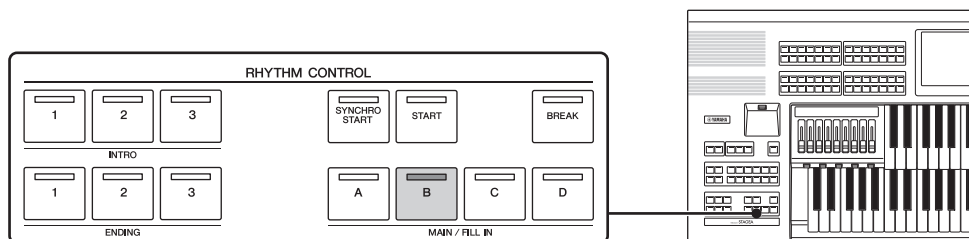
- 3-5** 在弹奏键盘时，踢动左侧脚控开关可听到声音的变化。为了给以下乐谱中圈出的音符添加修饰音，请在弹奏该音符前踢动左侧脚控开关。当在准确的时间点踢动脚控开关时，可以听到凯尔特长笛特有的演奏修饰音。



注

按下音色画面底部的[LIVE EXPRESSION CONTROL]选项卡，可直观确认左侧脚控开关的移动（第32页）。

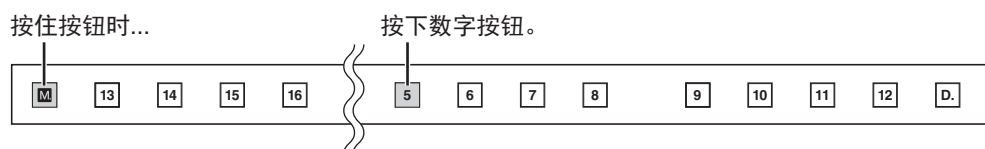
- 4** 按下**RHYTHM CONTROL MAIN/FILL IN [B]**按钮，使该按钮的指示灯亮起。
主奏B乐段设置为节奏模板。



注

当反复按下同一个MAIN/FILL IN按钮时，按钮的指示灯会在亮起和闪烁之间切换。

- 5** 在按住注册存储按钮最左侧的[M.]（存储）按钮的同时，按下数字按钮[5]。



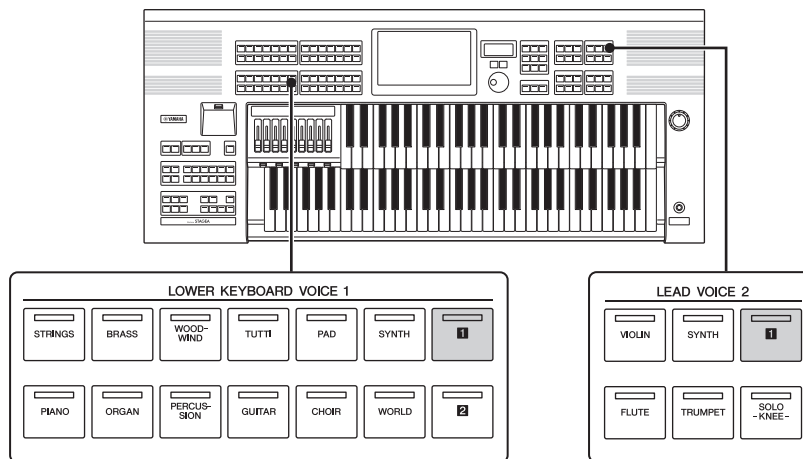
一旦开始注册，数字按钮闪烁，直至操作完成。

现在MEMORY [5] 已就绪。继续下一步以准备MEMORY [6]。

5. MEMORY 6

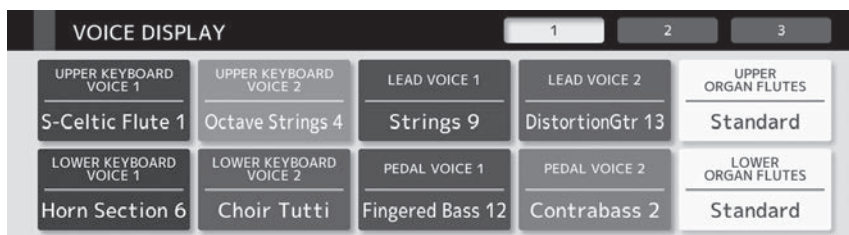
MEMORY 6 包括乐段 B 第9小节所使用的设置。我们将把MEMORY 5 作为基础使用。开始前，按下注册存储数字按钮[5]，并确保指示灯亮起。

- 1 分别按下LOWER KEYBOARD VOICE 1 [1]按钮和LEAD VOICE 2 [1]按钮。



下键盘音色1设置为“Horn Section 6”，主音色2设置为“DistortionGtr 13”。

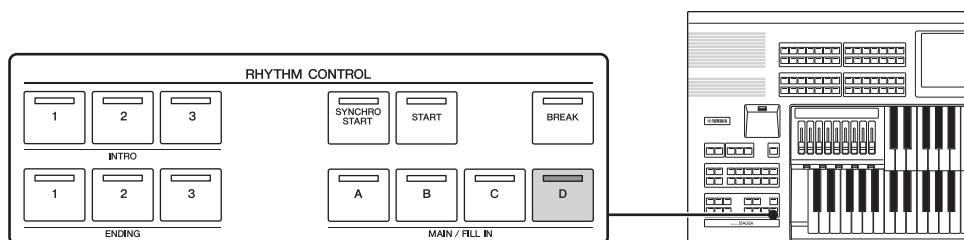
- 2 在音色画面上，如下所示打开/关闭每个音色组。



- 3 按下RHYTHM CONTROL MAIN/FILL IN [D]按钮两次，使该按钮的指示灯亮起。

主奏D乐段设置为节奏模板。

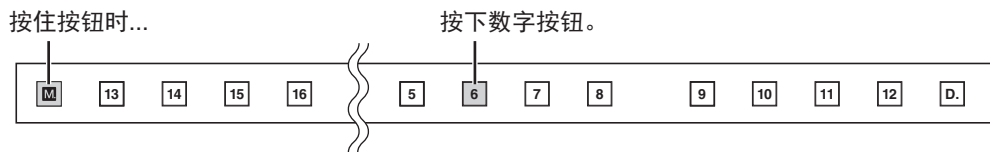
在ELS-03X和ELS-03XR上，继续下一步之前，先进行 第55页的“复音触后”设置。



注

当反复按下同一个MAIN/FILL IN按钮时，按钮的指示灯会在亮起和闪烁之间切换。

4 在按住注册存储按钮最左侧的[M.]（存储）按钮的同时，按下数字按钮[6]。



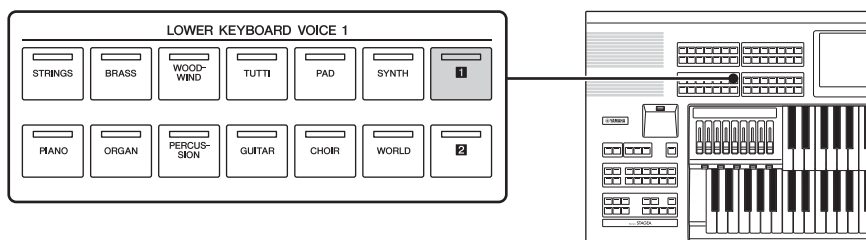
一旦开始注册，数字按钮闪烁，直至操作完成。

现在MEMORY [6] 已就绪。继续下一步以准备MEMORY [7]。

设置复音触后（ELS-03X/ELS-03XR）

触后功能用于可根据弹奏后按下琴键的力度来控制音色的音量和声音特色。按下琴键的力度越大，音量越大，音色变化范围越宽。ELS-03X和ELS-03XR还具有复音触后功能，可用于单独对每个琴键应用触后。在本章节中，我们为下键盘音色1（Horn Section 6）和下键盘音色2（Choir Tutti）设置复音触后，以强调一个乐句，使其脱颖而出。请务必在注册MEMORY [6] 前完成此操作。

- 1 按下LOWER KEYBOARD VOICE 1 [1]按钮两次，调出下键盘音色1（Horn Section 6）的音色音状态画面。

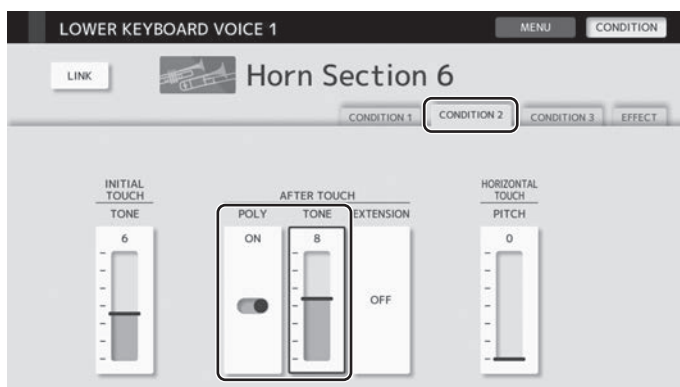


注

每次按下相同的音色按钮时，画面都会在音色状态画面和音色菜单画面之间切换。还可以按下画面右上角的[MENU]或[CONDITION]以切换这些画面。

2 在[CONDITION 2]选项卡中进行触后相关设置。

- **POLY**：当设置为ON时，单独对每个琴键应用触后。当设置为OFF时，对所有弹奏的琴键均衡地应用触后。现在将其设置为ON。
- **TONE**：当设置为0时，不应用触后。值越大，演奏力量产生的变化越大。现在将其设置为8。



3 以同样的方式，按下两次LOWER KEYBOARD VOICE 2 [CHOIR]按钮，为下键盘音色2（Choir Tutti）进行触后相关设置。

将其设置为与下键盘音色1相同。

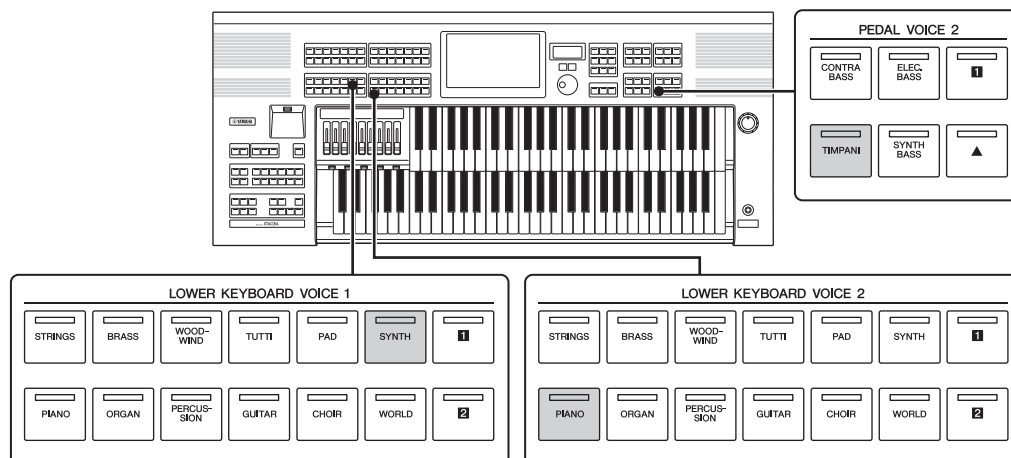
4 弹奏键盘时确认复音触后效果。确认后返回到第55页的步骤4，将设置注册到MEMORY [6]。

对于这首乐曲，用力按下由粗线连接的音符所对应的琴键，以强调下键盘（左手）的乐句。

6. MEMORY 7

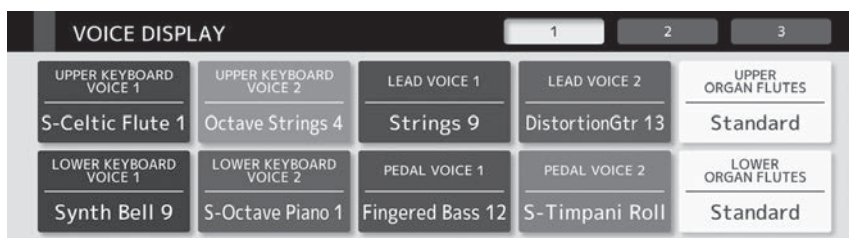
MEMORY 7 包括乐段 B 第15小节所使用的设置。我们将把MEMORY 6 作为基础使用。开始前，按下注册存储数字按钮[6]，并确保指示灯亮起。

- 1 分别按下LOWER KEYBOARD VOICE 1 [SYNTH]按钮、LOWER KEYBOARD VOICE 2 [PIANO]按钮和PEDAL VOICE 2 [TIMPANI]按钮。



下键盘音色1设置为“Synth Bell 9”，下键盘音色2设置为“S-Octave Piano 1”，脚键盘音色2设置为“S-Timpani Roll”。

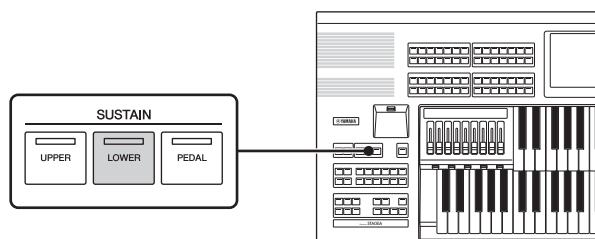
- 2 在音色画面上，如下所示打开/关闭每个音色组。



- 3 按下SUSTAIN [LOWER]按钮使按钮指示灯亮起。

除了已经打开的[PEDAL]（脚键盘）按钮外，还为下键盘的演奏添加了延音效果。

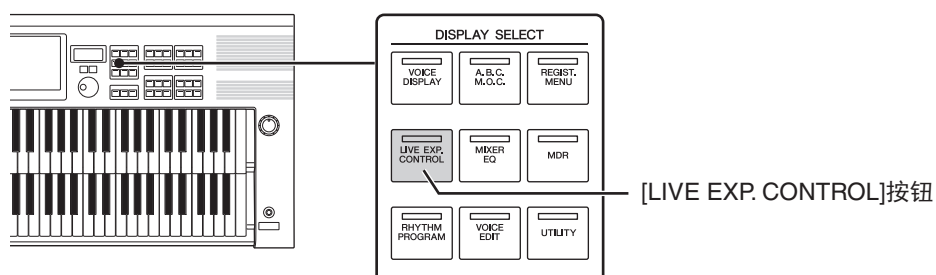
延音是使键盘上弹奏的声音衰减时间更长的效果。按下SUSTAIN按钮后，所选键盘或脚键盘的延音效果打开，并调出SUSTAIN LENGTH画面。在SUSTAIN LENGTH画面中，可以设置每个音色组的延音长度。现在我们将使用默认长度，无需设置。



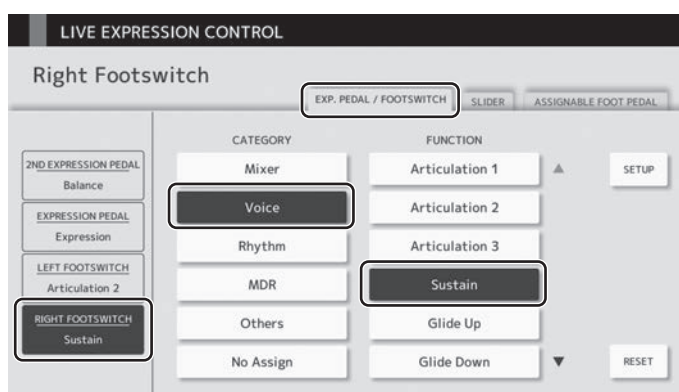
4 更改右侧脚控开关的设置以分配延音效果。

膝控推杆可用于控制延音；但是，现在我们将分配延音效果由右侧脚控开关控制。对于上键盘和脚键盘，当延音按钮的指示灯亮起时，踢动右侧脚控开关，SUSTAIN效果将应用于键盘演奏。

4-1 按下DISPLAY SELECT [LIVE EXP. CONTROL]按钮调出LIVE EXPRESSION CONTROL画面。



4-2 在[EXP. PEDAL/FOOTSWITCH]选项卡中，依次选择[RIGHT FOOTSWITCH] → [Voice] → [Sustain]。



注

按下[SETUP]可调出SUSTAIN SETUP画面，用于设置延音长度。在本例中，我们将使用默认的延音长度并保持不变。

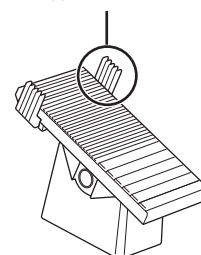
4-3 在演奏键盘和脚键盘时，踢动右侧脚控开关以控制延音效果。在 [] 标示的区域内踩住右侧脚控开关。踩下并松开一次。

MEMORY 7

A^{on}B B C^{on}B Bm7 B

按下 释放 按下 释放 按下 释放 按下 释放 按下 释放

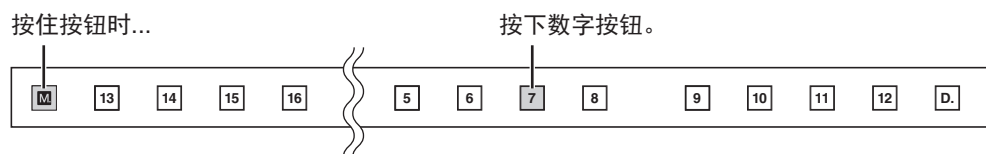
右侧脚控开关



注

按下音色画面底部的[LIVE EXPRESSION CONTROL]选项卡，可直观确认右侧脚控开关的移动（第32页）。

5 在按住注册存储按钮最左侧的[M.]（存储）按钮的同时，按下数字按钮[7]。



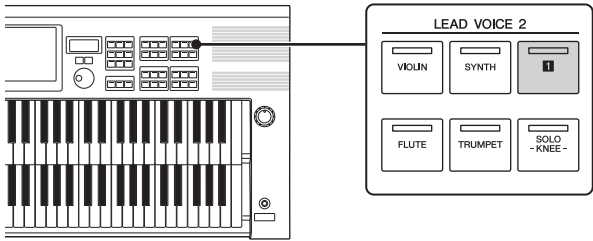
一旦开始注册，数字按钮闪烁，直至操作完成。

现在MEMORY [7] 已就绪。继续下一步以准备MEMORY [8]。

7. MEMORY 8

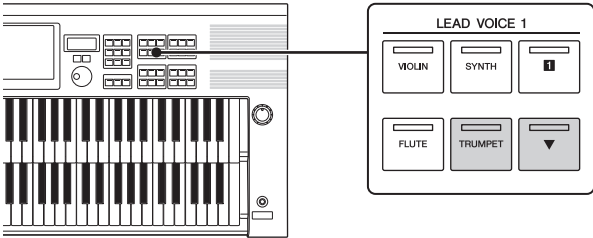
MEMORY 8 包括乐段 C 所使用的设置。我们将把MEMORY 4 作为基础使用。开始前，按下注册存储数字按钮[4]，并确保指示灯亮起。

1 按下LEAD VOICE 2 [1]按钮。



主音色2设置为“DistortionGtr 13”。

2 按下LEAD VOICE 1 [TRUMPET]按钮，然后按下[▼]（键盘分配）按钮。



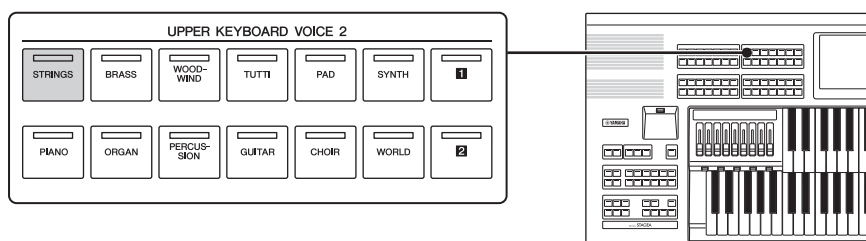
主音色1设置为“Trumpet 14”。由于已按下[▼]（键盘分配）按钮，因此弹奏下键盘将出现主音色1的声音。在音色画面上，主音色1显示为“▼ L.K”。

3 在音色画面上，如下所示打开/关闭每个音色组。



4 更改上键盘音色2的音管长度（八度）设置以使旋律声部更明亮。

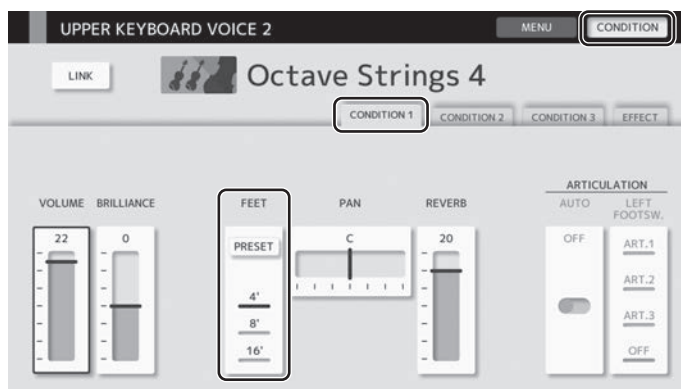
4-1 按下UPPER KEYBOARD VOICE 2 [STRINGS]按钮两次，调出上键盘音色2（Octave Strings 4）的音色状态画面。



注

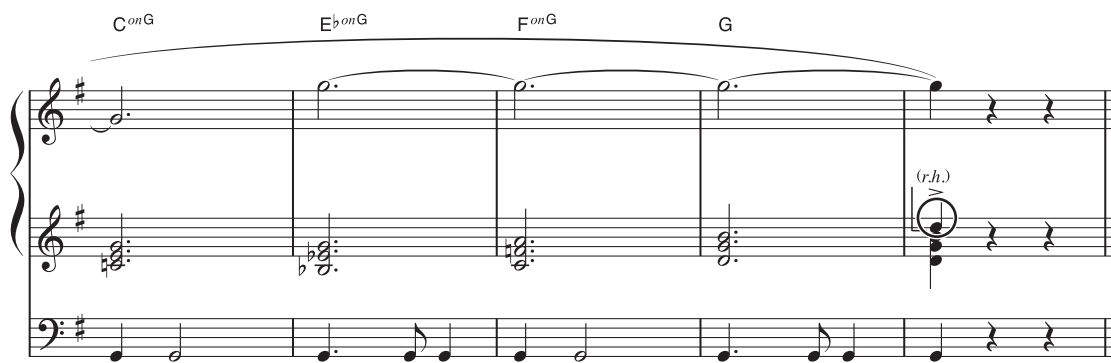
每次按下相同的音色按钮时，画面都会在音色状态画面和音色菜单画面之间切换。还可以按下画面右上角的[MENU]或[CONDITION]以切换这些画面。

4-2 在[CONDITION 1]选项卡中，设置FEET为4'。
上键盘音色2上升一个八度。

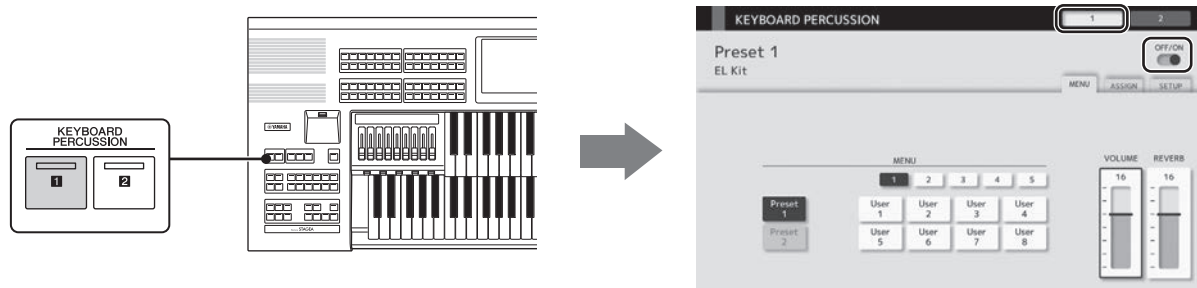


5 进行键盘打击乐设置。

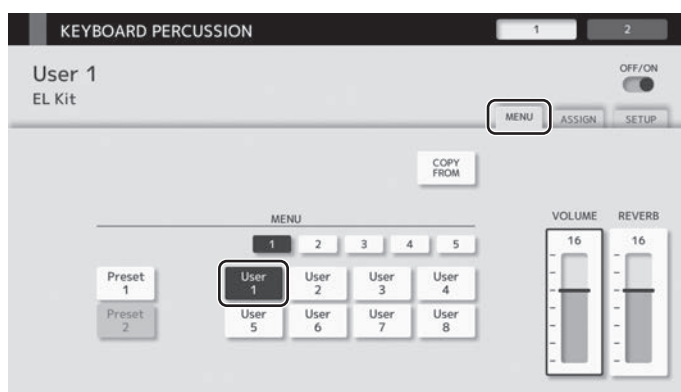
键盘打击乐功能可通过为每个琴键分配鼓、打击乐和其他声音，实现在键盘或脚键盘上演奏打击乐声音。在本章节中，我们设置在最后一拍演奏一个音效（以下乐谱中圈出的音符）。



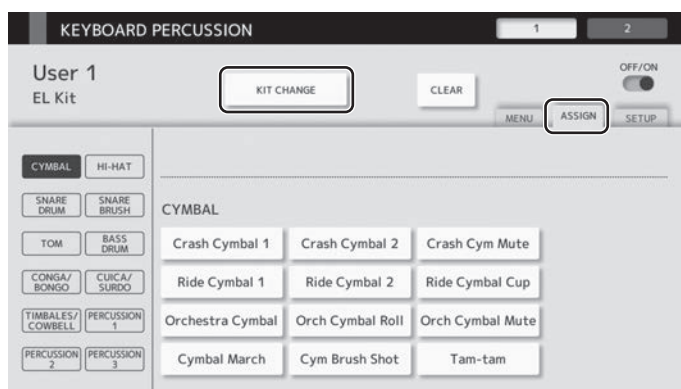
- 5-1** 按下KEYBOARD PERCUSSION [1]按钮调出KEYBOARD PERCUSSION (1)画面。
KEYBOARD PERCUSSION按钮的开/关，与画面右上角的ON/OFF按钮联动。务必将其打开，因为您将演奏键盘打击乐。



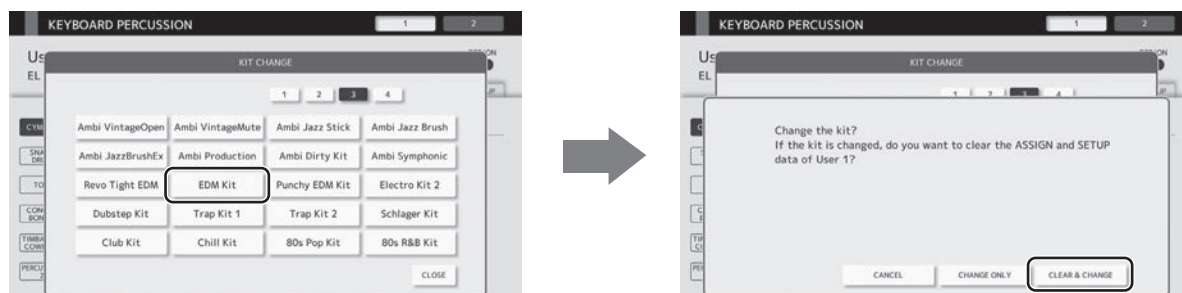
- 5-2** 在[MENU]选项卡中，选择[User 1]。



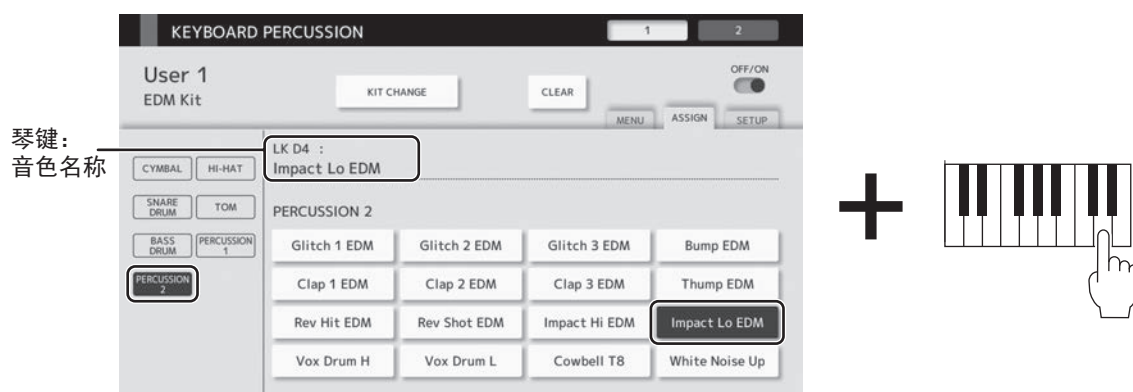
- 5-3** 在[ASSIGN]选项卡中，按下[KIT CHANGE]调出KIT CHANGE窗口。



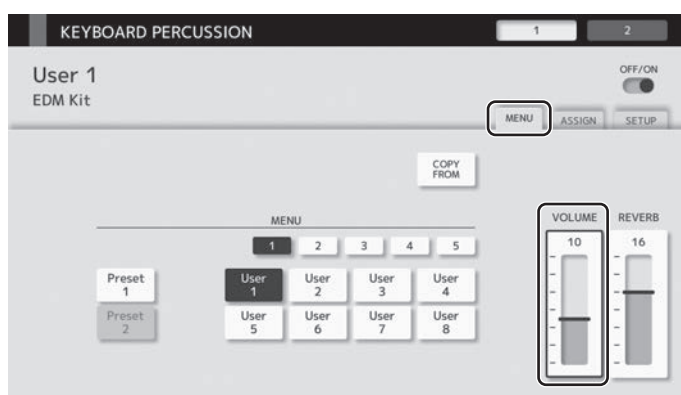
- 5-4** 在第3页选择[EDM Kit]，然后按下[CLEAR & CHANGE]。
此操作将清除存储到用户1的设置数据，并调出[EDM Kit]。



- 5-5** 选择画面左侧的[PERCUSSION 2]，然后在按住[Impact Lo EDM]的同时按下键盘的D4键（位于注册存储数字按钮[9]下方的琴键）。“Impact Lo EDM”音色现已分配给D4键。可以在画面中确认琴键和音色名称。

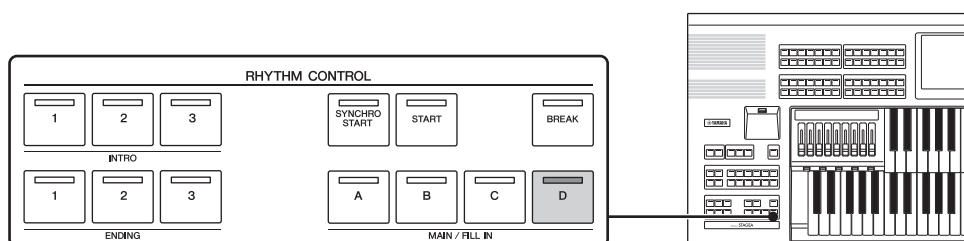


- 5-6** 在[MENU]选项卡中调整音量。将VOLUME设置为10，以降低音量。



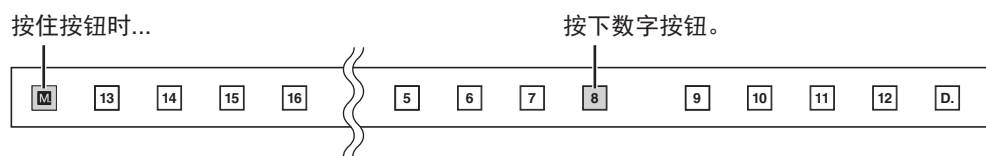
- 5-7** 查看乐谱，同时弹奏最后两小节。标有“r.h.”的音符（D）应该用右手拇指弹出重音。您将听到弹出的声音效果。

- 6** 按下RHYTHM CONTROL MAIN/FILL IN [D]按钮两次，使该按钮的指示灯亮起。
主奏D乐段设置为节奏模板。



注
当反复按下同一个MAIN/FILL IN按钮时，按钮的指示灯会在亮起和闪烁之间切换。

7 在按住注册存储按钮最左侧的[M.]（存储）按钮的同时，按下数字按钮[8]。



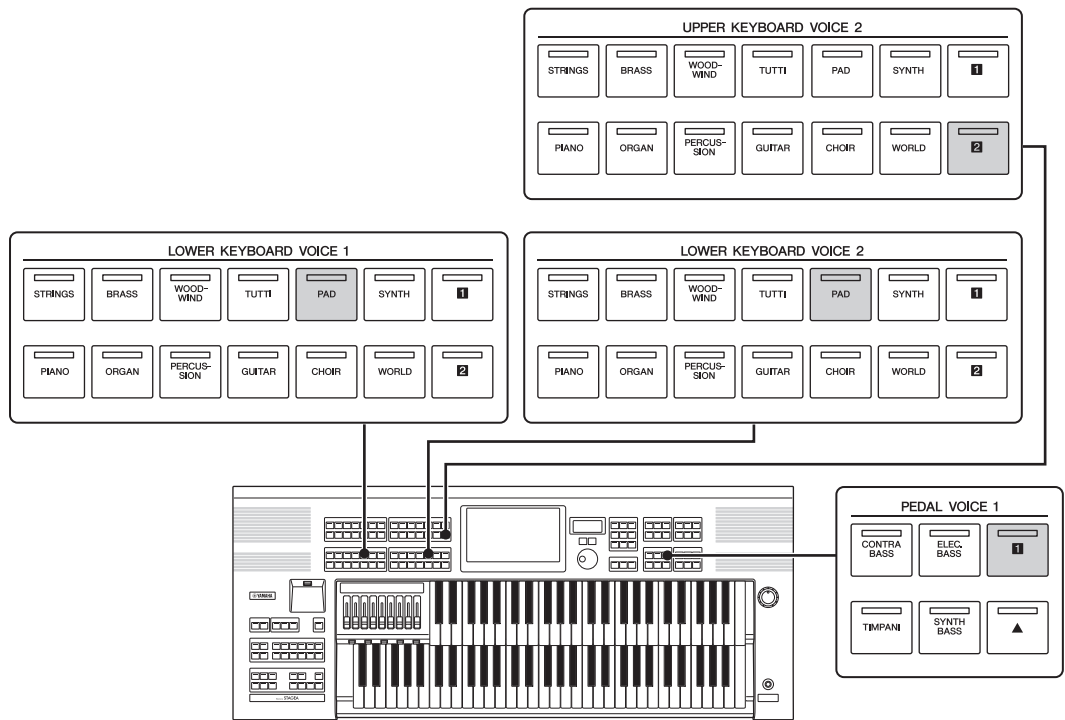
一旦开始注册，数字按钮闪烁，直至操作完成。

现在MEMORY [8] 已就绪。继续下一步以准备MEMORY [1]。

8. MEMORY 1

MEMORY 1 包括前四小节所使用的设置。我们将把MEMORY 2 作为基础使用。开始前，按下注册存储数字按钮[2]，并确保指示灯亮起。

- 1 分别按下UPPER KEYBOARD VOICE 2 [2]按钮、LOWER KEYBOARD VOICE 1 [PAD]按钮、LOWER KEYBOARD VOICE 2 [PAD]按钮和PEDAL VOICE 1 [1]按钮。



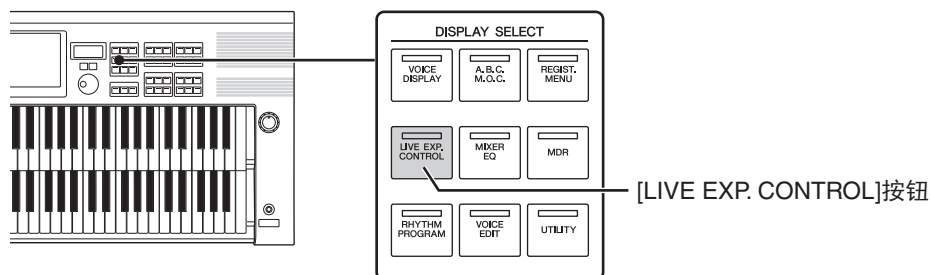
上键盘音色2设置为“Bright Pad 7”，下键盘音色1设置为“Vox Pad 10”，下键盘音色2设置为“Sweep Flanger 1”以及脚键盘音色1设置为“Bright Pad 2”。

- 2 在音色画面上，如下所示打开/关闭每个音色组。

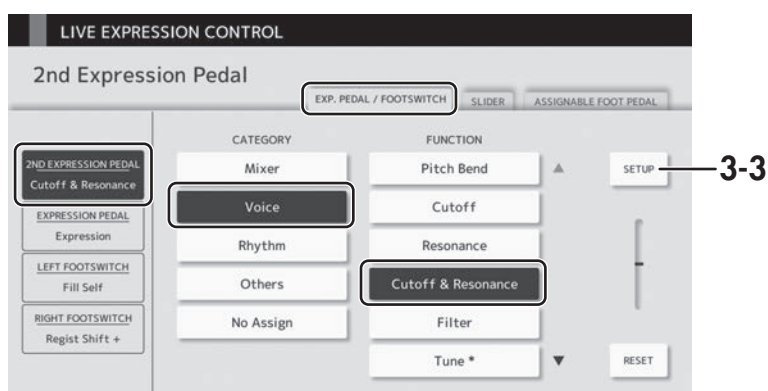
VOICE DISPLAY				
UPPER KEYBOARD VOICE 1	UPPER KEYBOARD VOICE 2	LEAD VOICE 1	LEAD VOICE 2	UPPER ORGAN FLUTES
TromboneSect 10	Bright Pad 7	Trumpet 14	Horn Section 6	Standard
LOWER KEYBOARD VOICE 1	LOWER KEYBOARD VOICE 2	PEDAL VOICE 1	PEDAL VOICE 2	LOWER ORGAN FLUTES
Vox Pad 10	Sweep Flanger 1	Bright Pad 2	Contrabass 2	Standard

3 更改第二表情踏板的设置，以分配用于更改声音特色的“截止频率 & 共鸣”功能。

3-1 按下DISPLAY SELECT [LIVE EXP. CONTROL]按钮调出LIVE EXPRESSION CONTROL画面。

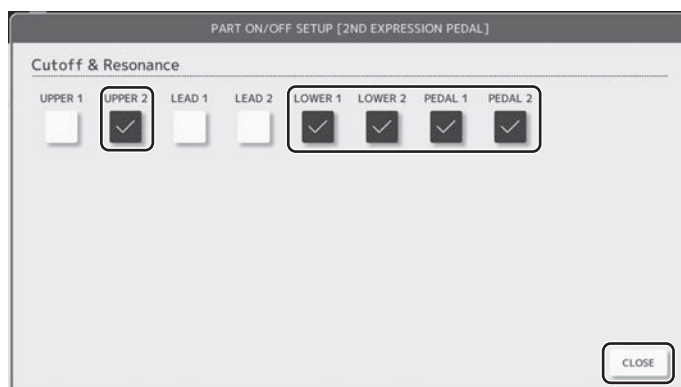


3-2 在[EXP. PEDAL/FOOTSWITCH]选项卡中，依次选择[2ND EXPRESSION PEDAL] → [Voice] → [Cutoff & Resonance]。



3-3 按下[SETUP]调出PART ON/OFF SETUP窗口。

3-4 勾选UPPER 2、LOWER 1、LOWER 2、PEDAL 1和PEDAL 2，然后按下[CLOSE]。



4 弹奏键盘时，踩下第二表情踏板可听到声音特色的变化。

4-1 向前踩下表情踏板将其设置为 f （重音）位置。

4-2 向下踩下第二表情踏板（最小值）。

4-3 在确认声音的同时，逐渐向前踩下第二表情踏板。在步骤3-4中设置的声部（UPPER 2、LOWER 1/2、PEDAL 1/2）的声音特色逐渐变化。

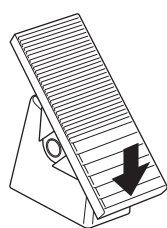
注

按下音色画面底部的[LIVE EXPRESSION CONTROL]选项卡，可直观确认第二表情踏板的移动（第32页）。

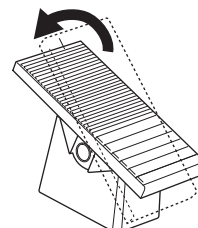
MEMORY
1
♩ = 134
Intro.
D sus4 *on* E

f 2nd Exp.

SEQ. ①②③, SYNCHRO START

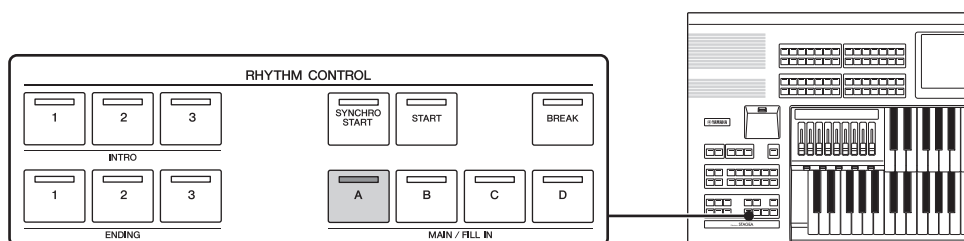


UPPER 2、LOWER 1/2、
PEDAL 1/2的声音特色逐渐变化



5 按下RHYTHM CONTROL MAIN/FILL IN [A]按钮两次，使该按钮的指示灯亮起。

主奏A乐段设置为节奏模板。



注

当反复按下同一个MAIN/FILL IN按钮时，按钮的指示灯会在亮起和闪烁之间切换。

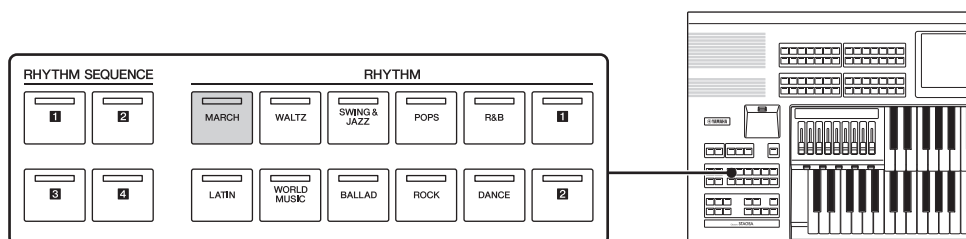
6 关闭节奏的“Add Drum”声部。

为我们使用的注册“Soundtrack”，设置名为“Blockbuster 2”的节奏。节奏模板包含“Main Drum”和“Add Drum”两个声部。由于在前奏乐段只弹奏“Main Drum”声部，请关闭“Add Drum”声部。

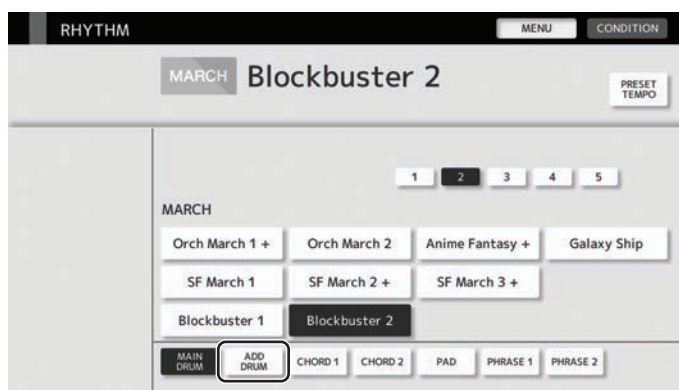
注

有关节奏声部的详细信息，请参阅“详细篇”。

6-1 按下RHYTHM [MARCH]按钮调出节奏菜单画面。



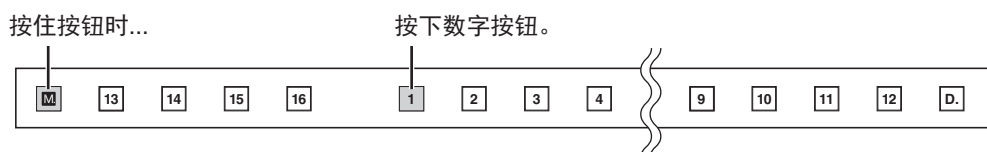
6-2 关闭画面底部的[ADD DRUM]。



注

如果在画面右上角已选择[CONDITION]，请按下[MENU]。也可再次按下RHYTHM [MARCH]按钮切换画面。

7 在按住注册存储按钮最左侧的[M.]（存储）按钮的同时，按下数字按钮[1]。

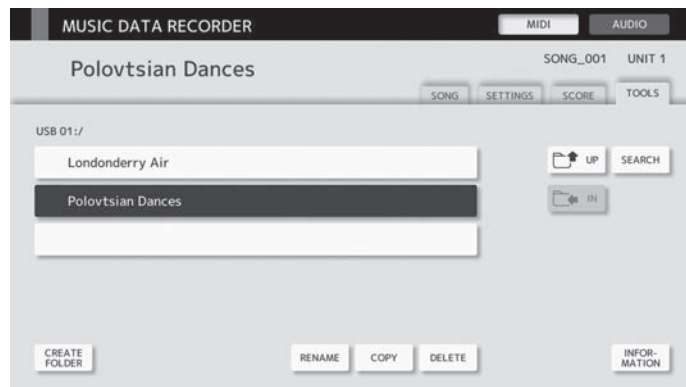


一旦开始注册，数字按钮闪烁，直至操作完成。

现在MEMORY [1] 已准备就绪，所有乐谱 III “波罗维茨舞曲” 所需的注册已就绪。继续下一步，将注册保存到USB闪存。

9. 将MEMORY 1 – 8 保存到USB闪存

可将已存储至注册存储按钮的设置，使用音乐数据录音机（MDR）功能，以“乐曲”形式保存到USB闪存。其设置步骤与我们在第 II 章节中保存注册的步骤（参阅第40页）相同。将乐曲重命名为“波罗维茨舞曲”。



10. 使用MEMORY [1] – [8] 弹奏“波罗维茨舞曲”（乐谱 Ⅲ）

尝试使用准备的注册存储演奏这首曲目。在乐谱中标示的MEMORY [1] – [8] 时间点，用手按下注册存储数字按钮，聆听声音特色和效果的变化。

1 按下注册存储数字按钮[1]加载开头所使用的设置。

注

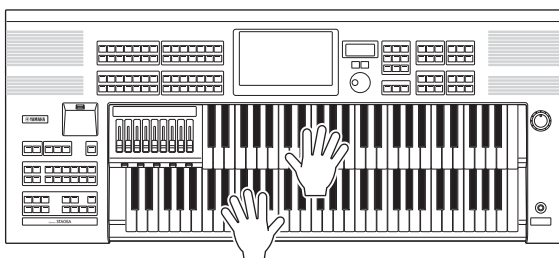
有关调出USB闪存中保存的注册的说明，请参阅第42页。

2 按下RHYTHM CONTROL [SYNCHRO START]按钮，使该按钮的指示灯亮起。

将启用同步开始功能，让您在弹奏下键盘或脚键盘时自动开始节奏播放。

3 只要在下键盘或脚键盘上演奏，节奏播放就会开始。

按下乐谱中标示的位置上的注册存储数字按钮以更改注册内容。



如果要更改速度，按下注册存储按钮最右侧的[D.]（禁用）按钮，然后使用TEMPO [△]/[▽]按钮调整速度。当[D.]（禁用）按钮打开时，即使按下其他数字按钮，也仅保留（不改变）速度。当[D.]（禁用）按钮关闭时，速度将更改为按下的数字按钮的注册中的设置值。有关禁用功能的详细信息，请参阅“详细篇”。

4 操作确认完毕后，按下RHYTHM CONTROL [START]按钮停止节奏播放。

也可以按下ENDING [1]–[3]按钮之一停止节奏。

下一章节将介绍如何使用节奏序列编制功能自动更改节奏和注册。因为无需用手按下按钮，让您能够完全专注于弹奏键盘。

使用节奏序列编制 — 波罗维茨舞曲

本章节介绍如何在演奏时自动切换节奏和注册，无需按下注册存储按钮。

开始前，调出第 **III-1** 章节中保存在USB闪存的注册“波罗维茨舞曲”。有关调出注册的说明，请参阅第42页。

首先,按调出顺序对齐每一小节的节奏模板,为完整的乐曲编写节奏序列。之后,对注册序列进行编制,使注册与节奏序列同步自动切换。将两个功能结合后称为节奏序列编制。

本章节的要点

- 编制序列以自动切换节奏（节奏序列） 第72页
- 编制序列以自动切换注册（注册序列） 第76页
- 将序列数据添加到已保存在USB闪存的注册中 第78页

以下乐谱标示切换节奏模板（主奏A、填充A）和注册的位置。也标示每个序列的范围（SEQ.①—③）。请确保事先仔细阅读。



Electone **STAGEA**
ELS-03G ELS03X ELS-03XR ELS-03XF



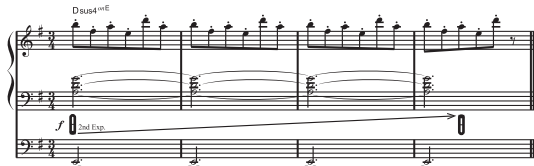
Polovtsian Dances

ダッタン人の踊り

Composed by A. Borodin / Electone Arranged by John Longfield
作曲 A. ボロディン / エレクトーン編曲 John Longfield

※SEQ.①

♩ = 134
Intro.



SEQ. ①②③. SYNCHRO START

主奏 A

※(D.S. time straight)
2nd & D.S. once

※SEQ.③(反復)



主奏 C

填充 A

主奏 B

填充 B

主奏 C

填充 C



Electone **STAGEA**
ELS-03G ELS03X ELS-03XR ELS-03XF



Polovtsian Dances

ダッタン人の踊り

Composed by A. Borodin / Electone Arranged by John Longfield
作曲 A. ボロディン / エレクトーン編曲 John Longfield

※SEQ.②

♩ = 134
Intro.



SEQ. ②③. SYNCHRO START

主奏 B

※(D.S. time straight)
2nd & D.S. once

※SEQ.③(反復)



主奏 C

填充 A

主奏 B

填充 B

主奏 C

填充 C

© 2025 Yamaha Corporation
Published 12/2025 MW70-A-0
2025年12月発行

 VHU5640

主奏 D

填充 D

间奏

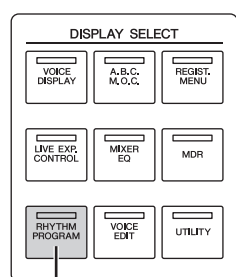
主奏 D

填充 D

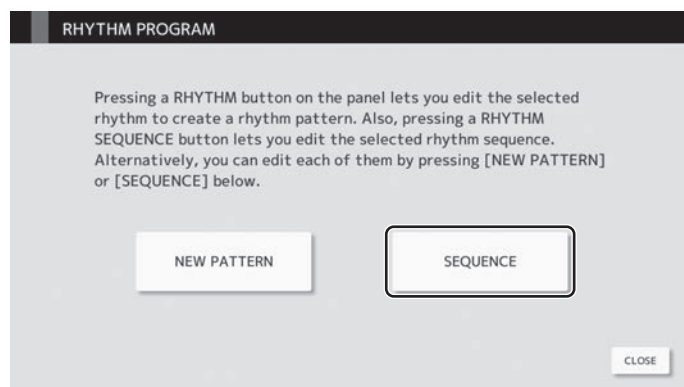
1. 编制节奏序列

节奏序列功能可用于按调出顺序逐小节对齐节奏模板为乐曲编制节奏数据。

- 1 按下DISPLAY SELECT [RHYTHM PROGRAM]按钮调出RHYTHM PROGRAM画面，然后按下[SEQUENCE]。
RHYTHM SEQUENCE PROGRAM画面出现。



[RHYTHM PROGRAM]按钮



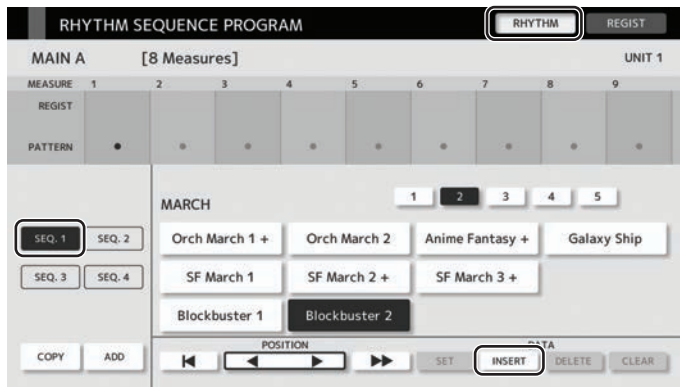
2

确保在画面右上角选择[RHYTHM]，然后在左侧选择一个序列编号。

确认本次已选择[SEQ. 1]。节奏设置为“Blockbuster 2”，该设置在第 III-1 章保存的注册“波罗维茨舞曲”中已被指定（第69页）。

注

通过将乐曲编制为多个序列按钮，可以从所选序列按钮中设置的位置开始播放。每首乐曲最多可以编制四个序列。如果在乐曲开始前打开多个序列按钮，序列将按数字顺序连续播放。



3

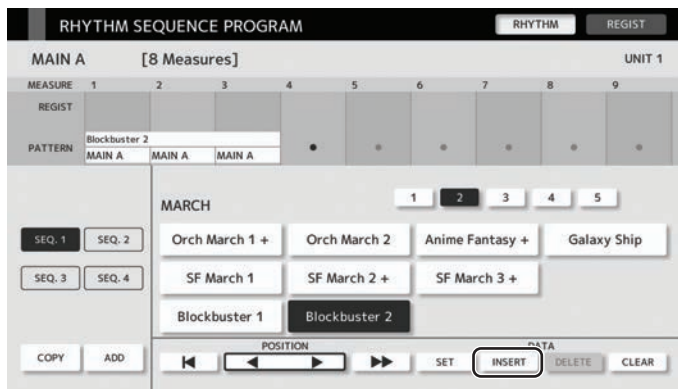
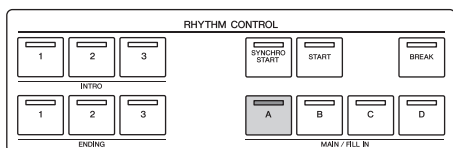
确认乐谱的同时，为序列1（SEQ.①）编制节奏序列。

为每个小节选择一个节奏模板，以指定在乐曲中调出的顺序。在此，我们将指定从第1小节到第20小节的节奏模板。请确保在操作时仔细确认画面上显示的节奏模板。

序列1（SEQ.①）

Measure	1-3	4	5-11	12	13-19	20
Pattern	Blockbuster 2					
	MAIN A	FILL IN A	MAIN C	FILL IN C	MAIN C	FILL IN B

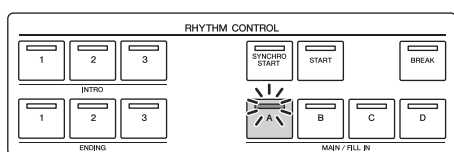
3-1 按下RHYTHM CONTROL MAIN/FILL IN [A]按钮一次或两次，按钮指示灯亮起，然后按下画面底部的[INSERT]三次。MAIN A出现在第1小节到第3小节的每个小节中。



注

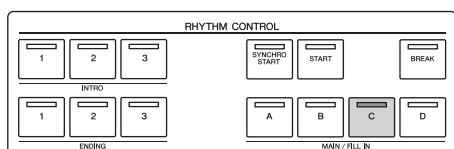
- 当反复按下同一个MAIN/FILL IN按钮时，按钮的指示灯会在亮起和闪烁之间切换。
- 如果已插入错误模板，使用画面底部的POSITION [◀/▶]按钮选择要纠正的小节，然后选择正确的模板并按下[SET]。原始数据将被新数据替换。要删除不必要的模板，选择要删除的小节，然后按下[DELETE]。有关详细信息，请参阅“详细篇”。

3-2 按下MAIN/FILL IN [A]按钮，按钮指示灯闪烁，然后按下画面底部的[INSERT]一次。FILL IN A出现在第4小节。



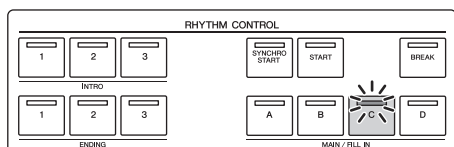
RHYTHM SEQUENCE PROGRAM									
FILL IN A [1 Measure]									
MEASURE	1	2	3	4	5	6	7	8	9
REGIST									
PATTERN	Blockbuster 2								
	MAIN A	MAIN A	MAIN A	FILL IN A					

3-3 按下MAIN/FILL IN [C]按钮两次，按钮指示灯亮起，然后按下画面底部的[INSERT]七次。MAIN C 出现在第5小节到第11节的每个小节中。



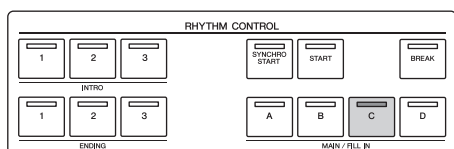
RHYTHM SEQUENCE PROGRAM									
MAIN C [8 Measures]									
MEASURE	6	7	8	9	10	11	12	13	14
REGIST									
PATTERN	Blockbuster 2								
	MAIN C	MAIN C	MAIN C	MAIN C	MAIN C	MAIN C			

3-4 按下MAIN/FILL IN [C]按钮，按钮指示灯闪烁，然后按下画面底部的[INSERT]一次。FILL IN C出现在第12小节。



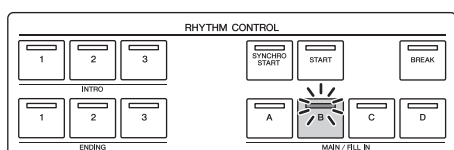
RHYTHM SEQUENCE PROGRAM									
FILL IN C [1 Measure]									
MEASURE	7	8	9	10	11	12	13	14	15
REGIST									
PATTERN	Blockbuster 2								
	MAIN C	MAIN C	MAIN C	MAIN C	MAIN C	FILL IN C			

3-5 按下MAIN/FILL IN [C]按钮，按钮指示灯亮起，然后按下画面底部的[INSERT]七次。MAIN C 出现在第13小节到第19节的每个小节中。



RHYTHM SEQUENCE PROGRAM									
MAIN C [8 Measures]									
MEASURE	14	15	16	17	18	19	20	21	22
REGIST									
PATTERN	Blockbuster 2								
	MAIN C	MAIN C	MAIN C	MAIN C	MAIN C	MAIN C			

3-6 按下MAIN/FILL IN [B]按钮，按钮指示灯闪烁，然后按下画面底部的[INSERT]一次。FILL IN B出现在第20小节。



RHYTHM SEQUENCE PROGRAM									
FILL IN B [1 Measure]									
MEASURE	15	16	17	18	19	20	21	22	23
REGIST									
PATTERN	Blockbuster 2								
	MAIN C	MAIN C	MAIN C	MAIN C	MAIN C	FILL IN B			

4 以相同的方式为序列2（SEQ.②）和序列3（SEQ.③）编制节奏序列。

首先，选择[SEQ. 2]或[SEQ. 3]，然后按如下方式对其进行编制。
要进入主奏乐段，请确保MAIN/FILL IN按钮的指示灯已亮起；要进入填充，请确保MAIN FILL/IN按钮的指示灯闪烁；要进入间奏，请确保[BREAK]按钮的指示灯已亮起。请确认画面左上角显示的模板（如MAIN B、FILL IN B），然后按下[INSERT]。

序列2（SEQ.②）

Measure	1-7	8	9-16	17	18
Pattern	Blockbuster 2				
	MAIN B	FILL IN B	MAIN D	FILL IN D	BREAK

RHYTHM SEQUENCE PROGRAM									
BREAK					[1 Measure]				
MEASURE					UNIT 1				
13					14				
15					16				
17					18				
19					20				
21									
REGIST									
PATTERN					Blockbuster 2				
MAIN D					MAIN D				
					MAIN D				
					FILL IN D				
					BREAK				

序列3（SEQ.③）

Measure	1-7	8	9-15	16	17-24	25
Pattern	Blockbuster 2					
	MAIN C	FILL IN C	MAIN D	FILL IN D	MAIN D	FILL IN D

RHYTHM SEQUENCE PROGRAM									
FILL IN D					[1 Measure]				
MEASURE					UNIT 1				
20					21				
22					23				
24					25				
26					27				
28									
REGIST									
PATTERN					Blockbuster 2				
MAIN D					MAIN D				
					MAIN D				
					FILL IN D				

现在节奏序列已准备就绪。继续下一步，编制注册序列。

2. 编制注册序列

注册序列功能可对小节和节拍中的特定点进行编制，并调出所需注册。在本章节中，我们将把注册序列数据添加到您在上一章节中编制的节奏序列数据中。注册序列数据将存储到序列1-3，同时添加至节奏序列数据中。

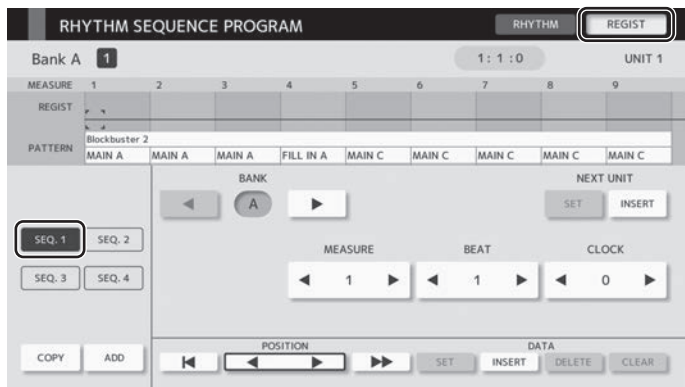
1 按下画面右上角的[REGIST]切换画面，然后选择左侧的序列编号。

本次选择[SEQ. 1]。

注

通过将乐曲编制为多个序列按钮，可以从所选序列按钮中设置的位置开始播放。

每首乐曲最多可以编制四个序列。如果在乐曲开始前打开多个序列按钮，序列将按数字顺序连续播放。



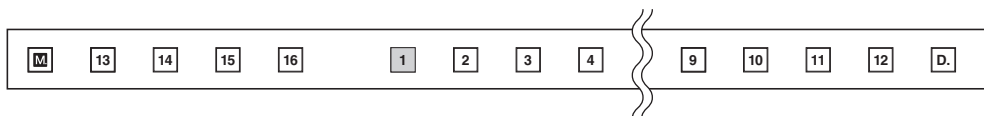
2 确认乐谱的同时，为序列1（SEQ.①）编制注册序列。

设置要调出所需注册的时间点（MEASURE/BEAT/CLOCK）。

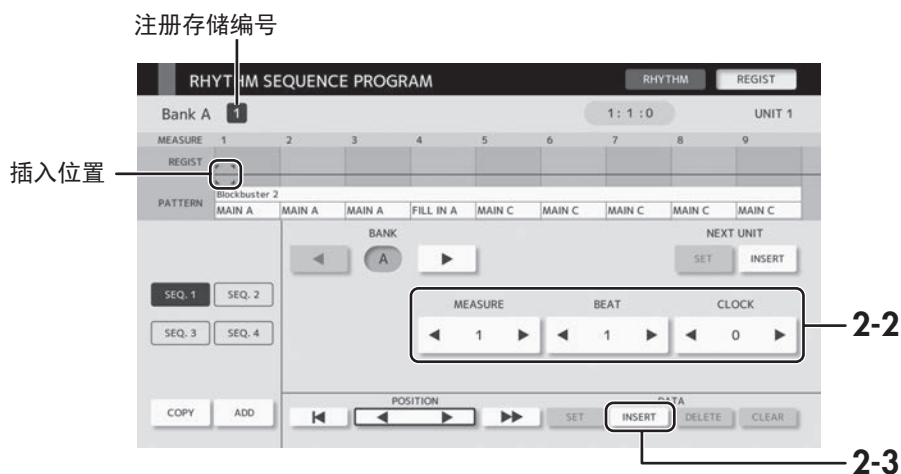
注

一个时钟的单位是一拍的1/96（1拍 = 96个时钟）。

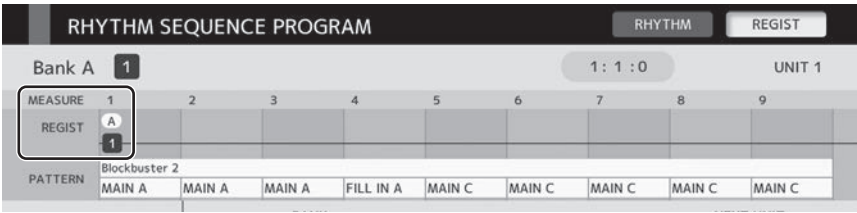
2-1 按下注册存储数字按钮[1]使灯亮起。



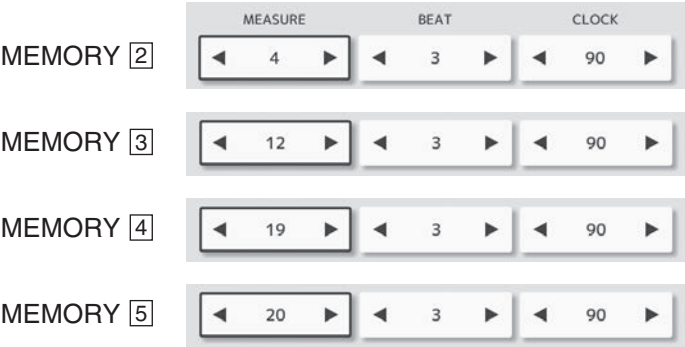
2-2 使用[◀]/[▶]为MEASURE、BEAT或CLOCK设置时间点。对于MEMORY [1]，请确保将其设置为MEASURE = 1、BEAT = 1和CLOCK = 0。



2-3 当按下画面底部的[INSERT]时，MEMORY **1** 将出现在画面上排。这表示在第一小节的第一拍调出注册存储1。



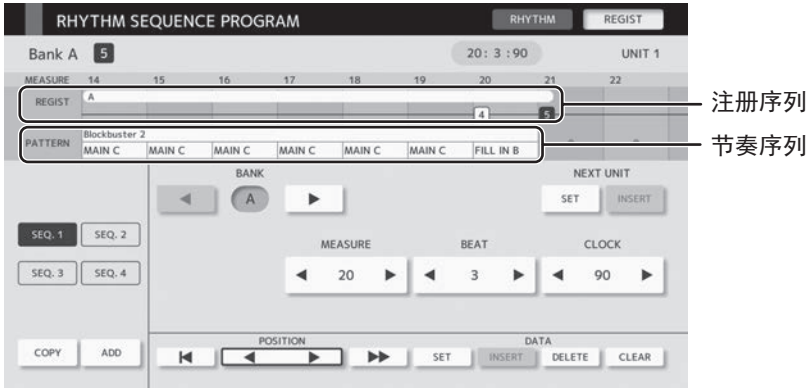
2-4 以同样的方式为MEMORY **2** 至MEMORY **5** 重复步骤2-1至2-3，如下所示设置时间（MEASURE/BEAT/CLOCK）以调出所需的注册。



以MEMORY **2** 为例，乐谱标示应在第5小节（5/0/0）更改注册；但是，如果将时间点设置得稍早（4/3/90），将更自然地更改注册。

注
一拍等于96个时钟。要快速将CLOCK设置为90，可设置前一节拍，然后按下[◀]反转时钟。例如，要将MEMORY **2** 设置为“4/3/90”，请先将其设置为“4/4/0”，然后将时钟反转为“90”。

您可以在画面上部确认注册和节奏模板的变化时间点。



3 以相同的方式为序列2（SEQ.②）和序列3（SEQ.③）编制注册序列。

首次画面左侧选择[SEQ. 2]或[SEQ. 3]，然后按如下方式进行设置。

• 序列2（SEQ.②）

	MEASURE	BEAT	CLOCK
MEMORY [5]	◀ 1 ▶	◀ 1 ▶	◀ 0 ▶
MEMORY [6]	◀ 8 ▶	◀ 3 ▶	◀ 90 ▶
MEMORY [7]	◀ 14 ▶	◀ 3 ▶	◀ 90 ▶
MEMORY [3]	◀ 18 ▶	◀ 3 ▶	◀ 90 ▶

• 序列3（SEQ.③）

	MEASURE	BEAT	CLOCK
MEMORY [3]	◀ 1 ▶	◀ 1 ▶	◀ 0 ▶
MEMORY [8]	◀ 8 ▶	◀ 3 ▶	◀ 90 ▶

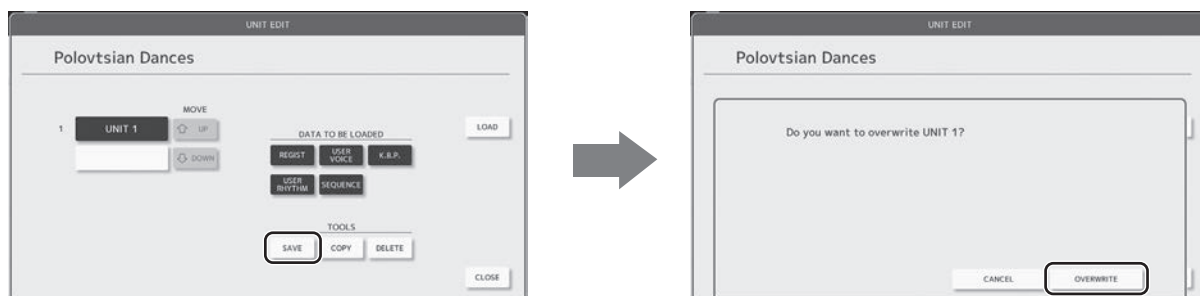
4 按下DISPLAY SELECT [RHYTHM PROGRAM]按钮退出RHYTHM SEQUENCE PROGRAM画面。

编制的序列数据将存储在双排键电子琴中，并调出音色画面。

现在所有序列数据（SEQ.①—③）已准备就绪。继续下一步，将编制的数​​据保存到USB闪存。

3. 将序列数据添加到已保存在USB闪存的注册数据

除注册数据外，还可通过音乐数据录音机（MDR）功能将节奏序列和注册序列数据作为“乐曲”保存到USB闪存。由于已在第 III-1 章节中保存注册数据，此次将覆盖该数据。选择现有的“波罗维茨舞曲”作为目标乐曲以保存数据。当出现询问是否覆盖的提示信息时，按下[OVERWRITE]。其他步骤与第 II 章节中保存注册数据的方法相同。请参阅第40页。



4. 使用节奏序列演奏“波罗维茨舞曲”（乐谱 Ⅲ）

演奏前请确认乐谱上的以下操作。

MEMORY [1]	使用第二表情踏板添加截止频率&共鸣效果以改变声音特色。	第66页，步骤3
MEMORY [4]	使用第二表情踏板调整音量平衡。	第48页，步骤3
MEMORY [5]	使用左侧脚控开关添加超清晰音色效果。	第52页，步骤3
MEMORY [6]	（ELS-03X/ELS-03XR）为下键盘音色添加复音触后效果。	第55页
MEMORY [7]	使用右侧脚控开关添加延音效果。	第58页，步骤4
MEMORY [8]	在最后一拍添加声音效果。	第61页，步骤5

1 按下注册存储数字按钮[1]。

注册存储

♩ = 134

Intro.

D sus4 on E

表情踏板 3

序列 2

SEQ. ①②③, SYNCHRO START

2nd Exp.

f

2 按下RHYTHM SEQUENCE [1]、[2]和[3]按钮将其打开，然后按下RHYTHM CONTROL [SYNCHRO START]按钮。

序列1、2和3设置为待命状态，直至弹奏下键盘或脚键盘。

RHYTHM SEQUENCE

RHYTHM

RHYTHM CONTROL

1 2 3 4

MARCH WALTZ SWING & JAZZ POPS R&B 1

LATIN WORLD MUSIC BALLAD ROCK DANCE 2

1 2 3

SYNCHRO START START BREAK

1 2 3

A B C D

INTRO

ENDING

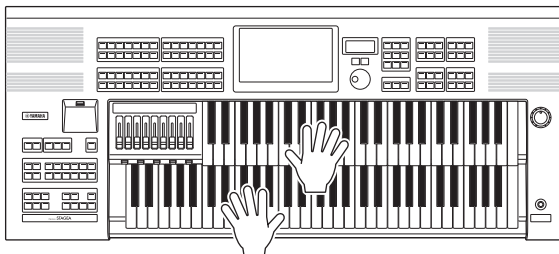
MAIN / FILL IN

Ⅲ

3 向前踩下表情踏板将其设置为 *f*（重音）位置。

4 向下踩下第二表情踏板（最小值）。

5 只要弹奏键盘，伴奏序列从1自动开始。
注册将自动切换。按照乐谱跟随节奏弹奏。



注

- 如果要停止节奏序列播放，再次按下RHYTHM CONTROL [START]按钮。
- 要播放特定的序列数据，仅按下步骤2中已分配该数据的对应编号的序列按钮。

在下一章节中，您将录制您的演奏。

本章节介绍如何使用第 III-2 章节中编制的注册数据将“波罗维茨舞曲”演奏录制到USB闪存。使用音乐数据录音机（MDR）功能，将演奏数据和注册数据一起录制为一首新的“乐曲”。

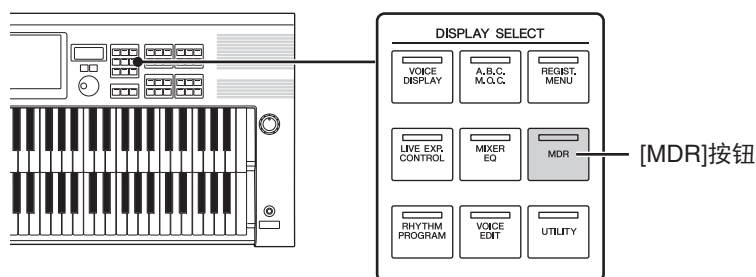
开始前，务必调出第 III-2 章节中保存的“波罗维茨舞曲”。有关调出注册数据的说明，请参阅第42页。

本章节的要点

- 录制您的演奏 第81页

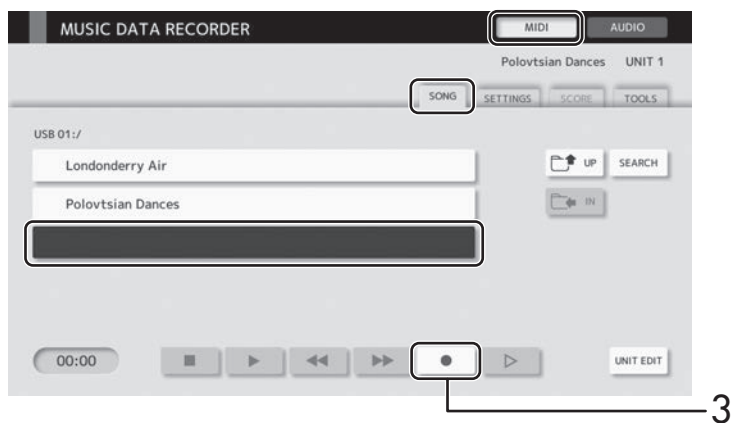
1 按下DISPLAY SELECT [MDR]按钮调出MUSIC DATA RECORDER画面。

如果在画面右上角已选择[AUDIO]，按下[MIDI]。

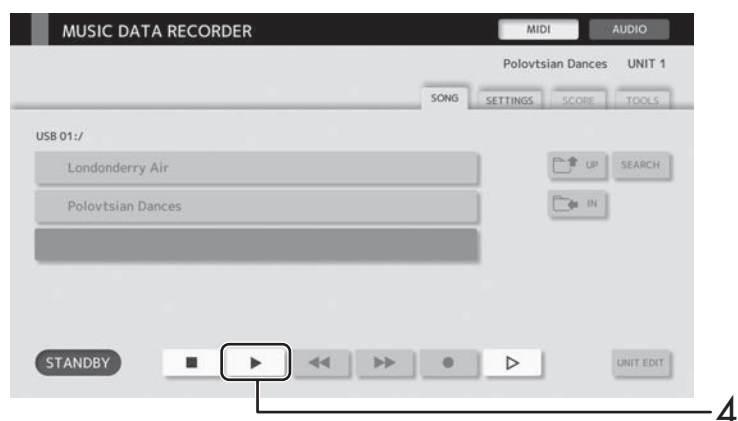


2 在[SONG]选项卡中，选择目标乐曲以保存录制的数据（本次选择空白乐曲）。

要录制为新乐曲，选择一首不包含任何数据的空白乐曲。如果选择“波罗维茨舞曲”作为目的地，演奏数据将被添加到您在第 III-1 章节和第 III-2 章节中设置的注册数据和序列数据中，并将覆盖乐曲。



- 3 按下[●]（录音）将录制设置为预备状态。
画面左下角出现“STANDBY”。如果需要取消录制，按下[■]（停止）。



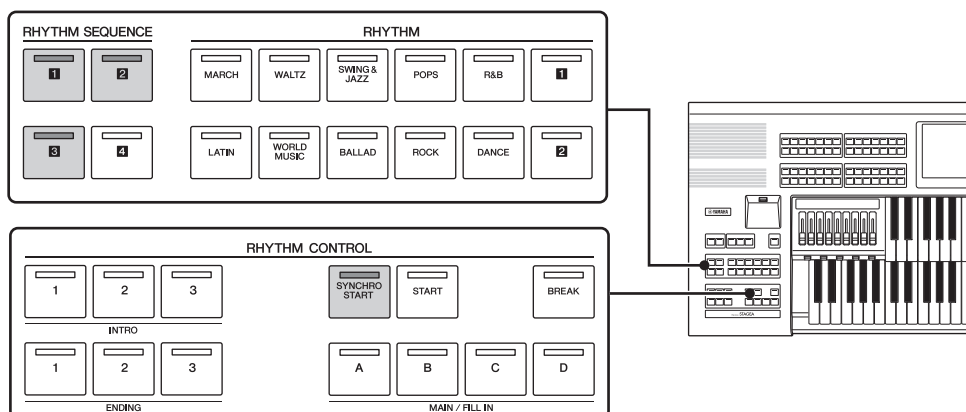
- 4 按下[▶]（开始）。
画面左下角的“STANDBY”标示将变为旋转圆圈，表示正在保存注册数据。



- 5 画面左下角出现“00:00”时开始录制。
此后，将录制所有操作和演奏，直到在步骤11中停止录制。

- 6 按下注册存储数字按钮[1]。

- 7 按下RHYTHM SEQUENCE [1]、[2]和[3]按钮将其打开，然后按下RHYTHM CONTROL [SYNCHRO START]按钮。
序列1、2和3设置为待命状态，直至弹奏下键盘或脚键盘。



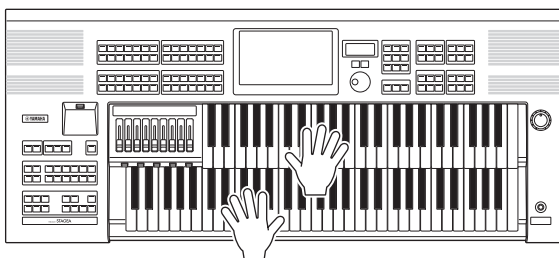
注
步骤7中的操作应在步骤4中按下[▶]（开始）后执行。如果在按下[▶]（开始）之前执行这些操作，不会录制按下序列按钮的操作。此外，取消同步开始功能，节奏不会开始。

- 8 向前踩下表情踏板将其设置为*f*（重音）位置。

9 向下踩下第二表情踏板（最小值）。

10 只要弹奏键盘，伴奏序列从1自动开始。

注册将自动切换。按照乐谱弹奏键盘。

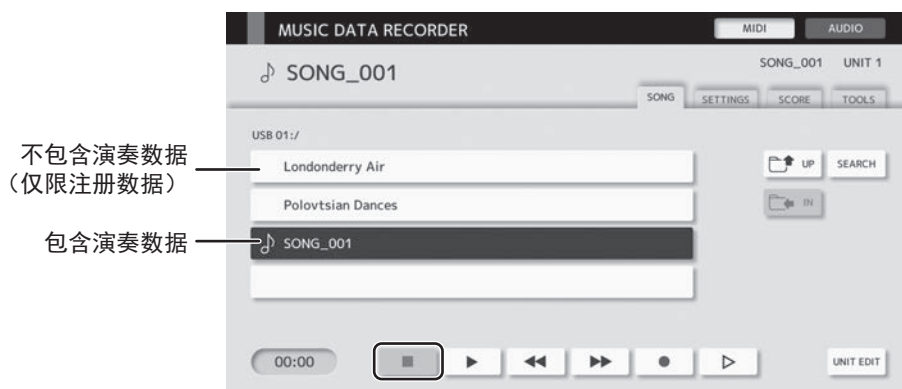


注

如果录制时出错，可以按下[●]（录音）取消录制。取消后，返回步骤3并再次录制。取消前的演奏数据将被新的演奏数据替换。如果在开始重新录制前按下[■]（停止），将取消重新录制，并保留之前的演奏数据。在保存数据时，画面左下角的“STANDBY”标示将变为一个旋转的圆圈。

11 完成演奏后，按下[■]（停止）。

录制停止，演奏数据和注册数据都保存到USB闪存。保存数据时，命名为“SONG_xxx”（xxx：编号），并显示在[SONG]选项卡中。音符图标出现在乐曲名称左侧，表示乐曲数据包含表演数据。



须知

当画面左下角显示旋转圆圈时，请勿断开USB闪存。否则可能会破坏数据。

注

可在[TOOLS]选项卡中更改乐曲名称。有关详细说明，请参阅第41页的步骤6。

12 按下[▶]（开始）播放并聆听录制的演奏。

至此，“试奏双排键电子琴吧！”结束。要充分发挥本双排键电子琴的性能，请参阅“详细篇”。

故障排除

* 本章节包含“使用说明书－基础篇”中未说明的功能。如有需要，请参阅“详细篇”。

问题	可能的原因及解决方法
总体	
当电源打开或关闭时，听到“咔嚓”声或爆裂声。	这是因为电流进入乐器。这是正常的。
打开电源一会儿后听不到声音。	双排键电子琴需要一段时间才可启动。这是正常的。
能听到乐器扬声器中的噪音。	当在本乐器附近使用移动电话或者电话正响铃时，可能会听到噪音。关闭移动电话，或使移动电话远离本乐器。
会与收音机、电视机或其他干扰源发生干扰。	这是由于附近有高功率的广播电台，或者有业余电台设置或手机。
双排键电子琴的声音会与附近物体产生谐振。	由于双排键电子琴可以产生大功率的低音，附近物体如橱柜或玻璃窗可能会产生谐振。为了避免发生这种情况，请重新放置物体或降低双排键电子琴的音量。
在LCD显示屏上，有一些黑点（不亮）和白点（常亮）。	这是TFT-LCD的共通特性，不是操作问题。
总体音量偏低或听不见任何声音。	- 主音量设得过低。使用[MASTER VOLUME]旋钮（第17页）将其设置到适合的位置。 - 可能未向前踩下表情踏板。用脚趾踩下（第17页）。 - 耳机连接到PHONES插孔。拔出耳机插头和适配器插头（第17页）。 - 音色组已关闭或音量过低。打开音色组以在音色画面播放（第21页）。此外，可使用上键盘左侧的推子调整音量（第24页）。 - 扬声器设置为OFF。在[UTILITY]按钮调出的UTILITY画面的[GLOBAL 1]选项卡中，将SPEAKER设置为AUTO或ON（参阅“详细篇”）。 - 输出目标设置为连接的外接设备。在[UTILITY]按钮调出的UTILITY画面的[LINE OUT]选项卡中，将要从双排键电子琴输出的声部设置为MAIN（参阅“详细篇”）。
主体底部的扬声器（ELS-03G/ELS-03X）不输出声音。	扬声器线缆已断开，或在电源打开时已连接线缆。关闭电源，然后正确连接。之后，再次打开电源。
脚键盘、表情踏板、第二表情踏板和脚控开关不工作。	（ELS-03G/ELS-03X）连接踏板单元和键盘单元的踏板连接线已断开。关闭电源并正确连接线缆（第94页）。 - 没有为表情踏板、第二表情踏板或脚控开关分配任何功能。按下[LIVE EXP.]按钮，在调出的LIVE EXPRESSION CONTROL画面分配所需的功能（参阅“详细篇”）。
复音触后的效果因琴键而异（ELS-03X/ELS-03XR）。	键盘需要调整灵敏度。在[UTILITY]按钮调出的UTILITY画面的[GLOBAL 2]选项卡中执行键盘校准（参阅“详细篇”）。

问题	可能的原因及解决方法
音色/节奏	
某些音色的音量因琴键而异。	一般来说，数字乐器具有改变音色的基本特征，因此很难消除每个琴键音量的变化。虽然双排键电子琴的声音设计得很平衡，不会影响演奏，但音量或音色可能会因位置或收听位置而异。
在脚键盘上的音高特别高，而在下键盘和上键盘中的高音音区中声音低。	将双排键电子琴的声音与钢琴的声音对比时可能会发生这种现象。由于和声结构不同，双排键电子琴的调音系统与钢琴在高音和低音音域中不同。
一些音色可能有破碎和/或噪音。	为再现乐器的真实特性，已特意加入演奏噪音。对于某些声音，松开琴键时可能会发出噪音。例如，强吹管乐器时的气啸声、弦乐器揉弦声，以及管乐器或合唱音色中的呼吸声，刻意加入的这些声音将丰富您的演奏。
同时弹下的多个音符没有全响，或者伴奏型或乐曲的声音听上去被切断。	可能超出本乐器的最大复音数限制。当超过最大复音数时，最早弹奏的音符将停止发声，让最后弹奏的音符发声。
延音长度设为HOLD时，之前演奏的音符被截止。	由于HOLD设置会让音符保持发声，累计的音符（音素）可能会超过双排键电子琴能够发声的最大音素数量。发生这种情况时，之前演奏的音符被截止。
同时演奏主音色或脚键盘音色的两个音符时，只会听到一种声音。	由于实用性原因，双排键电子琴设计为一次只能演奏主音色或脚键盘音色中的一个音符。如果按下两个或多个琴键，高音将响起（稍后弹奏的琴键可能会在主音色2中响起，具体取决于优先级设置）。如果在音色状态画面中打开[MONO/POLY]（设置为POLY），则以复音方式播放脚键盘音色（参阅“详细篇”）。
即使已正确设定音量，脚键盘音色仍不发声。	- 脚键盘音色1和2均已关闭。请确保在音色画面上打开所需的音色组（第21页）。 - 脚键盘音色1和2的键盘分配功能已打开。按下[▼]（键盘分配）按钮关闭该功能（参阅“详细篇”）。 - 自动低音和弦（A.B.C.）模式设置为SINGLE或FINGERED。按下[A.B.C.M.O.C.]按钮，在调出的画面中将A.B.C.MODE设置为OFF（参阅“详细篇”）。
从用户按钮中选择音色或节奏时，画面顶部的音色或节奏名称与列表中的名称不匹配。	当前指定的音色或节奏显示在画面上方，并保留直至从列表中选择另一种音色或节奏。
按下琴键后，也会听到打击乐的声音。	KEYBOARD PERCUSSION按钮打开（第62页）。不使用键盘打击乐功能时，请务必关闭按钮。
即使已经选择并开始用户按钮的节奏，该模板仍未发出声音。	由于用户按钮包含用户节奏，如果未将模板保存到选定的用户按钮中，没有节奏会发声。
效果	
即使[ROTARY SP SPEED]按钮打开，也无法听到旋转扬声器的音效。	在音色状态画面或ORGAN FLUTES画面为效果类型选择旋转扬声器（参阅“详细篇”）。
A.B.C./伴奏/M.O.C.	
即使在键盘上弹奏不同的琴键，SINGLE（单指）模式的音高也不会改变。	单指模式只有在下键盘的固定八度音程内演奏时会产生音符。如果按下了该范围以外的具有相同字母名称的音符，发出的和弦声音将具有相同的音高。
播放前奏/尾奏模板时，即使弹奏琴键时下键盘也不会发出任何声音。	由于伴奏和弦会连续自动播放，在播放前奏/尾奏模板时下键盘并不会产生任何声音。
即使节奏已开始，也听不到伴奏。	- 伴奏音量可能设定为0。请在节奏状态画面中增大伴奏音量（参阅“详细篇”）。 - 所有的伴奏声部可能设定为关闭（静音）。在节奏菜单画面设置所需的声部（第68页）。
无法听到旋律和弦（M.O.C.）功能的和声音符。	上键盘设定为仅发出主音色的声音。设置上键盘音色或拉杆风琴音色。
无法听到自动低音和弦（A.B.C.）的低音乐段。	脚键盘复音模式可能设定为打开。在音色状态画面关闭[MONO/POLY]（设置为MONO）（参阅“详细篇”）。

问题	可能的原因及解决方法
注册存储	
某些功能或设置未存储到注册存储中。	并非所有功能都可以存储（参阅“详细篇”）。
音色编辑（参阅“详细篇”）	
在音色编辑过程中，即使在演奏键盘时，也无法听到指定的音色。	- 音素为静音或者其音量设置为最小。请将其打开或增大数值。 - 您演奏的琴键可能已超出音符限制范围。只能在音符限制范围内演奏琴键。
节奏编制（参阅“详细篇”）	
使用节奏模板编制时，即使输入特定打击乐也无法发出声音。	如果内存已满时录制了打击乐声音，后续选定的乐器无法听到，也不能录制。如有必要，请删除一些不太需要的打击乐声音并重新输入。
MDR（音乐数据录音机）	
无法识别USB闪存。	请确保USB闪存已安全连接到USB TO DEVICE端口。同时，在下列网址检查是否支持已连接的USB闪存： Yamaha Downloads https://download.yamaha.com/
无法进行录音或播放。	- 声部可能已在[SETTINGS]选项卡中关闭。将所需声部设置为REC或PLAY（参阅“详细篇”）。 - 演奏数据过大。录制演奏数据的最大上限为1MB。
演奏结束前就已停止录制。	- USB闪存上录制的的数据接近最大极限。使用另一个USB闪存。 - 覆盖乐曲时，续录部分的长度不得超过原录制部分的长度。删除原录制乐曲，然后重新录制（参阅“详细篇”）。 - 演奏数据过大。录制演奏数据的最大上限为1MB。如果录制超过1 MB，请将乐曲分成几个乐段进行录制。
输入乐曲名、音频文件名或文件夹名时出现错误消息。	- 乐曲名/音频文件名/文件夹名过长。最多允许50个字符。 - 乐曲名/音频文件名/文件夹名可能无效（参阅“详细篇”）。 - 路径名（例如，USB 01:/Folder1/Folder2/SONG1）过长。路径最多允许234个字符。减少层级或缩短名称，以缩短路径。
节奏不在录制开始时开始，也不在演奏中间停止。	双排键电子琴的设计使节奏在录制开始时停止。如果要使用节奏，请在画面中出现时间指示器（00:00）后启用开始（或同步开始）（第82页）。
列表中未显示乐曲或音频数据。	不显示ELS-03系列格式不兼容的文件。
列表中的乐曲无法播放。	无法播放以下乐曲： - 数据大小超过1 MB。 - 数据损坏。 - 受保护的编辑乐曲未与受保护的原曲保存在同一文件夹中。 - 受保护乐曲复制/移动不当。
当尝试编辑受保护乐曲时，会出现一条错误信息。	存在另一首受保护乐曲的注册。初始化注册存储，然后选择要编辑的受保护乐曲。注册存储可在[UTILITY]按钮调出的UTILITY画面的[GLOBAL 1]选项卡中初始化（参阅“详细篇”）。
录制的乐曲受到保护。	存在受保护乐曲的注册。初始化注册存储，然后存储注册或录制数据。注册存储可在[UTILITY]按钮调出的UTILITY画面的[GLOBAL 1]选项卡中初始化（参阅“详细篇”）。

问题	可能的原因及解决方法
麦克风（参阅“详细篇”）	
不能录制麦克风输入信号。	不能通过录制乐曲来录制麦克风输入信号。将其录制为音频文件。您还可以使用连接到LINE OUT插孔的外接音频设备。
除麦克风声音之外，还听到和声。	人声和声已启用。按下[MIXER EQ]按钮调出MIC画面，然后在[VOCAL HARMONY]选项卡左侧选择[THRU]。
人声和声的效果声失真或跑调。	麦克风可能会拾取无关的声音。若要改变这种情况： • 尽可能靠近麦克风演唱。 • 使用单指向性麦克风。 • 使用[GAIN]旋钮或调整MIC画面的音量来调低音量。
打开时，人声和声效果不能应用。	• 人声合唱设置为“THRU”。按下[MIXER EQ]按钮，在MIC画面的[VOCAL HARMONY]选项卡左侧选择除[THRU]之外的其他设置。 • 所选人声和声类别的和声已关闭。在按下[MIXER EQ]按钮调出的MIC画面的[VOCAL HARMONY]选项卡中，将HARMONY设置为ON。 • 当为人声和声类别选择VOCODER或SYNTH VOCODER时，仅在演奏指定的键盘或脚键盘时应用和声。按下[MIXER EQ]按钮，检查MIC画面的[VOCAL HARMONY]选项卡中的KEYBOARD设置。
连接（参阅“详细篇”）	
一副耳机连接PHONES插孔时，扬声器未关闭。	扬声器设置设为ON。在[UTILITY]按钮调出的UTILITY画面的[GLOBAL 1]选项卡中，将SPEAKER参数设置为AUTO或OFF。
连接到ASSIGNABLE FOOT PEDAL插孔的踏板的开/关相反。	切断电源，确认未踩下踏板后接通电源。还可以在[UTILITY]按钮调出的UTILITY画面的[GLOBAL 2]选项卡中更改极性（ASSIGNABLE FOOT PEDAL POLARITY）。

组装ELS-03G/ELS-03X

- 主体：第88页
- 琴凳：第95页

注
有关ELS-03XR琴凳的说明，请参阅琴凳包装中的“琴凳使用说明书”。

组装时的注意事项

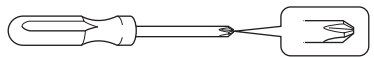


注意

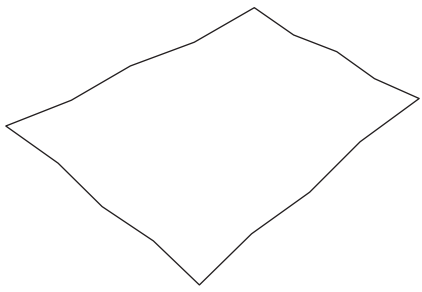
- **组装工作至少应该由两人共同执行。**
- **请在有足够空间的平坦、坚硬的表面上组装双排键电子琴。**
- 小心不要将部件掉落或者将手指夹住。
- 请确保按照正确的方向使用正确的零件，并按照此处给出的顺序组装双排键电子琴。
- 将小零件（如螺丝）保存在婴儿接触不到的地方。否则可能误吞。
- 务必只使用随付的螺栓和螺丝。使用其他螺栓和螺钉可能会导致部件脱落，并造成双排键电子琴损坏或人身伤害。
- 在使用双排键电子琴之前，请确保螺栓和螺丝已牢固拧紧。如果螺栓和螺丝松动，双排键电子琴可能会掉落，导致损坏或人身伤害。
- 若要进行拆卸，请将组装顺序反向执行。请牢记，一旦已连接表情踏板和第二表情踏板，不应将其从踏板单元上拆下。

组装的准备

- 准备一把尺寸适当（#2）的十字（+）螺丝刀。连接踏板单元时将会用到。



- 将包装纸或毯子等较大的软布铺开。并在其上面组装双排键电子琴以保护地板。



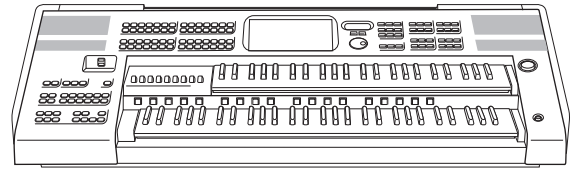
须知

直接在地板上组装双排键电子琴可能会导致地板损坏。

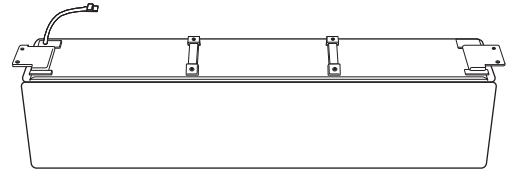
如何组装主体

从包装中取出所有零部件，并确保所有零部件已齐全。

- 键盘单元×1

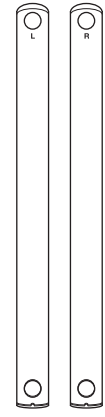


- 扬声器×1



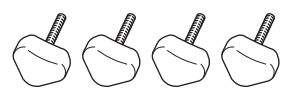
- 前琴架腿（左）×1

- 前琴架腿（右）×1

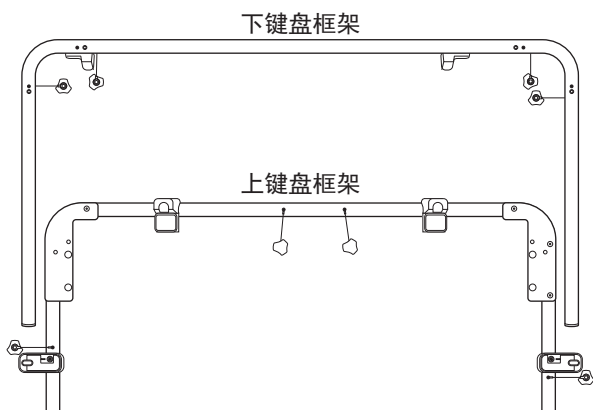


- 旋钮螺栓（大）×4

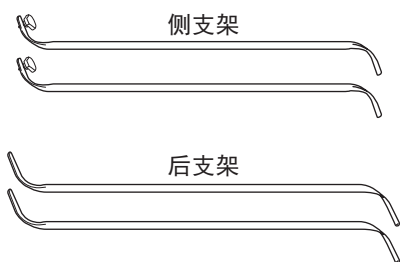
* 用于安装前琴架腿。



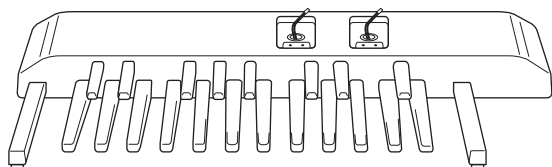
- 下键盘框架×1
* 带4个旋钮螺栓（小）
- 上键盘框架×1
* 带4个旋钮螺栓（小）



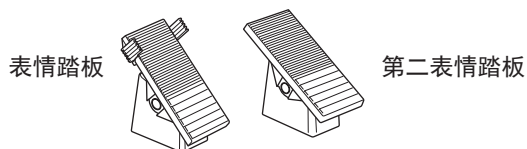
- 侧支架×2
* 每个均带1个旋钮螺栓（小）
- 后支架×2



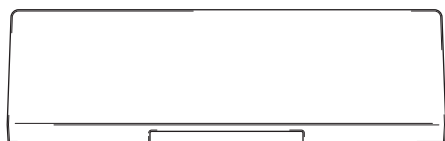
- 踏板单元×1



- 表情踏板×1
- 第二表情踏板×1



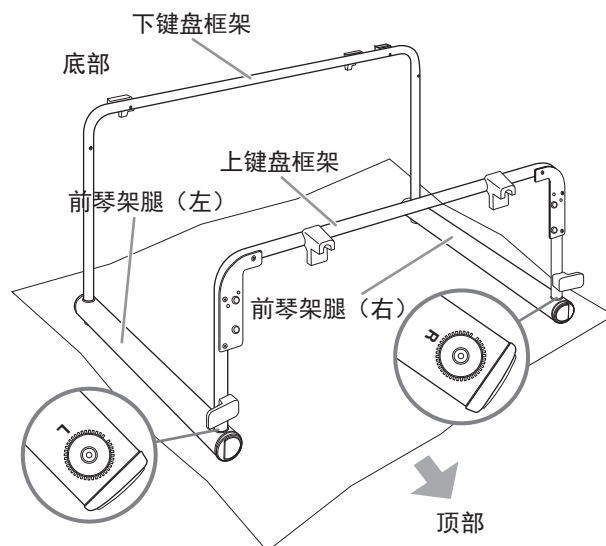
- 谱架×1



- 踏板连接线×1
- 电源线×1



- 1 松开上下键盘框架上的所有旋钮螺栓（小），使其从框架上垂下。
- 2 将上下键盘框架插入前琴架腿（左和右）的两侧。



- 2-1 如上图所示放置前琴架腿（左和右）。确保左右位置正确，琴架腿上的孔朝上。



注意

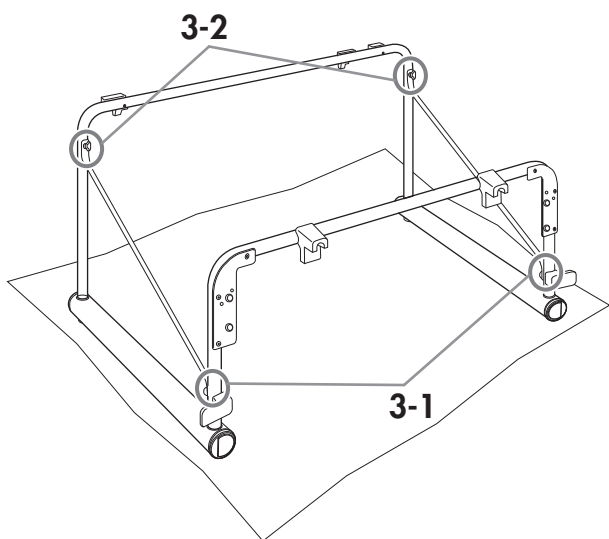
如果前琴架腿连接到错误的框架一侧，框架可能会变得不稳，或者键盘单元无法正确连接。这会导致双排键电子琴掉落，并可能造成损坏甚至人身伤害。

- 2-2 将上下键盘框架牢牢插入前琴架腿（左和右）。确保前琴架腿的一端装有半圆形垫子，并且垫子位于顶部。

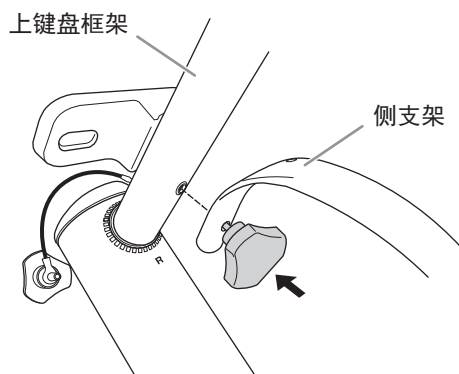
注

上键盘框架的支架应面向顶侧，下键盘框架的支架应面向底侧。

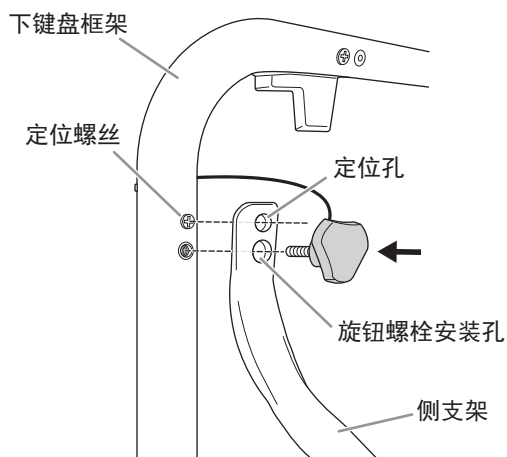
- 3** 将两个侧支架连接到上下键盘框架。重复以下的步骤3-1和3-2。



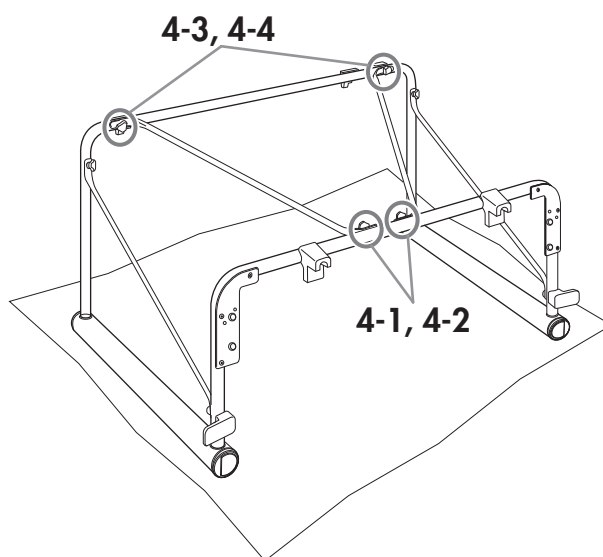
- 3-1** 将侧支架上的孔与上键盘框架右（或左）端底部的孔对齐，然后临时拧紧侧支架上悬挂的旋钮螺栓（小）将侧支架连接到上键盘框架。



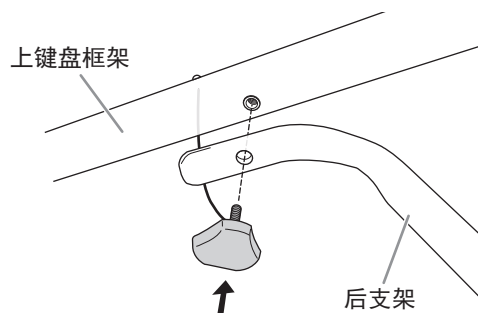
- 3-2** 将侧支架上的定位孔放在下键盘框架的定位螺丝头上，然后临时拧紧悬挂在下键盘框架的旋钮螺栓（小）将侧支架连接到下键盘框架。



- 4** 将两个后支架连接到上下键盘框架。重复以下的步骤4-1至4-4。

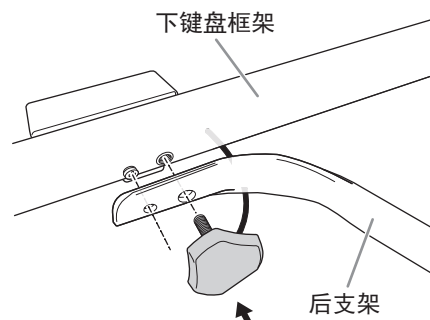


- 4-1** 将后支架上的一个孔与上键盘框架中央右侧（或左侧）底部的另一个孔对齐。



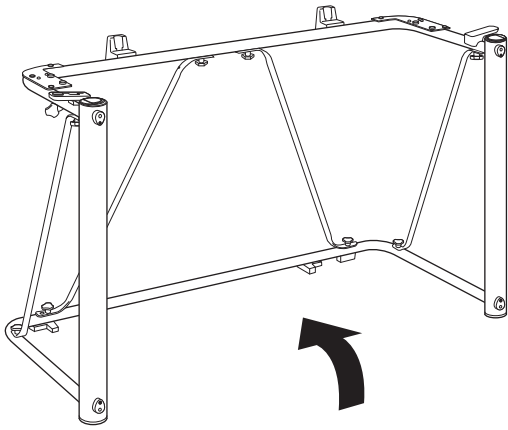
- 4-2** 临时拧紧悬挂在上键盘框架上方的旋钮螺栓（小），将后支架连接到上键盘框架。

- 4-3** 将后支架上的两个孔与下键盘框架中央右侧（或左侧）顶部的两个孔对齐。

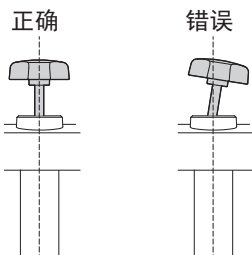
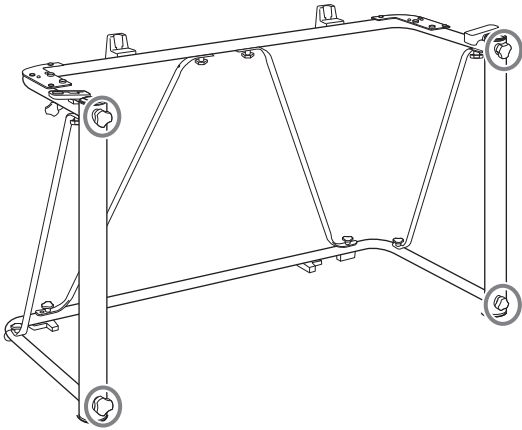


- 4-4** 临时拧紧悬挂在下键盘框架上方的旋钮螺栓（小），将后支架连接到下键盘框架。

5 由两人抬起组装好的琴架腿和框架。

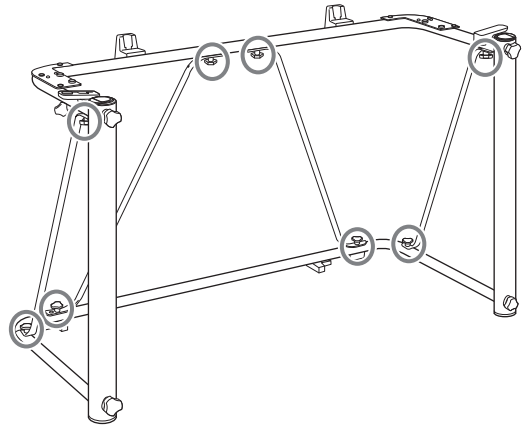


6 将4个旋钮螺栓（大）插入前琴架腿（左和右）上的每个孔中，以将前琴架腿牢牢固定在上下键盘框架。



将旋钮螺栓（大）直接插入框架中。如果旋钮螺栓无法顺利插入，请在插入螺栓的同时，将框架向支架顶部方向拉动。

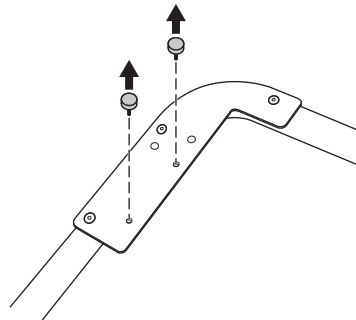
7 将步骤3和步骤4中临时拧紧的8个旋钮螺栓（小）牢牢拧紧。



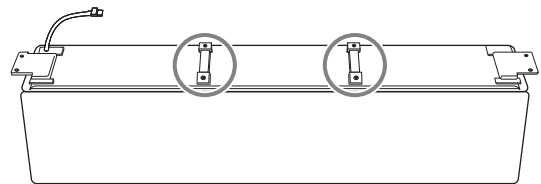
支架组装完成。

8 将扬声器安装到上键盘框架。

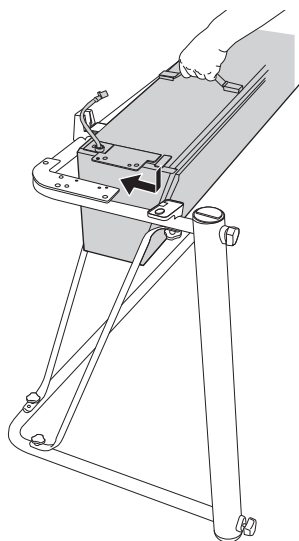
8-1 拆下固定在上键盘框架左右两侧扬声器固定支架上的4颗螺丝。这些螺丝将用于步骤8-6。



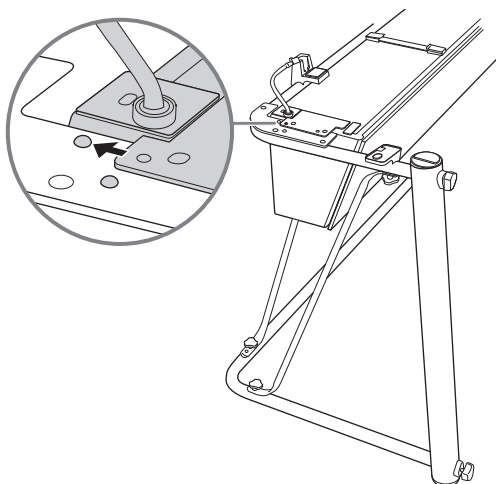
8-2 将扬声器的格栅面朝自己放置，然后用左右手握住把手将其提起。



- 8-3** 将扬声器从上方插入上键盘框架，使扬声器左右两侧的支架安装在上键盘框架左右两侧的扬声器固定支架上。

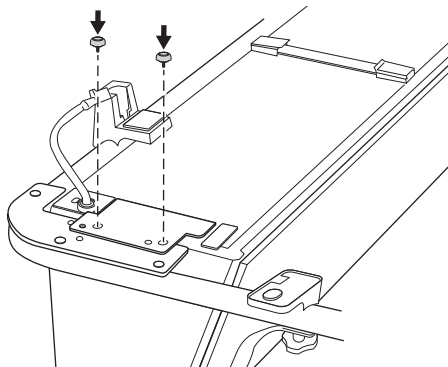


- 8-4** 将扬声器推到后部，使其碰到上键盘框架的凸起部分。将固定前后位置。



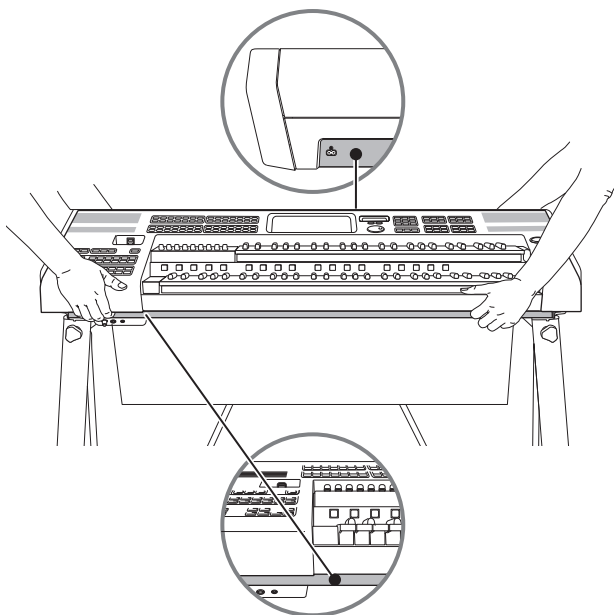
- 8-5** 对齐用于固定扬声器的螺孔。将固定左右位置。

- 8-6** 将步骤8-1中拆下的螺丝插入螺孔中，然后牢牢拧紧螺丝，将扬声器固定在上键盘框架。



9 将键盘单元安装到上键盘框架。

- 9-1** 由两人抬起键盘单元，握住单元后部和键盘下方的凹槽处。



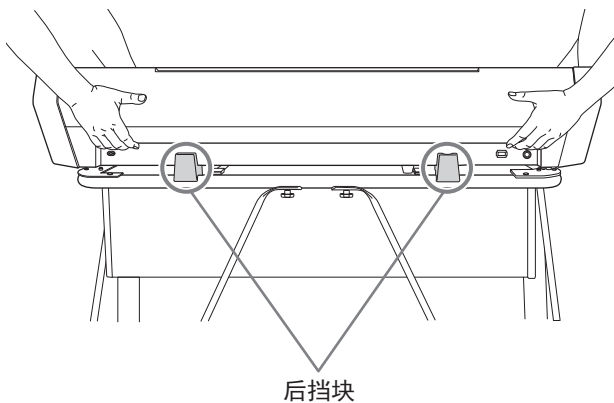
注意

- 请小心不要让键盘单元掉落，或让手指或衣物被其夹住。
- 请勿抓住键盘上除指定位置以外的地方。

须知

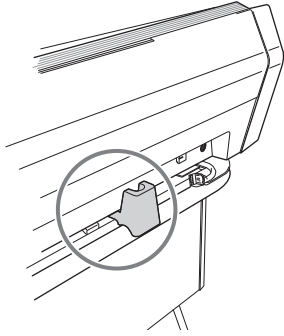
请勿握住键盘，否则可能会造成损坏。

- 9-2** 将键盘单元放置在前琴架腿（左和右）以及位于上键盘框架后部的两个后挡块上。

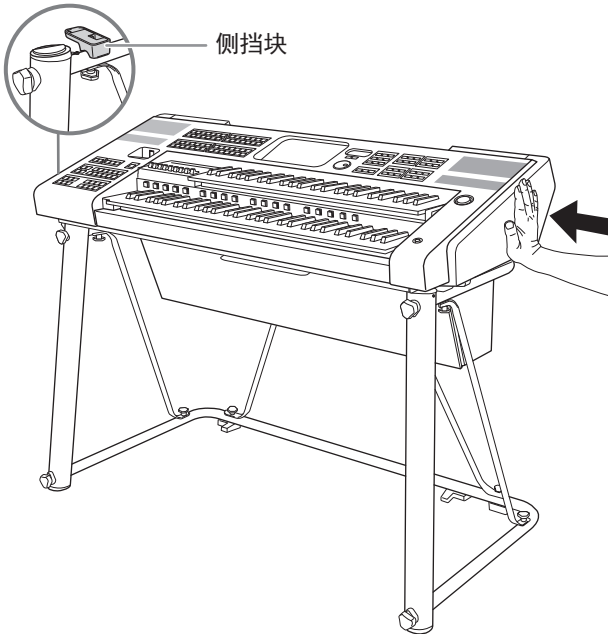


后挡块

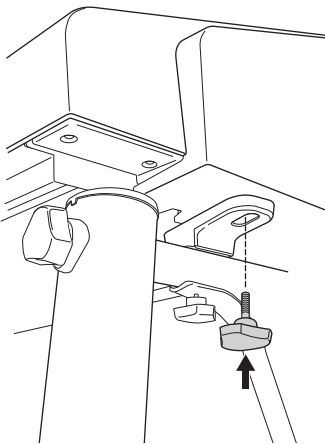
- 9-3** 将键盘单元推到后部，使其碰到上键盘框架左右两侧的后部挡块。将固定前后位置。



- 9-4** 从键盘单元的高音琴键一侧推，使其碰到上键盘框架低音琴键一侧的挡块。将固定左右位置。



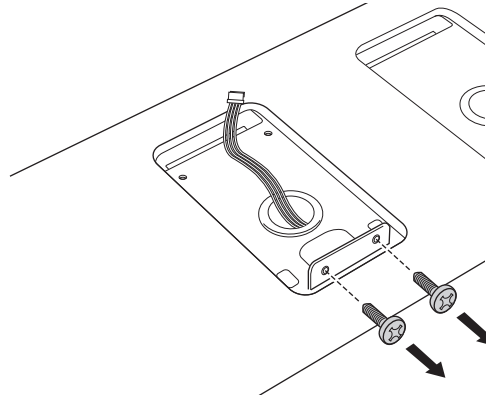
- 9-5** 将悬挂在上键盘框架的两个旋钮螺栓（小）插入键盘单元和上键盘框架的螺孔中，然后牢牢拧紧螺栓，将键盘单元固定到上键盘框架。



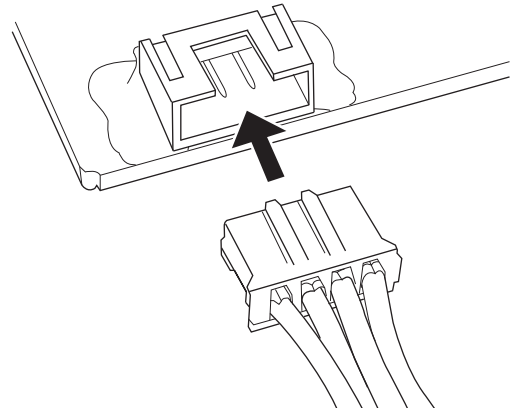
10 在踏板单元上安装两个表情踏板。

- 10-1** 从第二表情踏板（低音键一侧）的凹槽中取出的连接器上移除固定胶带。

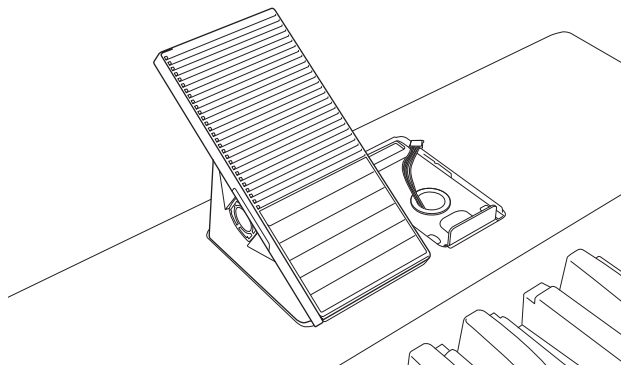
- 10-2** 拆下2颗螺丝。这些螺丝将用于步骤10-5。



- 10-3** 握住线缆连接器，使其两个凸起面朝上，然后将其插入第二表情踏板底部的接口。

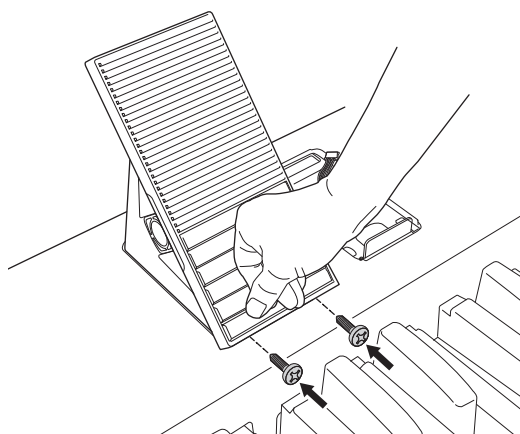


- 10-4** 如图所示，将第二表情踏板安装到踏板单元。先插入后侧的凸起部分，然后再安装前侧。踏板的前侧会稍微抬起，直至在下一步中将其固定。请当心不要夹到里面的连接器。

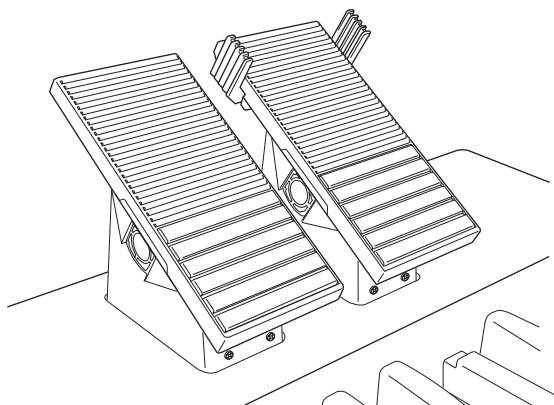


10-5 拧紧螺丝。

使用步骤10-2中拆下的2颗螺丝，将第二表情踏板固定到踏板单元，同时握住踏板的前侧。

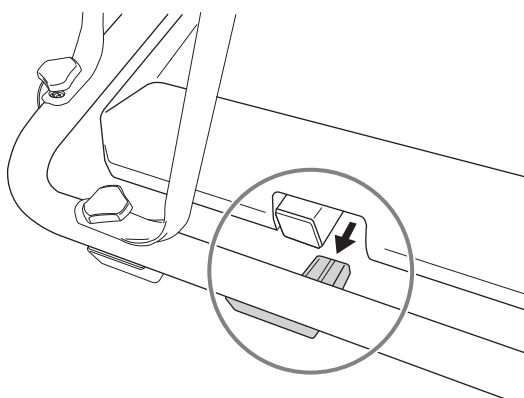


10-6 与第二表情踏板一样，安装表情踏板。

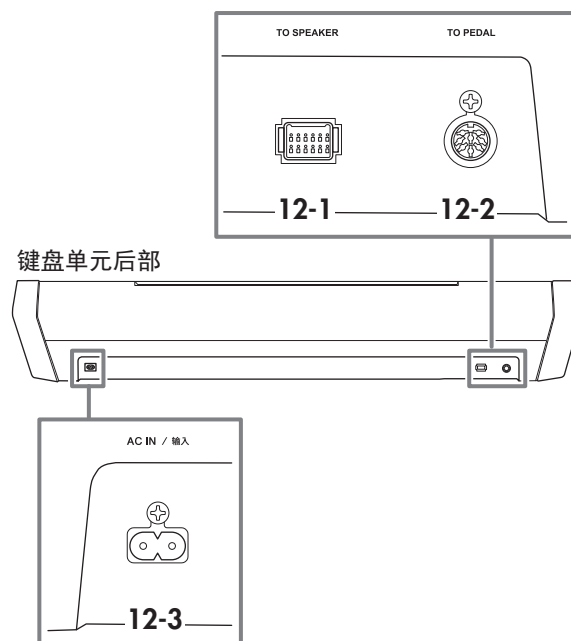


11 将踏板单元安装到下键盘框架。

握住踏板单元两侧的管子，将踏板单元后部的凹槽插入下键盘框架的凸起处。



12 将线缆和电源线连接到各单元。

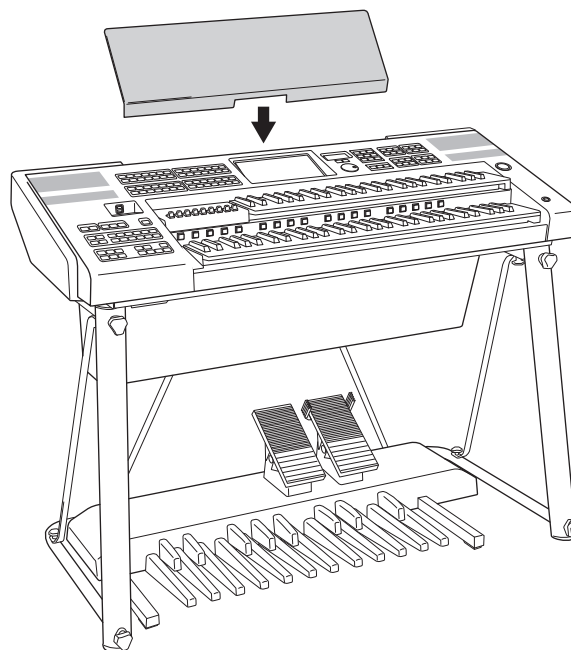


12-1 将扬声器后部伸出的扬声器线缆插入键盘单元后部的TO SPEAKER插孔。

12-2 使用踏板连接线将踏板单元后部的TO MAIN插孔与键盘单元后部的TO PEDAL插孔连接起来。

12-3 将电源线插入至键盘单元底部的AC IN插孔。

13 将谱架插入键盘单元的插槽。



组装完成。

若要进行拆卸，请将组装顺序反向执行。
一旦将表情踏板和第二表情踏板安装到踏板单元，即使移动或拆卸双排键电子琴，也不要将其拆下。否则可能会造成损坏。

⚠ 注意

- 如果演奏时双排键电子琴发出嘎吱嘎吱的响声，或看上去有些不稳，请仔细阅读组装说明书及图示，并重新拧紧所有螺丝和螺栓。
- 在连接或断开线缆或电源线之前，请确保关闭电源。
- 当移动双排键电子琴前，务必将键盘单元、扬声器和踏板单元从支架上拆卸下来。否则可能导致部件脱落，造成双排键电子琴损坏甚至人身伤害。在步骤9-5中，使用旋钮螺栓将键盘单元固定，在步骤8-6中，使用螺丝将扬声器固定到框架。

组装后核对清单

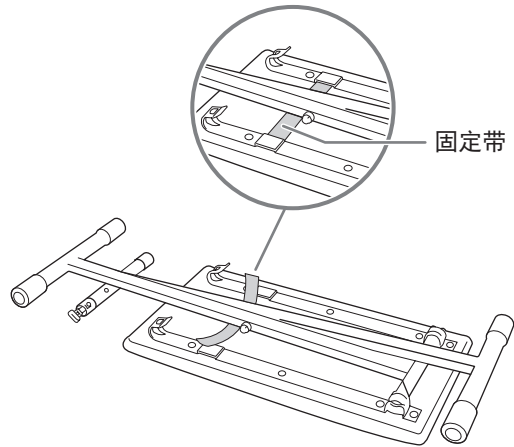
- ☐ 所有零件均已使用。
- ☐ 即使摇动双排键电子琴，乐器也保持稳定。
- ☐ 扬声器线缆、踏板连接线和电源线都已牢牢插入正确的连接器中。

如果以上任何一项未得到确认，请检查组装步骤，更正错误。

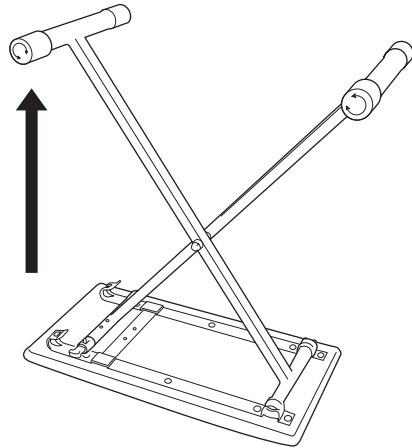
使用琴凳

1 请将琴凳放在地面，座位面朝下。

解开凳腿上的固定带，将底端放入两侧的袋中。

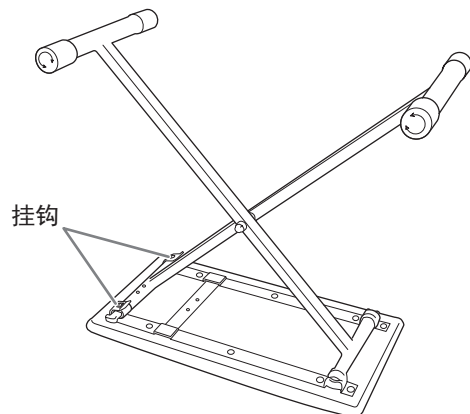


2 用双手慢慢抬起凳腿。



3 打开凳腿，然后将一侧固定到挂钩上（如图所示）。

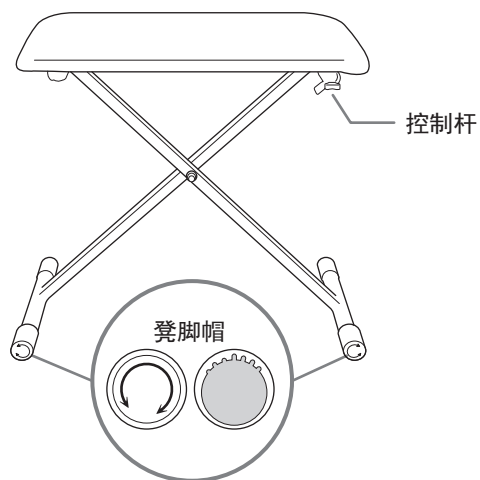
请确保凳腿被牢牢锁定。



4

如图所示翻转琴凳。

为防止琴凳摇晃，必要时可旋转位于控制杆一侧的凳脚帽。



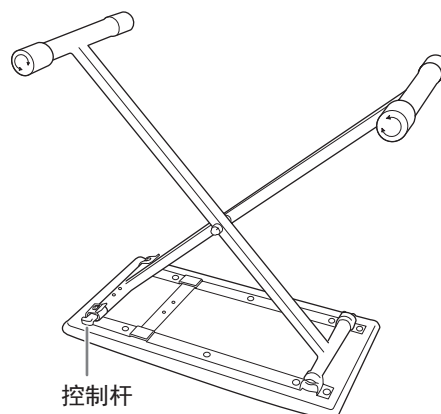
注

- 当旋转凳脚帽时，将其轻轻向外拉（约10 mm）以方便旋转。调整完成后，将其向‘内推。

折叠琴凳

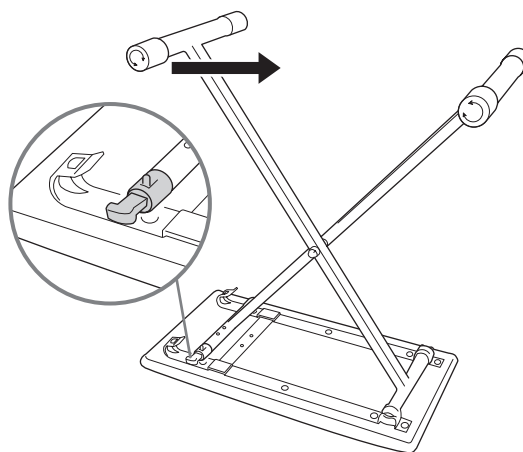
1

请将琴凳放在地面，座位面朝下。



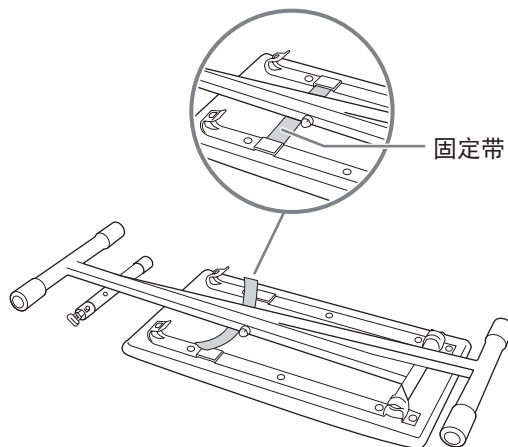
2

向下按下控制杆，然后移动凳腿使一侧从挂钩上松开。



3

慢慢将凳腿向下压，然后用座椅底部的固定带将其绑好。



技术规格

			ELS-03G	ELS-03X	ELS-03XR
产品名称			双排键电子琴		
音源			AWM、ORGAN (VCM/AWM)	AWM、ORGAN (VCM/AWM)、VA	
键盘		上键盘	49键 (C-C)		
		下键盘	61键 (C-C)		
		脚键盘	20键 (C-G)		
	键盘类型		FSX	FSX-i	
	触前		上、下、脚键盘		
	触后		上、下键盘	上、下、脚键盘	
	复音触后		—	上、下键盘	
	水平触键		—	上、下键盘	
	注册菜单			703	763
音色	音色组		上键盘1/2、主奏1/2、下键盘1/2、脚键盘1/2、上/下风琴		
	音色按钮	上键盘/下键盘	STRINGS、BRASS、WOODWIND、TUTTI、PAD、SYNTH、PIANO、ORGAN、PERCUSSION、GUITAR、CHOIR、WORLD、用户1/2		
		主奏	VIOLIN、SYNTH、FLUTE、TRUMPET、用户1、键盘分配（主奏1）、独奏（主奏2）		
		脚键盘	CONTRABASS、ELEC. BASS、TIMPANI、SYNTH BASS、用户1、键盘分配		
	预置音色		1,697 (AWM)	1,697 (AWM) + 94 (VA)	
	用户音色		AWM: 80 (每个单元)	AWM: 80, VA: 6 (每个单元)	
	音色状态		音量、亮度、音域、声像、混响、优先级（主音2）、键盘分配（主音1、踏板1/2）、超清晰音色、复音模式（踏板1/2）、触前、触后、触后扩展、复音触后、水平触键、颤音、触键颤音、滑奏（主音）、移调、调音、效果1/2		
	音色关联		有		
	风琴音色	VCM风琴	类型：标准、现场、冲击 拉杆：16'、5 1/3'、8'、4'、2 2/3'、2'、1 3/5'、1 1/3'、1' 打击乐：开/关、柔和/普通、快/慢、第3/第2 设置：音量、混响、前置驱动、颤音/合唱、漏音电平、按键触噪电平、表情类型 旋转扬声器：类型、驱动、音调、旋转水平、喇叭电平		
		拉杆风琴	类型：正弦、复古、欧洲 拉杆：16'、5 1/3'、8'、4'、2 2/3'、2'、1 3/5'、1 1/3'、1' 起音：4'、2 2/3'、2'、长度、共鸣、模式（首个/每个） 颤音：开/关、深度、速度 设置：音量、混响 效果：效果类型、参数		
	旋转扬声器速度控制		速度、VCM旋转扬声器（转子/喇叭）、模式（慢/停）		
效果	延音		上键盘1/2、下键盘1/2、脚键盘1/2		

		ELS-03G	ELS-03X	ELS-03XR
节奏	节奏按钮	MARCH、WALTZ、SWING&JAZZ、POPS、R&B、LATIN、WORLD MUSIC、BALLAD、ROCK、DANCE、用户1/2		
	预置节奏模板	1,009（包括节拍器）		
	用户节奏模板	48（每个单元）		
	节奏状态	填充、打击乐音量/混响、伴奏音量/混响		
	打击乐声部	主奏鼓组、额外鼓组		
	乐段	INTRO1 – 3、ENDING 1 – 3 MAIN/FILL IN A – D、BREAK、填充		
	伴奏声部	和弦1/2、音垫、乐句1/2		
控制器	主控制器	[⏻]（待机/开机）开关、主音量		
	注册存储	1单元 16 × 5 M.（存储）、1 – 16、D.（禁用）		
	速度	速度画面（BAR/BEAT）、TEMPO △/▽		
	膝控推杆	延音（上键盘1/2、下键盘1/2）、M.O.C.、主奏滑音、独奏（主奏2）		
	音色画面	音色画面、注册存储1 – 16、注册设置		
	A.B.C./ M.O.C.	自动低音和弦	关闭、单指、多指和弦、自定义A.B.C. 注册存储：下、脚键盘	
		旋律和弦	关闭、1、2、3、膝控推杆	
	实时表现 控制	表情踏板	有（可分配）	
		第二表情踏板	有（可分配）	
		脚控开关（左/右）	有（可分配）	
		推子	9（可分配）、推子分配	
		可分配的踏板	2（1：SUSTAIN，2：VOLUME）	
	混音台/EQ	全局	混响：深度、类型、时间 压缩器：开/关、类型、阈值、比率、拐点、释放、增益 EQ：类型、频率、增益、Q值、峰值/搁置（波段 1/8）	
		音色	开/关、音量、亮度、声像、混响深度、效果1/2	
		拉杆风琴	开/关、音量、混响深度	
		节奏	开/关、音量、混响深度	
	麦克风		开/关、音量、混响、噪声门、电平降低、人声/对话、人声类型、音高检测（音域、响应）、人声和声	
	音乐数据 录音机 （MDR）	MIDI	乐曲：停止、播放、暂停、快退、快进、录音、自定义播放、单元编辑、搜索 设置：速度、声部、反复 乐谱：大小、页面、设置 工具：创建文件夹、重命名、复制、删除、格式化、信息	
		音频	音频：停止、播放、暂停、快退、快进、录音 设置：音量、速度、音高、反复 工具：创建文件夹、重命名、复制、删除、格式化、信息	
	实用工具		语言（英语/日语）、触摸面板声音、LCD亮度、面板LED亮度、扬声器、音频循环返送、IAC、初始化、移调、主调音、禁用模式（正常/速度）、实时表现控制、可分配脚踏板极性1/2、MIDI设置、无线局域网设置、LINE OUT设置	

			ELS-03G	ELS-03X	ELS-03XR
编制	节奏编制	节奏模板	设置、输入、音色/效果、鼓设置、保存、文件		
		序列	1单元 SEQ.1 – 4（节奏/注册）、复制、添加		
	音色编辑		AWM、分层、保存	AWM、分层、VA、保存	
	键盘打击乐		1单元 预置1/2、用户1 - 40		
			.wav（各用户4类）		
其它	画面	主画面	9英寸TFT彩色液晶显示屏（1,280 × 720），带触摸屏		
		副画面	VA LCD（512 × 48）		
	声音系统	功放	（10 W + 15 W + 50 W）× 2		
		扬声器	2.5 cm × 2、8 cm × 2、16 cm × 2		
	USB音频接口		44.1 kHz、24-bit、立体声		
	存储器		USB闪存		
	其它	接口		PHONES（× 2）、LINE OUT MAIN [L/L+R]/R、 LINE OUT -LEVEL FIXED- MAIN [L/L+R]/[R]、SUB [1]/[2]（标准耳机）、 ASSIGNABLE FOOT PEDAL [1 (SUSTAIN)]、[2 (VOLUME)]、 AUX IN（立体声迷你）、MIDI [IN]/[OUT]、 USB TO HOST（USB Type-C™、MIDI/音频）、USB TO DEVICE (2+1)、 MIC（标准耳机）、TO MAIN	
有				—	
功耗		60 W			
尺寸（W × D × H）、重量		1,228 mm × 643 mm × 957 mm （谱架抬起时1,134 mm）		1,225 mm × 594 mm × 982 mm （琴键盖打开时 1,275 mm）	
		73.4 kg （含谱架）	74.8 kg （含谱架）	97.9 kg	
		琴凳		637 mm × 324 mm × 591 mm, 5.4 kg	915 mm × 365 mm × 583 mm, 11.7 kg
颜色		哑光黑 + 珍珠白			
包含附件		● 使用说明书 – 基础篇（本书） ● 乐谱 × 2 ● Online Member Product Registration ● 琴凳 ● 电源线 ● 谱架 ● 踏板连接线		● 使用说明书 – 基础 篇（本书） ● 乐谱 × 2 ● Online Member Product Registration ● 琴凳 ● 琴凳使用说明书 ● 垫片套装	
另售附件 （在特定地区可能无销售。）		● 耳机：HPH-150、HPH-100、HPH-50 ● 脚踏板开关：FC5、FC4A ● 踏板控制器：FC7 ● USB无线LAN适配器：UD-WL01			

* 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。技术规格、设备或选购配件在各个地区可能会有所不同，因此如有问题，请与当地Yamaha经销商确认。

本产品的兼容格式

GM System Level 2

“GM（通用MIDI）”是最常用音色分配格式之一。“GM System Level 2”是一种标准规范，增强了原有GM格式，改善了乐曲数据的兼容性。提供了更多的复音数和更多的音色选择，扩展了音色参数并集成了效果处理能力。

XG

XG是由Yamaha提出的对GM System Level 1格式的增强版本，该格式提供了更多的音色和变化，更具表现力的音色控制和效果控制，并保证对未来数据的良好兼容性。

GS

GS规格是由Roland公司开发的。与Yamaha XG类似，GS规格是对GM规格的增强，提供了更多的音色和鼓组音色及变化，还有更具表现力的音色和效果控制。

XF

Yamaha XF格式是对SMF（Standard MIDI File，标准MIDI文件）标准的增强，其功能更加丰富，并具有开放式可扩展性，便于将来扩展。播放包含歌词数据的XF文件时，本产品能显示歌词。

伴奏风格文件格式

伴奏风格文件格式（SFF）将Yamaha全部自动伴奏关键技术汇集到一种伴奏格式中。

AEM™

“AEM”是Yamaha音源生成技术的商标，该技术能模拟原声乐器的特性。在演奏中，从大量的采样数据中实时地顺次选择合适的声音采样。它们平滑地结合在一起发出声音，就像在真实乐器上发生的一样。

术语表

简要说明ELS-03系列的功能名称以及画面中出现的术语。如果相关说明存在于本说明书中，本列表将标示其对应页面。有关更多详细信息，请参阅“详细篇”。

术语		说明	页面
A	按键音	可根据弹奏按键的力度或按住按键的压力来控制音色的音量和声音。触前和触后可用。	—
B	伴奏	节奏的自动伴奏声部，配有各种乐器和修饰音。由多个声部组成：和弦1、和弦2、音垫、乐句1、乐句2。	—
	保护乐曲	受版权保护的乐曲，用于防止复制或编辑，以保护商用数据的版权。	—
	表情踏板	在演奏过程中用于控制乐器总体音量的踏板。使用此踏板可控制另一个分配的功能。此功能称为实时表现控制。	25
C	颤音	振动声音以增强表现力的效果。	—
	超清晰音色	真实再现原声乐器声音的音色，只需弹奏键盘或使用脚控开关，即可产生非常细腻的表达。可以从最多三种类型（超清晰音色1、2、3）中选择一种。	52
	触后	在弹奏琴键后增加力度的演奏技巧，用于实时控制音量、音色和音高。	44
	触后扩展	用于决定触后声音如何变化的功能。	44
	触键颤音	可根据按键力度控制颤音。	—
	触前	弹奏琴键的力度。根据最初按下琴键的力度来控制音色的音量和声音特色。	—
D	单元	保存为乐曲的数据，其中包含注册（最多16 × 5个库）、用户音色、用户节奏、节奏序列和键盘打击乐。	40
	第二表情踏板	在演奏过程中控制弯曲的踏板。可以为该踏板分配其他控制功能。此功能称为实时表现控制。	25
	调律	更改每个音色组的音高。	—
	独奏功能	可用于仅演奏上键盘的主音色2。可以使用膝控推杆或脚控开关来控制。	25
F	复音触后	将触后分别应用于每个琴键。仅在ELS-03X/ELS-03XR上可用。	55
	复音模式	以复音方式播放脚键盘音色的模式，可同时发出多个音符。	—
H	滑音	也被称为主奏滑音，并将滑音效果（平滑地改变音调）应用于主音色。	25
	混响	为声音添加混响以营造大厅等演奏空间氛围的效果。	22, 35
J	间奏	节奏模板，用于在伴奏中添加动态变化和停顿。	75
	键盘打击乐	用于将打击乐声音、音效或原创音频数据分配给所需琴键，并按下琴键播放声音。	61
	键盘分配	用于在另一个键盘上演奏主音色1、脚键盘音色1或脚键盘音色2。可以指定所需键盘用于演奏这些音色。	37, 60
	脚键盘音色	可在脚键盘演奏的乐器声音。	15
	脚控开关	位于表情踏板左右两侧的开关。可以分配所需功能以控制双排键电子琴。此功能称为实时表现控制。	25
	节奏菜单	按下任一RHYTHM按钮时调出的节奏列表。	—
	节奏模板编制	输入打击乐声音以创建原创节奏模板。还可通过编辑预置节奏来创建原创节奏模板。	—
	节奏序列编制	可按顺序连接节奏模板为乐曲编制节奏数据。一首乐曲最多可以编制四个序列，可以从所选序列中设置的位置开始播放。	71
	节奏状态	选定节奏的设置。	—

术语		说明	页面
J	节奏组	包括变化节奏模板。有前奏1-3、尾奏1-3、主奏A-D、填充A-D和间奏可用。	–
K	控制数据	演奏控制数据，如可以保存到USB闪存的注册变化和表情踏板操作。不包括键盘演奏数据。	–
	库	存储在注册存储1-16的数字按钮中的一组16个注册。最多可将5个库（A-E）保存到双排键电子琴。	–
L	拉杆	拉杆风琴音色的调节杆或音栓，用于调整产生的音高和电平。	35
	拉杆风琴	组合9个音栓拉杆和3个起音拉杆以创建风琴声音。VCM风琴也可用。	35
	亮度	使音调更明亮或更柔和的效果。	24
Q	前奏	乐曲的起始段，或适合前奏的节奏模板。	30, 43
S	上键盘音色	可在上键盘演奏的乐器声音。	14
	声部录音/播放	使用MDR功能仅录制或播放乐曲中所需的键盘声部。还可以仅录制或播放主音色、键盘打击乐或控制数据。	–
	实时表现控制	允许将所需功能分配给连接到ASSIGNABLE FOOT PEDAL插孔的表情踏板、第二表情踏板、左侧和右侧脚控开关、推子以及踏板。	24, 32
	数字按钮	用于注册音色和节奏等各种设置的16个按钮。	15, 37
	水平触键	一种按住琴键并横向移动手指（左右微摆）的演奏技巧。可添加颤音等效果，从而丰富声音的表现力。在ELS-03X/ELS-03XR上可用。	–
T	填充	用于增强节奏的节奏模板之一。	32, 37, 75
	同步开始	只需按下下键盘或脚键盘上的一个键，即可开始节奏播放。	70, 79, 82
	推子	演奏时用于调整音量、亮度或拉杆风琴拉杆的控制器。也可分配其他功能。	24
V	VA音色	通过模拟原声乐器的特性而发出的声音。还可以编辑并创建原创VA自定义音色。	–
	VCM风琴	使用全新音源创建方法，忠实再现音轮式复古风琴的声音。VCM代表Virtual circuit Modeling™（虚拟电路建模），该技术模仿了模拟电路的行为。	35
W	弯音	平滑地向上或向下改变音符音高的效果。默认情况下，使用第二表情踏板控制弯音。还可以将弯音功能分配给推子以对其进行控制（实时表现控制）。	25
	尾奏	乐曲的最后一个乐段，或适合尾声的节奏模板。	31, 44
X	膝控推杆	通过膝盖控制延音和旋律和弦（M.O.C.）等功能的推杆。	24
	下键盘音色	可在下键盘演奏的乐器声音。	14
	效果	应用于声音以改变其特征的任何处理。	–
	序列	用于按顺序调出节奏模板和注册的一个可编制的系列。使用节奏序列功能和注册功能对序列数据进行编制。	72, 76
	旋律和弦（M.O.C.）	根据下键盘演奏的和弦，自动为上键盘演奏的旋律添加和声。	25, 38
	旋转扬声器	再现旋转扬声器丰富旋转声音的效果（颤音效果）。	15
Y	延音	将手指或脚从键盘/脚键盘上松开后，音符仍能发出声音的效果。	25, 57
	演奏数据	录制到USB闪存的演奏数据。	83
	移调	更改音符的中心键或音高。可以移调总体声音，或分别移调每个音色组。	–
	音程	代表音色八度的单位。来自风琴管的长度。数值越大，音高越低。	61
	音高	指人耳对声音高低的感知。在演奏过程中，您可以通过水平触键和触后实时改变音高。	–
	音乐数据录音机（MDR）	用于将包括演奏数据和注册在内的乐曲（MIDI格式）保存到连接的USB闪存中。也可播放或录制音频数据。	40, 81

	术语	说明	页面
Y	音轮类型	再现音轮（由磁性金属制成的齿轮状盘）的声音，音轮旋转产生电信号，电信号被拾取并放大以产生声音。	—
	音色	可在键盘和脚键盘上演奏的乐器声音。	14
	音色编辑	用于编辑或更改音色。可以更改音色的音量和声音以创建用户音色。	—
	音色菜单	按下任一音色按钮时调出的音色列表。	—
	音色关联	将音色注册到音色关联类别的功能，包括音色状态画面中的设置（不包括音量和亮度）。	—
	音色画面	显示音色和节奏等当前设置的基本画面。	21
	音色状态	所选音色的设置。	55, 61
	音色组	一组用于选择音色的按钮。上键盘音色1/2、主音色1/2、下键盘音色1/2和脚键盘音色1/2属于音色组。	14
	音栓	电子风琴上的推子控制器，用于控制风琴声音的音调。	—
	用户按钮	数字音色按钮或节奏按钮。使用数字按钮，可从所有类别中选择音色或节奏。	—
	用户颤音	用于更改颤音设置，如速度和深度。	—
	用户节奏	使用节奏模板编制功能创建的原创节奏模板。	—
	用户音色	使用音色编辑功能创建的原创音色。	—
	优先级	用于决定在主音色2（单音音色）中按下上键盘两个或多个琴键时发声的音符。当设置为LAST时，仅最后一个按下的琴键响起；当设置为TOP时，仅最高音响起。	—
	元素	包含AWM音色的数字波形。每个音色由最多8个音素组成。	—
Z	乐曲	使用MDR（音乐数据录音机）功能保存的一组音乐数据。	40
	主音色	可在上键盘以单音演奏的乐器声音。使用键盘分配功能，也可以在下键盘或脚键盘上演奏主音色1。主音色2可用于独奏功能。	15, 25
	注册	包含上键盘、下键盘和脚键盘的音色、效果与节奏等多种设置的数据组。	22, 28, 34, 45
	注册菜单	当按下DISPLAY SELECT [REGIST. MENU]按钮时，调出的预置注册列表。	23, 28, 45
	注册存储	用于存储注册。也可通过按下任一数字按钮来选择注册存储。	15, 37
	注册存储切换	可使用脚控开关调出注册。可以指定调出注册的顺序（实时表现控制）。	22, 25
	注册序列	可用于与节奏同步自动切换注册。需要编制时间点以切换注册来使用此功能。	76
	自定义播放（w）	播放USB闪存中的乐曲时，按下此按钮仅播放演奏数据，不加载注册数据。	—
	自动低音和弦（A.B.C.）	用于在弹奏下键盘时自动产生低音伴奏。有三种模式可选：单指、多指和弦和自定义A.B.C.模式。	—
	自动填充	用于在每次切换节奏的主奏乐段时自动添加填充。	—
	组合	使用节奏模板编制功能时，通过组合现有节奏的所需乐段和声部以创建原创节奏模板。	—

索引

此处未列出的术语可能包含在第101–103页的术语表中。请同时确认术语表。

A

A.B.C..... 38

B

BAR/BEAT 15, 31

BREAK 75

版本 26

表情踏板 25

播放 30, 42, 70, 83

C

超清晰音色 52

重命名（乐曲名称） 41

初始化 26

触后 44

触后扩展 44

D

DISPLAY SELECT 15

[D.]（禁用） 70

DATA CONTROL旋钮 15, 19, 31

打击乐（键盘） 61

第二表情踏板 25

电源 16

独奏功能 25

F

分配（键盘） 37, 60

分配（键盘打击乐） 62

复音触后 55

H

和声（旋律和弦） 25, 38

滑音 25

画面 20

混响 22, 35

J

键盘打击乐 61

键盘分配 37, 60

脚键盘音色 15

脚控开关 25

节奏声部 68

节奏序列编制 71

截止频率&共鸣 66

K

开始 30, 43, 82

L

LCD 20

LED 20

拉杆 35

拉杆风琴 35

亮度 24

录音（MDR） 81

M

M.O.C..... 25, 38

[M.]（存储） 37

MDR（音乐数据录音机） 40, 81

Q

前奏 30, 43

切换（注册） 22, 25

清晰 52

R

REGISTRATION MENU.... 23, 28, 45

S

上键盘音色 14

声部 36, 48, 68

时钟 76

实时表现控制 24, 32

数字按钮 15, 37

速度 31

T

TOUCH PANEL SOUND..... 20

填充 32, 37, 75

停止 70, 83

同步开始 70, 79, 82

推子 24

U

UNIT 40

USB闪存 10, 21, 40

UTILITY 20, 21, 26

V

VCM风琴..... 35

W

弯音 25

尾奏 31, 44

X

膝控推杆 24

下键盘音色 14

序列 72, 76

旋律和弦 25, 38

旋转扬声器 15

Y

延音 25, 57

演奏数据 83

音程 61

音乐数据录音机（MDR） 40, 81

音量 17, 24

音色 14

音色画面 21

音色状态 55, 61

音色组 14

语言 20

语音导航 21

乐曲 40

乐曲名称 41

Z

主音色 15, 25

注册 22, 28, 34, 45

注册存储 15, 37

注册存储切换 22, 25

注册序列 76

自动低音和弦 38

备忘录



保修及维修保证书

型号		产品编号	
顾 客	姓名 / 单位		
	联系地址		
	联系电话		
购买日期		年	月 日
保修期为购买之日起一年			
销 售 商 店	店名		
	地址 (盖章)		
	电话		

※ 在购买日起的保修期内，顾客凭保证书及有效购买凭证，到雅马哈公司指定维修单位进行维修。

※ 保修及维修范围规定，请参照下面的保修规定。

※ 请注意左侧“产品编号”一栏是否完好。如有涂改或有伪造痕迹均为无效证书。并请与销售商店或雅马哈公司联系。

※ 本保修及维修保证书由销售商店盖章有效。

GB4943.1, GB17625.1, GB/T9254.1

保修规定

- 1 保修期内如是在正常的使用状态下（在使用说明书注意事项中的使用状态下）发生故障，并确认为是生产质量问题时提供免费修理。
- 2 保修期内返修故障时，请出示商品、有效购买凭证及本保证书，到雅马哈公司指定维修单位进行维修。
- 3 在下列情况下，即使在维修期内也需要收费处理。
 - (1) 消费者因使用、维护、保管不当造成损坏的；
 - (2) 非指定维修单位人员拆动造成损坏的；
- 4 本保证书只限于中国国内（不包港澳台）。
- 5 本保证书将不作再次发行，所以请妥善保管。
- 6 本保证书只在符合《保修规定》的前提下，提供免费修理。
- (3) 无“保修及维修保证书”、有效购买凭证或销售商店没有盖章的；
- (4) 本保证书购买日期、用户姓名、购买商店等项目没有填写或涂改的；
- (5) 本保证书“产品编号”一栏有涂改或为伪造编号的；
- (6) 因不可抗力造成损坏的；

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

联系地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼 邮编：200042

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

客户服务热线：4000517700

延保注册



维修预约



雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

原产地：日本

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2026 Yamaha Corporation
2026 年 6 月发行
CSTO-E0



VKM2840